DIAMARS 14 NOVEMBER 2017

# DIARIO

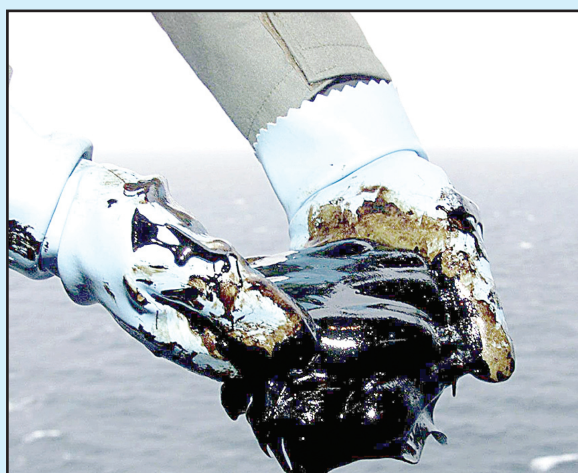
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

INVESTIGACION

**Video nobo di caso di Mitch Henriquez**

## Varios refineria disgusta cu e mal calidad di petroleo Venezolano



ORANJESTAD (AAN): Un informe cu a sali for di Bloomberg den fin di siman, ta indica cu problemanan na PDVSA ta sigui escala y ta birando peor. Awor ta diferente Refineria rond mundo cu ta cumpra crudo di Venezuela, ta disgusta cu e calidad malisimo di e crudo cu nan ta ricibiendo. Algun hasta a nenga di acepta e crudo, pasobra e lo bay ta dañando nan instalacion. E crudo ta contamina cu awa y hopi salo.

# Taxistanan rabia riba cu MB firma pa Minister Mike de Meza

## DOW y contratistanan a logra contene e efecto di Diesel den Bubali Plas



ORANJESTAD (AAN): Despues di 2 dia y mei di esfuerso nonstop di staff di DOW, e trahadornan balente y su contratistanan a logra contene e derame di diesel procedente di e incidente na Hospital pa e no causa un desaster na habitad di Bubali Plas.



*Mas detaye na pagina 2.*

Arcángel Miguel: Testimonios reales

Mi ta Paul maduro mi ta jama danki na ruman MIquel di por a judami rekupera mi casa cu a bai for di kas despues di hopideskushon debi cu mi ta bebe hopi, ela bai kas di su mama ma buska judansa serka miquel i elA judami trese bek den 7 dia.

jama o manda whatsapp o sms fecha di nasemento pa bo hanja contesta GRATIS di RUMAN MIGUEL!!

565.1737 i 742.4787

Holiday Extended opening hours

9:30AM - 8PM Monday -thru- Saturday

Dshop Blvd

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo November & December:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 1:00PM



Special Sale

NOVEMBER & DECEMBER

MUEBLES 20% OFF

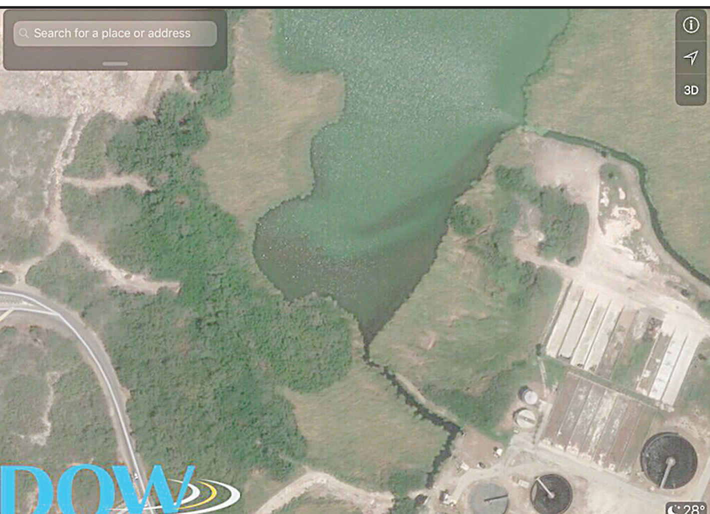
## Polis a detene sospechoso principal di hincamento

ORANJESTAD (AAN): Dialuna anochi algo prome cu mey anochi, Autoridad Hudicial a logra pone man riba e sospechoso principal, kende ta worde considera como e autor di e asesinato di Diadomingo marduga algo despues di 4:30 am, na altura di OK Market na Tanki Leendert. Vocero Policial a confirma Dialuna anochi laat, cu Cuerpo Policial a pone man riba e sospechoso principal cu a hinca y mata Chini Tse Mora di 40 aña di edad banda di caminda na Tanki Leendert.

E anochi ey Polis a detene diferente persona, pero na final a logra haya sa kende ta e persona principal envolvi. Recherche a traha cu hopi precision, haciendo interogacion, y cu informacion di testigo y posiblemente tips, den menos di 48 ora a pone man riba e sospechoso principal. Polis a indica cu Diamars den dia nan lo por tin mas informacion.



# DOW y contratistanan a logra contene e efecto di Diesel den Bubali Plas






ORANJESTAD (AAN): Despues di 2 dia y mei di esfuerso nonstop di staff di DOW, e trahadornan balente y su contratistanan a logra contene e derame di diesel procedente di e incidente na Hospital pa e no causa un desaster na habitad di Bubali Plas.

Sin duda, esaki a rekeri hopi esfuerso di staff di maneho di DOW y cu apoyo di comision di calamidad.

E Comision tabata monitor e situacion continuamente y tabata informa gobierno y demas stakeholders di e situacion. Decisionnan clave a ser tuma y cu hopi cautela y precision a tuma e pasonan necesario pa logra e meta pa cu e diesel no yega den Bubali Plas.

Diadomingo merdia despues di e analisis cu Directie Natuur & Milieu a haci tanto den Bubali Plas como den e planta di tratamento di awa residual, a conclui cu e nivel di oxigeno den e awa di Bubali Plas y tambe den e planta ta



bon atrobe. Esey kiermeen cu por a bay over pa trece awa cu bacteria activo for di planta di Parkietenbos pa jumpstart e proceso den e AeratieTank. Ora cu e proceso aki ta bou di control lo bolbe cuminsa manda awa pa bubali Plas.

Gerencia di DOW ta gradici tur instancianan cu a traha cu alma y cuerpo, overtime y bou di condicionnan tenso pa a realisa e trabao grandi aki cual a evita un desaster na e sanctuario di parha y pisca di Bubali Plas. Un biaha mas DOW ta gradici tur esnan cu a yuda y ta segura cu lo sigui monitor e proceso den e proximo simannan.







# Famia y amigonan a organiza vigilia pa e hoben Sarahi Sierra



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 3 di November, Aruba a conoce un otro caso di asesinato unda cu e hoben Sarahi Sierra a wordo asesina den su cas. Despues cu autoridadnan a haci nan investigacion, a laga e curpa liber pa asina e wordo dera.

Diabierna ultimo, 10 di November, tabata exactamente un siman despues di e asesinato aki cu a trece dolor y tristeza pa e famia y famianan a organiza un vigilia dilanti di Ad Patres Funeral Home.

Den oranan di anochi di diabierna, famia, amistad y tambe Fundacion Lisette Gomes a bini hunto dilanti di Ad Patres Funeral Home, caminda esunnan presente tabata bisti na blanco cu bela den man.

E belanan a wordo cendi, elevando asina un oracion na Tata Celestial pa e descanso di e alma di Sarahi. Sigur un anochi hopi emocional pa tur esunnan presente. Diasabra a hiba Sarahi na su ultimo luga di sosiego.


The best healthcare by far, is nearer than you think.



Considering where to go for a medical procedure?
A short trip to Medellin saves you a lot of worries, hassle, time and money.

More important, we provide the highest standard of medical care in the Americas. The best doctors working in highly specialized teams and skilled nurses take care of you. You will feel welcome and at ease in our multilingual environment.

So close to Curaçao, it feels like home.

Go to www.clinicalasamericas.com.co
and click on Pacientes Internacionales.
Linea gratuita desde Curaçao: (5999) 820-5013

Clínica Las Américas
En tus momentos vitales

### Olinda Orman:

# Taxistanan rabia riba MB firma pa Minister Mike de Meza

ORANJESTAD (AAN): Sra. Olinda Orman a splica cu un ministeriele beschikking di 2015 a wordo revoca y a saca un nobo, loke a causa cu actualmente tin 50 permiso extra di taxi; 24 di bus; 42 di tour; ongeregeld vervoer 50; verhuur a subi cu 500; y motorfiets verhuur a subi cu 150. Kiermen un total di 816 permiso te cu 2019!




Segun Sra. Orman esaki tin un consecuencia, nan no tin autoridad pa stop un Minister, pero gobierno mester pone control riba gobierno, pasobra si e Minister ta firma esaki dia 27 di September, cu ta despues di eleccion, esey ta nifica cu no tin control riba e Minister. Parlamento mester cumpli cu nan trabao y controla gobierno. E tipo di medidanan aki, 'un quick fix' no por sosode mas. Esaki ta conta pa tur gobierno cu sinta, nan no por djis haci un grupo di votador feliz, nan mester ta mas conciente y responsable.

Aunke tabata tin un moratorium pa loke ta trata permisonan pa taxistanan firma na 2015, cu tabata valido 2025, mara na 450 taxi, pero Minister de Meza a revoca esaki y a traha un otro, na unda a saca e permisonan extra, no solamente di taxi, sino bus, tour, ongeregeld verhuur y otro mas. Esaki ta nifica cu tin mas competencia riba caminda, no pa taxinan so, sino pa tur otro grupo cu tambe ta riba caminda pa haci nan trabao.

Sra. Orman a splica cu nan a reuni algun biaha cu Prome Minister Eman, y un of dos biaha cu Minister de Meza y nunca nan a duna indicacion cu nan lo tuma e medida aki. Minister Mike Eman a nenga rotundamente cu nan lo firma mas permiso. E no por bisa kico por a pasa den departamentonan concerni, pero esaki a cambia despues di eleccion.

El a agrega cu nan lo tene un reunion interno, y nan ta enfatiza cu mester sinta na mesa pa asina soluciona e problema. No tin intencion di perhudica nan coleganan, kiermen nan no ta pensa di haci un welga of protesta. Corda bon cu taxista ta riba caminda nan ta busca nan trabao y nan no kier perhudica ningun hende. Nan no ta bay blokea trafico, pasobra esey no ta yuda nan mes y tampoco automobilistanan riba caminda. E ta enfatiza cu nan por bin cu solucionnan, pero esun cu mester tuma y implementa nan ta gobierno.

# E destruccion di Graf tin algun famia preocupa




ORANJESTAD (AAN); Na varios ocasion ta circula den prensa, e informe suministra pa famianan, splicando cu Graf di nan ser keri a wordo destrui.

Y esaki hopi biaha ta pasa durante di entiero, cu tin personanan ta cana tur caminda y subi riba kelder y sa pasa cu daño a wordo hasi na e kelder. Esaki ta falta di respet pa esnan cu a bay sosega. Riba e combinacion di e potretnan un ta na momento cu sea famia of conoci ta pone krans riba caha den kelder di nan ser keri na 2010. Mientras riba potret por mira e mata grandi cua causa daño na e graf ora di deshaci di esaki.

Mientras tanto a tapa e Graf cu marmer. Na luna di September 2017, famianan di e defunto a dirigi un carta na directiva di Aruba Juniors, Na unda e famia ta participa cu e Graf di sr. Paul Leon Samy, a sufri daño debi na palo mata grandi (grote boom) cu a wordo kita cu ta keda serca di e graf di difunto Samy. Un mosaico di marmer a sufri daña. E pregunta ken ta bay paga e daño hasi na e graf. E carta aki un copia a wordo dirigi na departamento Salubridad Publico. (Gezondheids Dienst).

### Durante Partijraad

# MEP a aproba negociacion pa formacion di gobierno



ORANJESTAD (AAN): DIARIO a ricibi informacion cu Partijraad di MEP den un reunion extra ordinario diadomingo a aproba e resultado di negociacion y reparticion di cartera te na e momento aki entre e tres partidonan di coalicion MEP POR RED.

Lider di MEP a duna un splicacion di e proceso di formacion. Mester remarca manera cu lider di MEP a bisa na mas di un ocasion, cu no tabata facil. Mas facil lo tabata si no mester a negocia un coalicion. Pero pueblo a pidi un coalicion y MEP ta cumpli cu e deseo di pueblo.

Awor ta sigui e proceso di propone candidato pa funcion di ministernan. Partijraad di MEP a duna lider di MEP un fuerte aplauso pa tur locual ela logra den negosacion pa brinda MEP e posibilidad di forma parti di e siguiente gobierno. Por a nota un entusiasmo grandi den esnan presente y deseo pa cuminsa traha.

Ta lamenta cu tin tanto rumor riba caya cu lo tin problema den MEP. Cu e Partijraad di a keda comproba un biaha mas cu eseynan ta rumornan falso, cu den MEP no tin problema. Locual ainda ta un reto ta pa tur hende compronde cu tin cos cu por, y tin cos cu no por. MEP no a gana eleccion su so, y pues mester pone awa den biña pa yega na e miho coalicion posibel pa Aruba.

"Nos no por anuncia ainda con e reparticion di carteranan lo ta, ni di esnan encarga, mirando cu e proceso oficial mester wordo aproba pa Su Excelencia Gobernador di Aruba prome. Ohala cu tur hende por respeta e proceso aki, y no difundi nomber y carteranan ainda, ya cu nada ta oficial. E proceso ta wordo cana cu hopi cautela, pa por cana e proceso corectamente.

Nos meta ta: un coalicion stabil pa Aruba, pa cuminsa pone e ser humano central di berdad. Y nos ta logr'e!", ta palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Woodrow Wilson:"Merca ta un pais na unda bo no por mata un gobierno matando esnan cu ta dirigie".

Bo tabata sa cu tera ta spin ariba su axis na un velocidad di un cuarto di milla pa seconde, y cu e ta orbita rond di solo na 18.5 milla pa seconde?

E Profundidad mas grandi di lamar midi te aña 1983 ta 7 milla, na oceano Pacifico. E ta ser yama "The Mindanao Deep".

Frank McKinney Hubbard: "Mientras menos un estadista bal, mas e ta stima su bandera"

Plinio: "Hopi cos ta ser huzga imposible pa haci, prome cu nan ser haci".

E ultimo palabranan di William Somerset Maugham, autor Britanico cu a muri na aña 1965 tabata: "Muri ta un asunto masha monotono y fastioso. Mi consejo na bo ta pa no tin nada di haber cune".

Un mucha muher, den e tribu Vacacocha di Peru, pa prepare pa su matrimonio na edad di 12 aña, ta ser poni den un macuto den e hut di su suegronan futuro y e mester keda ey, suspendi ariba un candela durante 3 dia y anochi!

Solamente un persona a yega di hunga den 3298 wega di baseball Grandes Ligas, Hank Aaron, di Milwaukee Braves, Atlanta Braves y Milwaukee Brewers. Aaron tin tambe e record di a bay mas biaha na bate (12,093), mas careda empuha (2,297), mas base (6,856), mas extra-hit (1459), y mas homerun den e carera di un pelotero (755).

R. Escandon: "Percura pa bon accionnan bira e custumbra den bo bida".

Dia 26 di Juni 1906, e prome careda di auto di Grand Prix, disputa den un circuito na Le Mans, a ser gana pa e Hungaro Ferenc Szisz, den un renault.

Mateo Moral, e anarquista Catalan cu a atenta contra e Reynan di Spaña, despues di a mata un guardia cu kier a detene, ta muri na su vez dia 2 di Juni 1906.

Montaigne: "Ningun hende ta a salvo di bisa cosnan absurdo; e maldad ta sinta den bisa nan deliberadamente".

Bo tabata sa cu dia 30 di October 1905 un manifesto Zarista a propone pa instala un Monarquia Constitucional na Rusia?

Dia 16 di Mei 1905, e Parlamento Noruego a aproba cu 81 voto na fabor y 36 contra, e implantacion di sufragio directo (o sea derecho di voto directo di pueblo pa elegi su gobernantenan).

E pais cu e mayor cantidad di cas priva na mundo ta India, cu 100,251,000 unidad ocupa na aña 1972.

E "yo-yo" ta origina di un arma di combate di e selvanan di Filipinas. E arma a ser registra durante siglo 16 y ta pisa 4 liber, cu un cabuya di 20 pia. E palabra "yo-yo" kier meen "bin-bin".

Ya pa aña 2000 Prome cu Cristo, e Edad di Brons tabata na caminda na Europa.

# Lisette Winklaar mustrando cu no por tin mas permiso pa bus!



ORANJESTAD (AAN): Segun Sra. Lisette Winklaar, chauffeurnan di bus ta basta preocupa cu e situacion di revocacion di un ministeriele beschikking di 2015 y firma di un mb nobo, paso actualmente nan ta 68 bus San Nicolas, luchando tur dia pa logra nan metanan pasando 12 pa 16 hora riba caminda sin pa gana nan placa di dia, y awo cu gobierno kier bin cu 50 permiso extra, esey lo caba cu nan. Nan ta para ariba cu nan no por permiti esey!

Sra. Winklaar a bisa cu esaki tabata un sorpresa desagradable pa nan, pasobra nan no tabata sa di intencionnan di Minister de Meza. Un biaha, tres dia prome cu eleccion, nan a reuni cu Minister na unda el a yena nan cu promesanan bashi, entre otro, cu nan lo elimina bbo, pero nada di permiso nobo a wordo papia.

Sra. Winklaar a bisa cu nan lo acerca formador di gobierno pa priminti nan cu esaki no lo tuma lugar, pasobra e situacion actual ya caba ta hopi dificil pa nan. Nan problemanan ta hopi, pero esun mas grandi ta busnan pirata. Instancianan concerni, manera DTP no por haci nada contra nan pasobra nan no ta autoriza pa haci esaki, ora nan ta yama nan, nan no por haci nada, pero busnan pasa riba ruta di hotel, di biaha nan ta bin ataca nan, segun Sra. Winklaar. Nan cu ta paga tur impuesto y permiso ta wordo controla y ataca, pero busnan pirata si nan no ta haci nada! Si bin cu mas permiso pa bus, nan lo caba cu nan!

Segun Sra. Winklaar, busnan pirata ta cobra 4 florin pa nan ruta y busnan cu permiso ta cobra 3 florin, despues di 10'or di anochi nan ta cobra afl. 3,50. Y el a enfatiza cu corda cu pasaheronan nan bida ta den peliger! E ta paga seguro, y si algo pasa, pasaheronan ta cay bao di seguro, pero esey no ta e caso den busnan pirata! E ta asegura cu problematica di busnan pirata ta hopi grandi tur caminda, y tin hasta cu tin durf di reclama, kico nan ta haci riba ruta!





we are looking for
Full time - Part time - contract

LINE COOK
PIZZA BAKER - COOK HELP

WAITERS
WAITER ASSISTANT

WAREHOUSE DELIVERY DRIVER

Must be local or with a Valid Working permit

Apply in person at Casa Tua
or send you CV to
casatuaexecutive@gmail.com

Ta trahando riba prevencion segun Clayton Croes

# GKMB ya caba a tuma nota di e situacion di malaria na Venezuela

ORANJESTAD (AAN): Aunke a spera cu awa no lo bay cay esaki a mustra un sorpresa pa e aña aki pa cual aki Clayton Croes di GKMB ta splica mas di e desaroyonan cu a presenta awor aki cu awacero a cay den e ultimo dianan aki.

Por bisa cu e preparacionnan tur ta andando, mescos cu tur aña prome cu yobida caba, ya nan tin nan plataforma y nan team ta sinta y evalua mira tur loke ta pasando den region pa wak unda nan ta para y wak kico por haci extra, Esey ta hopi necesario, cu como GKMB nan empleadonan a bay den exterior pa tuma



cursonan pa ta up to date, pa sa kico ta pasando den e mundo di control y a bin bek cu e conocimento aki bek pa Aruba. Nan ta sigui haci lo necesario pa sigui coopera cu pueblo y sperando ariba cooperacion di e pueblo. Awo cu awa a yobe, yamadanan a cuminsa caba, poco poco e casonan ta subi y e ta cuadra tambe cu e temporada. Awa ta yobe y e indexnan ta subi, e ta duna e responsabilidad pa coopera cu pueblo y spera di haya e cooperacion bek pa pueblo. No solamente pa preveni criadero, pero pa sigui comparti e conocemento cu pueblo. Nan tin e material den cas, pero nan kier tambe pa comunidad acerca GKMB tambe, segun Sr. Clayton Croes, director di GKMB.

Riba nivel di maneho ya caba nan ta sintando cu e diferente stakeholder, manera DOW, sector hotelero, Serlimar pasobra cu GKMB ta premira problema y ta prepara pa esakinan. Di mesun manera ta sigui stimula tur loke ta informacion y Sr. Croes ta contento cu maestronan kier duna les den e efectonan di dengue pa asina yuda nos muchanan y siñanan tocante prevencion,

GKMB ya caba a tuma nota di e situacion di malaria na Venezuela y den ultimo simannan e ta bin via metodonan of maneranan no oficial, at yega na orea di Directie Volksgezondheid, cu ya caba a debati ariba e tema aki. Esaki no ta un situacion nobo den e region, e ta un di e poco islanan bendiciona cu no tin e sanguranan cu ta transmiti e virus di malaria na Aruba. Esaki ta kita un dolor di cabes for di ann, ya cu den pasado hendenan ta bin for di exterior malo cu malaria, y e no ta sigui plama door cu Aruba no tin e sangura cu ta carga e virus di malaria.

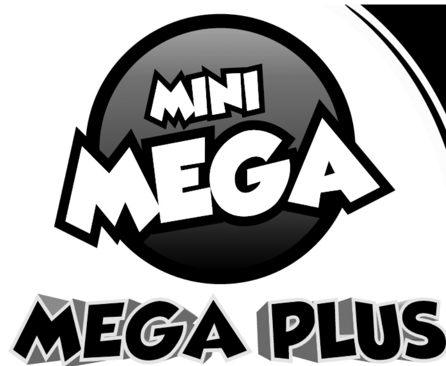
Simplemente tur sangura elimina ta importante, no ta importa si ta sangura di pos of sangura cu ta trece chikunguya. Simplemente, menos sangura mas miho pa nos tur na Aruba.

Manera cu awa yobe, GKMB ta ricibi yamada di e mesun doño di cas, cu ta sinti molester di cas. Lastima ta esun cu ta yama bisa cu e tin molester, ta esun cu tin e criadero tmbe. Pero danki na experticio di GKMB, cu tin hopi aña den esaki. GKMB a preferencia ta di traha ariba casonan sospechoso cual aworaki no ta e caso, segun Sr. Clayton Croes, director di GKMB.

**Telefonnan di DIARIO**
582-6747
Fax 582-8551

@jrautocenteraruba
Follow us to WIN!
JR AUTOCENTER
Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295
LEOCH BATTERIES
5Day Sale!
14 - 18 Nov.
WARRANTY 6 MONTHS WARRANTY
400 CA Pole Fini ƒ119,-
500 CA Pole Fini ƒ140,- ƒ125,-
450 CA 51(R)-675 ƒ129,-
500 CA 54459L ƒ140,- ƒ125,-
600 CA 58(R)-675 ƒ150,- ƒ130,-
800 CA 24(R)-775 ƒ190,- ƒ175,-
800 CA 27(R)-775 ƒ210,- ƒ190,-
*Receive warranty after FREE electrical check-up!

FOR SALE
1997 Wellcraft Martinique 2800
Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder,
Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.
CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 480.000,-
*Afl. 370.000,- + Afl. 110.000,-
sorteo ta awe nochi
extra
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.





# Aruba ta lanza campaña digital nobo di "My Aruba" pa sigui promove e isla

ORANJESTAD (AAN): Tabata riba Dialuna, cu Oficina di Turismo A.T.A., a lansa 'My Aruba' cual ta un campaña digital na unda henter nos comunidad local por participa y gana dos ticket pa New York.

E campaña 'My Aruba' ta forma parti di Aruba su campaña internacional titula 'Authentic Aruba' cu a worde crea hunto cu e agencia di publicidad na Merca 'The Concept Farm'.

Oficina di Turismo Aruba A.T.A., a traha pa varios luna den e parti di investigacion y e produccion pa e campaña promocional nobo aki, cu ta dirigi specialmente na e mercado di Norte America. E campaña "Authentic Aruba" a ser lansa siman pasa den e Mercado di Norte America y mester menciona cu ya caba a haya reaccionnan sumamente positivo.

Campaña promocional 'Authentic Aruba':

E prome parti di e campaña Authentic Aruba su produccion ta enfoca riba 3 elemento na unda cu Aruba ta destaca den dje; Famia, Aventura y Bienestar. E tendencia mundial ta cu bishitante di awendia ta interesa con hendenan local ta biba, kico nan ta haci, ki luganan nan ta frecuenta. Un di elementonan di e campaña 'Authentic Aruba' ta cu diferente personahe local a participa den e produccion, mustrando y splicando nan amor specifico pa nos isla. Esaki ta resultado di e combinacion di strategia, informacion y creatividad pero tambe na e trabao den ekipo y profesionalismo di nos hendenan local. Hopi enfasis a worde poni pa diferencia Aruba for di su competencia y asina a yega na e campaña di Authentic Aruba. E Arubianonan ta esnan cu ta destaca paso nan ta esnan cu ta crea e experiencianan y nan storianan ta haci e conexion cu e bishitante un experiencia inolvidabel.

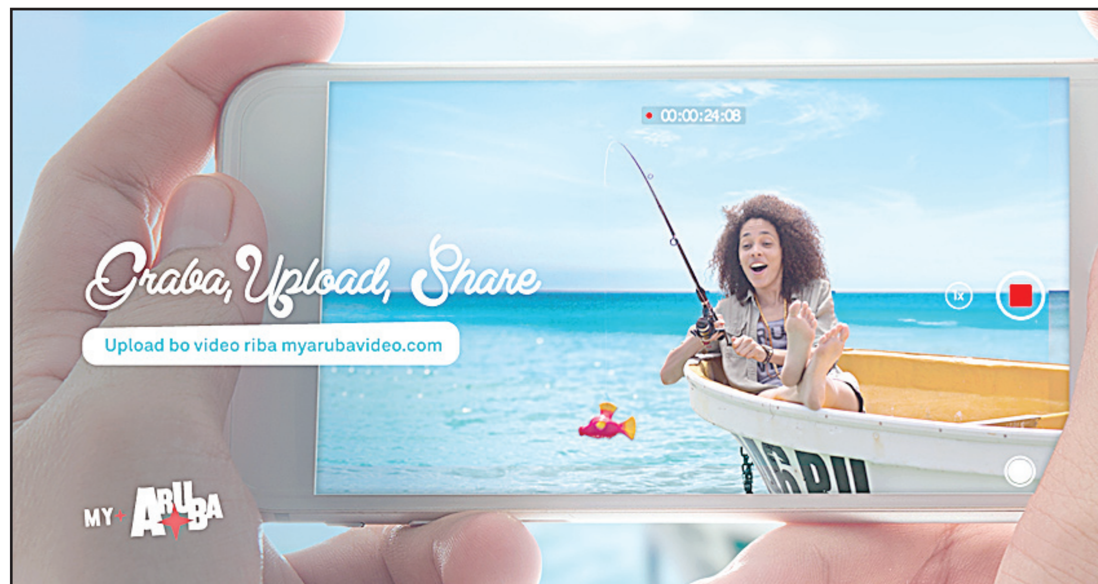
Campaña 'My Aruba':

Como parti di e campaña 'Authentic Aruba', A.T.A. a caba di lansa e campaña local titula 'My Aruba'. Esaki ta uno nobo y unico como cu e ta un promocion digital y ta basa solamente riba 'User-Generated-Content' cu lo worde promociona riba rednan social.

Esaki ta nifica cu e contenido y imagennan cu ta worde produci pa e campaña 'My Aruba' ta basa riba contenido cu ta worde genera pa e uzado di rednan social. E obhetivo principal ta pa duna e comunidad di Aruba e oportunidad pa comparti con nan ta mira y kier comparti nos dushi isla di Aruba cu nos futuro bishitantenan den forma di un video. E meta principal ta pa motiva e comunidad pa comparti nan 'My Aruba' video riba rednan social y cu Oficina di Turismo pa asina participa pa gana premio atractivo. E siguiente paso pa A.T.A. ta pa activa e campaña local aki internacionalmente pa asina sigui promociona nos isla den un forma autentico y tambe pa sigui motiva nos bishitantenan pa nan tambe crea contenido cu por sigui worde comparti riba rednan social. Esaki tur cu e meta principal pa sigui promociona Aruba den un forma mas autentico y tambe pa diferencia nos isla den Caribe. E fenomeno di 'User-Generated-Content' ta un strategia di mercadeo aplicabel pa rednan social cu ta hopi personalisa y autentico, cu ta atrae mas atencion di e mercado turistico compara cu promocionnan di Aruba como un producto.

Pues cu e campaña 'Authentic Aruba' en combinacion cu 'My Aruba', Oficina di Turismo di Aruba ta logra un otro meta como e Destination Marketing Management di nos isla, pa expone Aruba den un forma unico y autentico den e mercado turistico.

Invitacion pa participa pa 'My Aruba': Pues pa e campaña 'My Aruba' A.T.A. ta invita henter nos comunidad pa participa pa medio di videonan cortico. E video mester mustra abo na bo luga, deporte, cuminda faborito di Aruba, splicando unda e ta y pakico bo ta gust'e asina hopi.




Upload e video riba social media #thisismyaruba y bo ta participa pa gana un premio hopi atractivo. E concurso ta hopi facil; siguiendo cuatro paso bo ta cla pa participa.

Bay na bo luga faborito of haci e actividad cu mas abo ta gusta. E luga aki por ta un luga di aventura, di salud, di diversion den famia, of cultural; tambe un luga di come, of un punto romantico.

Graba bo mes den estilo di selfie of laga un otro persona graba bo, bo por uza un smartphone of un camara. Bo mester papia na Ingles pa asina henter mundo por compronde bo mensahe y hopi importante: pa e video keda leuk y respetuoso pa mantene nos lema di 'One Happy Island' na halto.

Bo tin 30 seconde pa mustra e paisahe of luga rond di bo, splica kico bo ta haci eynan y pakico bo ta gust'e asina hopi. Caba bo mensahe bisando bo nomber di e forma aki, por ehempel: "My name is Buchi Croes and this is my Aruba!"

Upload bo video riba e pagina di Facebook di A.T.A. @oficinaditurismo y tag @arubafans y @oficinaditurismo inclui hashtags #thisismyaruba y #onehappyisland. E participante cu e video mas creativo y cu a resalta, lo gana un pasashi pa dos persona pa bay bishita New York City! Esaki ta inclui un tour exclusivo pa conoce e agencia di publicidad pa Aruba cu ta 'The Concept Farm'.

Esaki ta bo oportunidad pa comparti cu mundo henter pakico Aruba ta nos dushi tera, comparti bo luga faborito y, na mesun momento, yuda promove Aruba rond mundo! Demostra bo amor pa nos isla y bo orguyo di ta un Arubiano bibando aki na Aruba. Pa mas informacion di e campaña 'My Aruba', por tuma contacto cu Oficina di Turismo A.T.A. y sigui e campaña riba social media. A.T.A. ta spera di por conta cu e aporte y cu hopi participacion di nos comunidad pa e campaña di 'My Aruba'.


Oferta special ariba tur bentana di aluminio "AWP" Americano te cu Dec. 31, 2017! Probecha di 15% Off, Cash & Carry ariba stock & 20% Off Cash & Carry ariba pedido.
E. & E. TRADING, Patiastraat, Judra Bldg. na Dakota
Tel: 588-2828, E: e.n.e.trading@gmail.com

Security Guard Service
Security Officer Services
Security Management
Consultancy Services
Always Reliable

RHODHANA SECURITY
SERVICES & CONSULTANCY


Avenida Milio J. Croes 118
P.O. Box 4204, Noord
Oranjestad, Aruba
Ph.: +297 583 0100
Fx.: +297 583 1890
Email: Accounting@rhodhana.com

Established 1990

TRABOU TIN, SOLICITA!
Security Guard

Operation is active 24 hours-a-day, 7 days-a-week. You are between 25 and 50 years. You have minimum EPB/ MAVO or equivalent education, you are Drug Free, you can present a Good Conduct paper and can speak and write Papiamento and English and at least one other foreign language.
We have opening for:

- Full time Security Guard (ALL SHIFTS)
  Only MALE solicitants may apply at the moment!

We offer:
Salaries above branch minimum wage and in accordance w/ new Aruba Labor Laws, Secondary benefits, Pleasant work force, In House trainings and Growing Opportunities.

If you think you are the person we are looking for, please pass by our office of Rhodhana Security personally to fill in your application, foreseen of picture, copy of ID and if necessary a copy of your valid, open work permit (Firma Liber).
For more information please call 583-0100 or e-mail job@rhodhana.com

We have moved and our new address is:
Avenida Milio J. Croes 118 (1st Floor)
Oranjestad, Aruba
We are above of SUBWAY in front of Flora Market / Price Smart

# Rocco Tjon, parlamentario di MEP papiando riba e renobacion y expansion di Hospital Horacio Oduber

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa durante reunion publico di parlamento a trata e topico di expansion y renobacion di hospital dr. Horacio Oduber. E pregunta cardinal riba e topico en cuestion ta si un proyecto cu originalmente a costa alrededor di 240 miyon florin, awor ta bay costa pueblo mas placa. Esaki mirando e hecho cu e tin tur aparecer di no ta trata di trabaonan adicional na e scope di e proyecto original, pero mas bien un proyecto completamente nobo cu "willens en wetens" a wordo laga afo di e plannan original. Tambe parlamento tabata desea di haya informacion pa asina por fiha un posicion pa wak si e "machtigingsverordening", cu ta autorisa e mandatario pa desvia di leynan existente na bienestar di e renobacion y expansion di



e proyecto aki, no ta wordo malusa awor pa asina financia un proyecto completamente nobo, sin cu esaki mester bay un destaho publico y sin cu mester busca aprobacion pa e fondonan adicional aki cerca parlamento. Den cuadro di transparencia pueblo mester sa cu aki ta trata di fondonan adicional di alrededor di 80 miyon florin, cual de facto lo resulta den un suma adicional di 133.4 miyon florin – incluyendo interes - si considera cu e huur ta aumenta cu 5.8 miyon florin pa aña, pa un periodo di 23 aña.

Locual ta crea hopi duda den e proyecto ta e hecho cu entre otro preguntanan cu a wordo haci na inicio di e proyecto na aña 2013 door di ex-parlamentario sr. Booshi Wever nunca no a wordo contesta door di exminister sr. Visser. Esaki a wordo confirma tambe door di e mandatario demisionario actual durante e reunion publico di siman pasa. Preguntanan cu a wordo haci ta trata entre otro aspectonan pa loke ta trata e proceso di otorgacion di e proyecto y a cuestiona con por ta posibel cu un compania cu a "bid" mucho mas placa toch a haya e proyecto aki, despues cu a negocia cu nan pa baha nan prijs. Pero nunca a negocia cu e compania cu a "bid" mas abou y cu tin mucho mas experencia den construi hospitalnan rond mundo. Pa evita tipo di casonan asina aki den futuro y pa duna parlamento di Aruba su autoridad bek, partidonan MEP, POR y RED a aproba dos mocion den cual ta dicidi pa gobierno laga haci un evaluacion independiente di a. e contrato original concerni den su totalidad, su "scope" y su progreso desde inicio y b. e gastonan adicional concerni, entre otro ki tempo nan a bira conoci, si nan no tabata existi caba of por a wordo premira ora a cera e contrato original mirando e informacion obhetivamente disponibel e tempo ey.

Encuesta parlamentario

Loke ta hopi importante tambe, y esaki mas aun mirando tur e inquietud di siman pasa pa loke ta trata hospital, e fraccionnan menciona a dicidi pa gobierno laga investiga aspectonan operacional y e calidad di contruccion di e proyecto di renobacion y expansion di hospital.Por ultimo den cuadro di un politica nobo, caminda ta bay laga parlamento asumi su responsabilidad berdaderamente pa controla gobierno, a dicidi pa e futuro minister, apesar cu esaki lo ta di un di e partidonan cu a entrega y aproba e mocion, lo mester bin busca aprobacion di parlamento y presenta un cuadro financiero relaciona cu gastonan adicional, acompaña tambe cu conseho di Departamento di Finansas. En espera di e resultadonan di e investigacion independiente cu gobierno lo bay haci, no ta exclui cu un encuesta parlamentario lo wordo ehecuta.





TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877
www.kia.com • Kia Motors Aruba




The Power to Surprise

# Video nobo di caso di Mitch Henriquez ta mustra detaye mas skerpi di loke a pasa



ORANJESTAD,(AAN); Den Corte na Hulanda, e abogado Richard Korver a menciona durante tratamento caso di Mitch Henriquez, cu tin imagennan capta con un di e cinco polisnan ta hala riba un curpa di Mitch cu no ta move mientras un otro ta hale abao. Esaki no ta cuadra cu e pronunciacion di e polis, esta e Arubano te na final di su aresto a keda resisti.

Ademas lo por a wak imagennan cu nan lo no a wordo mustra den Corte, esta con Henriquez su cabez ta bira biña.

Abogado Korver a exigi Dialuna mainta pa wanta e caso y pa asina ministerio publico por investiga e imagennan nobo.

Parce segun version e abogado cu Rijksrecherche e imagennan aki posiblemente intencionalmente a tene nan atras pa corte di justicia.

Abogado a yega na e imagennan ora cu a busca un oficina di recherche. Rijksrecherche lo tin e imagennan original, hopi mas imagennan skerpi tambe por a haya nan segun abogado Korver a laga sa.

Corte a dicidi pa no wanta e caso pero ta pidi abogado Korver pone e imagennan den e expediente pa asina ainda lo por dicidi si por of no investigacion adicional por tuma lugar.

# Hendenan a spanta cu disparo

ORANJESTAD (AAN): Den oranan di marduga, un ciudadano a yama central di polis y a reporta di un susto cu el a pasa aden. El a mira un auto pasa (informe di e vehiculo ta desconoci pa esun cu a reporta) y tiro a sona.

Segun e ciudadano un di e ocupantenan den e vehiculo lo a dispara den careda di 6 tiro y despues e vehiculo move bay.

Algun patruya a wordo dirigi den area di Olde Molen. Relaciona cu e tiramento altura di Olde Molen patruya Santa Cruz a para y controla algun auto segun e description suministra.

Nan a check un Hyundai Accent color shinishi den cual tabatin tres persona abordo. Un Toyota Yaris shinishi tambe a wordo controla, den cual tabatin dos persona den e vehiculo y patruya di polis a haya nada den e vehiculonan. Un verbaal a wordo duna.

# Nan a mira homber ta maltrata dama

ORANJESTAD (AAN); Diadomingo marduga a drenta informe cu un homber ta maltratando un muher pafor di Eclipse Nightclub.

Patruya Noord mesora a wordo dirigi y na yegada e guardia a declara cu enberdad un pareha a discuti cu otro, pero nada di maltrato. Despues informe a drenta via Polis, cu e homber a dal e dama cu su cabez contra e auto, y tip nobo a mustra cu tur dos ta sinta den un auto blanco, pafo di Lekker Bar & Restaurant eybanda.

Despues di rato, e auto en cuestion a wordo para altura di Gomez Enterprises y polis a papia cu e dama. El a admiti cu berdad el a haya problema cu su amigo, pero "tur cos ta na ordo". Pero ta su amiga awor ta hibe cas.


SPIN PA GANA




**Haya tur cos riba bo "wish list" cu RBC Friends & Family Loan Sale!**

Pa un tempo limita, ricibi interesnan super abou riba prestamo personal mane cu bo ta parti di famia. E interesnan reduci lo varia entre 6% cu 19% APR. Ademas bo pagonan mensual lo ta mas abou, bo lo tin mas chas den bo cartera y bo lo ricibi un regalo di Pasco cu nos Spin & Win.

**No warda mas. E oferta special aki ta termina dia 5 di januari, 2018!**

**It's All About You**

Yama 588-0101 of bishita nos na rbc.com/lowrateloans



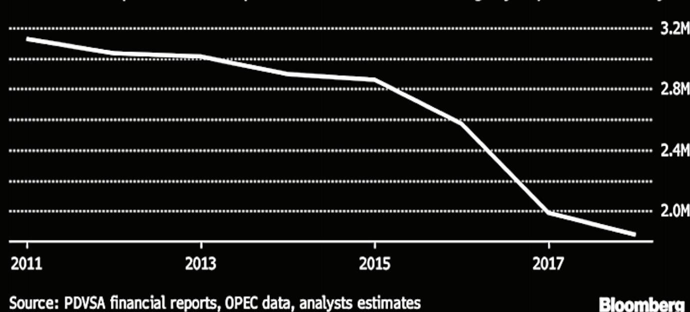

Royal Bank

Oferta valido pa tempo limita di 2 di october te cu 5 di januari 2018. E interes efectivo di campaña pa prestamo personal ta entre 6% cu 19% APR. y despues di campaña ta bira entre 8% cu 19% APR. Seguro di "Loan Protect" pa proteha bo den caso di fayecimento ta opcional. E gastonan di administracion ta 1.5% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Alf. 250. Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. ®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

# Varios refineria disgusta cu e mal calidad di petroleo Venezolano

ORANJESTAD (AAN): Un informe cu a sali for di Bloomberg den fin di siman, ta indica cu problemanan na PDVSA ta sigui escala y ta birando peor. Desde cu Gobierno Chavista a saca e top expertonan for di puestonan clave den e compania y pone nan propio aliadonan, e compania a sigui deteriora. Nada ta wordo haci cu mantenimento, ni control di calidad.

Y awor ta diferente Refineria rond mundo cu ta cumpra crudo di Venezuela, ta disgusta cu e calidad malisimo di e crudo cu nan ta ricibiendo. Algun hasta a nenga di acepta e crudo, pasobra e lo bay ta dañando nan instalacion.






Refinerianan na tres continente a admiti na prensa cu e calidad di crudo Venezolano a bin ta cayendo mas notablemente e aña aki. Algun cargamento den tankero a wordo hasta manda bek pa Venezuela.

Na Merca mes, e compania Phillips 66 a rechaza cargamento di crudo "Merey 16" di Venezuela debi na su contenido halto di salo. Semper awa di exceso y contaminantenan manera salo, ta acelera e corosion di tubo y equipo, y esaki por perhudica y crea fayo y tardanza na refinerianan, net awor cu tin demanda grandi pa combustible.

Awor e refinerianan na Merca a manda inspectornan pa bay check cada cargamento di crudo den tankeronan mara pafo di Wafnan Venezolano, pa mira si e crudo ta cumpli cu specificacionnan.

Un refineria na Asia a hasta manda pidi Venezuela cu e kier su placa bek, pasobra tur e crudo malisimo ta yenando e tankinan aya sin cu nan por procesa nan. Ademas, nan ta exigi di PDVSA pa manda paga e costo di reparacion di corosion riba nan equipo. Refinerianan tin di gasta mas placa pa trata e mezcla contamina di awa y azeta, conoci como 'slops'.

Informe nobo ta mustra cu un refineria na Japon, y uno na Europa a bisa cu nan a cuminza baha nan compra di crudo Venezolano, no djis pa e calidad malisimo, pero tambe di e preocupacion creciente di haci negoshi cu PDVSA, un compania cu ta pertenece na Gobierno di Nicolas Maduro cu ta meti aworaki den un crisis humanitario y cu sancionnan Mericano y di Europa riba nan cabez.

E refineria na Japon a laga sa, cu PDVSA pa colmo awor ta trata di haya atrae nan bek door di ofrece descuentonan masha grandi mes.

Pa colmo, e aña aki e produccion di crudo na Venezuela a bira di menos di 2 miyon bari pa dia (bpd). Esey ta e cantidad di mas abao den 3 decada. Menos crudo ta saliendo for di e pompnan Venezolano, debi cu hopi pomp ta na werki y no ta hayando mantencion. No tin placa pa cumpra pieza tampoco.

Y net awor cu Venezuela tin mester di haya placa di bendemento di crudo, e no tin suficiente capacidad pa produci. E cantidad di pomp funcionando a bay bek igual cu 14 aña pasa.

Ta calcula, cu e produccion pa 2018 lo bay ta aun menos compara cu e aña aki. Mas dificultad pues pa PDVSA y Venezuela haya Dollars.

SafeCom
Security, Communication and Technologies

**Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa cumpli cu exigencianan di nos clientenan, nos tin vacatura pa e siguiente posicion**

- Shiftleader / Supervisor for Citgo Aruba Refinery N.V.
- Masculino / Femenino

**Solicitantenan mester cumpli cu e siguiente requisitonan;**

1. Edad entre 40 y 45 ana
2. Educacion minimo mester ta HAVO en/of MBO cu diploma
3. Mester por presenta un carta di buena conducta
4. Mester ta Nacionalidad Hulandes of cu Permiso Valido
5. Dispuesto pa haci test di droga y di psycologico na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico
9. Mester por lesa, scirbi, compronde y papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin conocemento minimo di computer, por ehempel Microsoft Office
11. Mester tin experiencia den ramo di Security y minimo di 3-5 aña den ramo di Supervisor
12. Mester tin Qualified Leadership Skills
13. Mester por maneha bon bao Stress
14. Mester tin carta di Referencia

**SafeCom ta Ofrece;**

a. Un bon salario basico
b. Pakete di incentivo y beneficionan secundario
c. Un bon ambiente di trabow
d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad

SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612








HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C



Chris Romero, parlamentario di MEP:

# Nombramento haci pa gobierno saliente despues di eleccion lo no wordo honra

ORANJESTAD (AAN)— Dialuna mainta Partido Movimiento Electoral di Pueblo, a tene su conferencia di prensa den su sede na Santa Cruz. A hiba palabra Parlamentario Chris Romero.

Chris Romero a comenta cu for di diferente medio di comunicacion tin yen di storia ta sali afo, entre otro, cu tin varios nombramento ta tumando lugar den e aparato publico, door di e Gobierno saliente of demisionario.

Nan ta nombrando ex-coordinadornan, consehero y sostenedornan, den diferente departamento.

"Mi kier trece dilanti duidelijk cu nos no ta contra ni un di e nombramentonan aki, pero si ta un lastima cu tin e posibilidad grandi cu e nombramentonan aki no ta bay wordo honra, pa motibo cu hopi di nan a sosode despues di eleccion", Parlamentario Chris Romero a expresa.

"Mi ta puntra mi mes, con responsable un gobierno por ta, pa haci esaki? E tabata ocho aña na mando y awor cu cos a cambia, bo ta bin haci esaki na ultimo, a sabiendas cu esaki ta ilegal", Romero a agrega.




E Parlamentario a agrega cu tambe por lesa den media, vooral facebook, un NV cu a sali rond unda e minister di transporte awor demisionario, dia 27 di September 2017 a kibra un moratorio encuanto taxistanan, cu ta data di 3 di Juli 2015. Kiermen, cinco dia despues di un eleccion.

Esaki ta nifica cu e minister demisionario en cuestion a aumenta e cantidad di taxista di 450 pa 500 sin cu a haci e estudionan necesario of bin cu argumentonan cu por hustifica esaki.

Romero a subraya cu si acerca e taxistanan mes papia cu nan, por ripara cu nan ta pasando den dificultad e temponan aki y tin cu core oranan largo (extra) pa asina por yega na un entrada cu nan por sobrevivi di dje.

E parlamentario ta califica esaki como un acto hopi iresponsable y el a acentua cu Gobierno di MEP ta bay honra e moratorio existente caba, pasobra no ta asina sin mas cu despues di eleccion ta bin haci un acto ilegal, cu cual no solamente ta perhudica e taxistanan sino tambe e minister nobo di transporte, ken ta bay haya su mes cu e problema, djis pa a acomoda cierto coordinadornan.

E parlamentario a comenta cu te ora haci estudio y trece argumentonan valido, lo por ta den futuro, MEP lo pensa pa habri e moratorio.

Esaki, el a indica, ta conta tambe pa e departamentonan na unda nombramentonan ilegal a tuma lugar. Romero a reitera cu esaki ta un acto hopi iresponsable di e gobierno saliente, y e ta sigur cu e gobierno nobo lo evalua nan y si no ta necesario, lamentablemente e nombramentonan aki tampoco lo wordo honra. E ta haya hopi di lamenta cu un gobierno saliente, awor demisionario, ta engaña e personanan concerni y haci comosifuera esaki ta legal.

**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax 582-8551**

ANDMAR Manpower Services
YOUR NEED IS OUR CONCERN

Ta buscando personanan responsabel y energetico pa e siguiente posishonnan:

**"Cashiers"**
Mavo of equivalente
Cu experencia

**"Housekeeping" "Room Attendant"("Female") "Houseman" All Around"**
Bon condishon fisico/energetico
Mester tin experencia
Por domina idiomanan bon principalmente Ingles
Flexibel pa diferente orario di trabow

**" Waiter (s) y Bartender"**
Mester tin Green Card Valido
Mester por domina English

**"Part-Time Production Associate" (female)**
Mester por papia y skirbi English y papiamento
Mester por traha den team
Bon condishon fisico/energetico

Documentonan necesario:
CV
ID valido;
Number personal di Servicio di Impuesto;
Permiso di trabow valido;

Interesadonan por tuma contacto cu nos na number di telefon 5840044 y pasa na nos oficina situa na Savaneta 268. Nos orarionan ta 8.00 am-12.30 pm/1.45-5.15 pm.

I.L. LABORATORIO FAMILIAR N.V. CENTRO MEDICO FAMILIAR Lic. Irene van der Linde

**FREE HEALTH FAIR**
**DIASABRA ,18 November, 2017**

Aureus University School of Medicine , Laboratorio Familiar y amigonan orgullosamente ta presenta nos di 11th Health Fair

WAYACA 31C 583 – 2126
ORA: 8a.m. – 12 p.m.

**FREE HEALTH SCREENING :**
Cholesterol *
Diabetes *
Precion
Vision
Oido
EKG
Education information
raffles & mucho mas!

(*) PORFABOR BIN NA YUNA Y NO COME 8 ORA PROME CU E TEST NAN DI LABORATORIO.

Breakfast ta wordo sirbi despues. Free!

pbs Healthy Living

E ta un honor pa nos por traha cu nos amigonan den e evento aki pa asina conhuntamente nos por yega e meta di promove un bida saludable pa Aruba ! Nos ta gradici.

COOL FM 98.9 · dream bowl · A.KAWAIAH ORTHODONTIC · Fundación Siñami Paso pa Paso Aruba · 2017 · Marriott HOTELS · RESORTS · SUITES · TASTE OF BELGIUM RESTAURANT · ESSENTIAL HEALTH SUPPLIES · FEPO Stichting Slechthorenden Aruba · AVC Aruba Vision Center · Caribbean Cinemas · FRESH 104.3 · STARBUCKS COFFEE · FLORA · Bath & Body Works

# Experto di Hulanda investigando e sistema na Aruba di benta sushi afo

ORANJESTAD(AAN): Henter e seminario di Universidad di Aruba “De zaak is rond” a worde haci den colaboracion cu Universidadnan di Hulanda y cu colaboracion di e investigado Eric Roetman, di Zwolle (Hulanda).

E reunion na e instituto educativo ta relaciona cu un investigacion cu nan ta haciendo hunto cu Universidad di Aruba riba e tema di economia circular, esta con empresanan denter di e economia circular y e retonan financiero cu nan ta confronta cune. A elabora riba ideanan manera con empresanan por traha hunto, cu cliente y institutonan financiero pa logra e meta final di un economia sostenibel.



Durante su estadia na Aruba, el a bishita dump pa analisa cua ta e problemanan, a bishita algun empresa con nan por worde yuda, pero tambe a bishita Ecotech y a mira con nan ta organiza henter e proceso pa funciona mas eficientemente posibel. E compania aki ta evalua con nan por uza materialnan miho posibel y “nan a dal un bunita paso den direccion di reciclahe y nan ta traha den un forma mas eficiente demostrando cu por haci e desperdicio den un forma mas compacto”.

Hecho ta cu Eric Roetman a mira un bunita ehempel di reciclahe, manera esun di gas y energia for di desperdicio. Pero den e discusionnan cu tabatin na e evento, por a sinti cu tin hopi cos cu por worde haci principalmente si empresanan uni den e intentonan. E siguiente paso, el a bisa, no ta pa traha rapportnan diki pero con pa haci investigacion cu empresanan, intercambiando informacion riba con pa traha den un forma mas eficiente pa yega na e meta poni y despues sigui plama e experiencia acumula. Tin algun bunita ehempel local manera Tele Energy, Ecogas y Ecotech cual ta empresanan cu realmente ta trata di cambia e situacion local por medio di reciclahe, unda cu henter e sistema ta miho organiza. Na Ecotech por ehempel no ta mira e huma preto mahos den aire. No ta mira resto di sushi cu ta dwaal, no ti nada cu ta cay den lama.

E seminario tabata e inicio di e proyecto di investigacion pa yega na un economia circular. Mientras cu na Hulanda lo cuminsa haci investigacion bou di algun empresa, studiantenan di UA na Aruba lo cuminsa haci investigacion localmente . Durante e proximo 2 añanan lo bay ta compartiendo e informacionnan acumula. Pero tin mas evento lo bay ta tumando luga durante e dos añanan aki.

Pa finalisa nan ta envolvi cu 9 empresa y na Aruba a cuminsa cu dos empresa y ta desea di haya mas compania cu lo por duna bon ehempel pa otronan den comercio. Si tin empresa interesa, por tuma contacto cu Universidad di Aruba.










Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

**REQUEST FOR PROPOSAL**
**To**
**CAR RENTAL CONCESSION at**
**AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX**

**Aruba Airport Authority N.V. ("AAA")** hereby invites all parties interested in a **"Car Rental Concession at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix"** to submit a proposal here for to AAA.

Detailed information on the proposal requirements is provided in the Request for Proposal document "Car Rental Concession at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix". This document can be requested electronically via e-mail a.mcdavid@airportaruba.com as of Wednesday, November 15, 2017 until Friday, November 17, 2017 up to 16.30 hrs. local time.

AAA reserves the rights not to contact all entities directly who have expressed their interest in this type of operation at the airport in the past. However, those entities who have shown interest in the past who have not been contacted directly on this Request for Proposal are expressly invited to obtain the RFP document and submit a proposal as requested herein.

Aruba Airport Authority N.V.
November 2017

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. in co-operation with Schiphol International B.V. Schiphol Group Gateway 2030

Bo ta pensa di studia na Den Haag, Leiden of Delft otro aña?

# Tin scarcedad di camber na Hulanda pa studiantenan pesey ta recomenda busca cu tempo

Den Haag – Cas di Aruba cu ta responsabel pa guia di nos studiantenan na Hulanda ta pone hopi enfasis riba e preparacionnan cu nos hobennan cu ta pensa di bin studia na Hulanda MESTER haci. Manera e caso di busca un camber. Ya ta november caba y pesey ta importante cu esun cu pa otro aña kier bin Hulanda cuminsa busca un camber. Mentor pa e region di Den Haag, Leiden y Delft Charité Hu-a-ng-Brion ta duna un splicacion ariba e procedura pa aplica pa camber pa studiante.

Segun sra. Hu-a-ng-Brion e demanda pa camber na diferente ciudadnan ta grandi, mientras cu e cantidad di cambernan disponibel ta hopi chikito. 'Inscribi bo mes na diferente website di organisacionnan cu ta maneha camber y cas, manera bo por mira riba e lista aki bou. Tin chens cu nan mes lo tuma contacto cu bo via email. Tin ora bo tin cu paga un suma pa por inscribi na e website,' asina sra. Hu-a-ng-Brion a bisa.

E studiementor pa Den Haag, Leiden y Delft ta recomenda studiantenan pa si nan tin famia of conocirnan na Hulanda pa esakinan por yuda nan den nan buskeda y pa tambe pone nan anuncio riba facebook. Charité: 'Via via bo tin hopi chens di haya algo. Si e posibilidad presenta su mes cu bon tin cu huur un camber prome cu bo yega Hulanda, ta bon pa boso lesa e contract hopi bon prome cu firma esaki. Cualkier cos laga bo mayornan tambe lesa e contracto. Ta esencial pa traha palabracionnan concreto cu e huurdo.' Segun Charité ta bon pa busca tambe den vecindario di unda bo ta bai studia. Por ehempel si bo ta bai studia na Den Haag, lo ta bon pa check camber na Rijswijk, Voorburg, Scheveningen, Zoetermeer y Leidscheveen; lugarnan pega cu Den Haag.



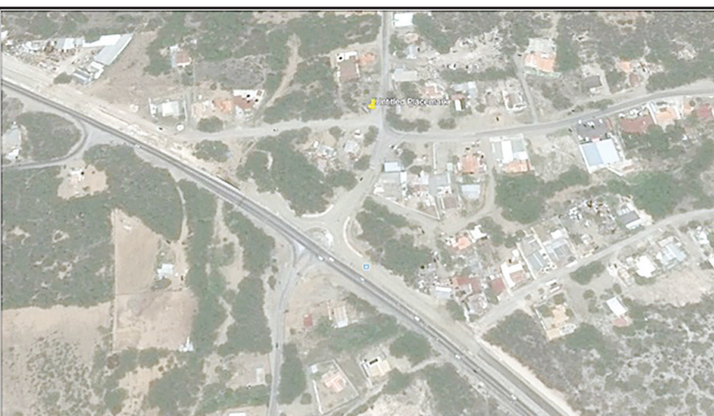

Akinan nos ta publica un lista di e website pa busca y inscribi pa haya un camber pa e ciudadnan Leiden, Delft y Den Haag.

- www.duwo.nl (inscribi bo mes mas trempan posibel)
- www.vestingvastgoed.nl (info@vestingvastgoed.nl)
- www.woonnethaaglanden.nl
- http://www.staedion.nl
- http://www.thestudenthotel.com
- www.kamernet.nl
- www.kamertje.nl
- www.strijkijzer.nl
- www.opkamers.nl
- www.kamer.nl
- www.kamerlink.nl
- www.sls.nl
- www.kamerhulp.nl
- Stadswonen.nl (Rotterdam)
- www.rotsvast.nl
- www.vestia.nl

Potret ta cortesia di Cas di Aruba.

# DOW ta pidi cooperacion di comunidad

Light Tower Color Geel horta panort di rotonde Mahuma






ORANJESTAD (AAN): Pa tur siguridad den trafico, DOW ta laga pone luz pa preveni accident den trafico ora cu ta cera un caminda publico. Den e caso aki, e caminda pa noord di e rotonde di Mahuma ta cera pa un periodo te ora cu DOW caba di traha e Brug riba e ventweg.

Personal di DOW a constata cu diamars siman pasa, 7 di november 2017, pa mas o menos 6:40'or di mainta, na e crusada di Mahuma (pa noord di e rotonde nobo), cu e Light Tower cu e nr. LT-02 aki no tawat'ey mas. Desconoci a bay cune, of mihor dicho nan a hort'e for di e sitio.

DOW ta desea di haya ayudo for di Pueblo di Aruba. Si tin hende cu por a wak e Light Tower LT-02, color geel, cu nan a transporta patras di un auto of pickup entre 1:30'or diamars marduga, dia 7 di november 2017 te 6:30'or di mainta di e mes un diamars, dia 7 di november 2017.

Si tin hende cu por a wak cualkier movecion straño of a wak algo cu por yuda, ta pidi pa yama polis tiplijn 11141, of DOW Cel.nr. +297 594 9362.

Pa tur siguransa, boso nomber y number ta keda confidencial. Lo no menciona ni number ni number di e persona.

Tin persona cu a wak e Light Tower LT-02 aki pa 1:30'or di marduga ainda para na e lugar menciona, ta p'esey nos ta pidiendo boso ayudo for di e ora ey.

E sitio/ lugar unda di unda a hort'e por mir'e riba e potret aki bou y tambe por wak e potret di e LT-02 cu a nan a horta for di e sitio.

DIARIO tin di remarca cu dos aña pasa tambe un Light Tower cu e muchanan di SV Sportclub United a huur pa nan evento di Competencia di Fli, a wordo horta pa un pickup color blanco. Varios cas den area a graba riba nan security camera con ladron a move den direccion di Kudawecha/Calabas cu e Light Tower y desaparece.

# Awe e avion CRJ-200 lo yega y mesora Aruba Airlines lo tin e vuelo inaugural oficial pa Curacao




ORANJESTAD (AAN): Aunke nan tabata bulando e ruta caba, tog awe Diamars lo tin e vuelo inaugural oficial di Aruba Airlines pa Curacao.

Esaki ta wordo haci, ora cu e avion cu nan ta bay bula cune, lo yega Aruba. Mesora lo use pa e vuelo inaugural.

DIARIO a haya sa cu e avion mes ya caba a haya e verf di e bandera y e logo di Aruba Airlines den exterior, y Diamars banda di 10:00 am, e avion CRJ-200LR lo yega Aruba.

Canadair Regional Jet CRJ-200 ta un avion cu dos motor di jet, tin capacidad pa 50 pasahero y fabrica pa Bombardier.

Pa 12:00 pm, e avion lo haci e vuelo inaugural pa Curaçao, y abordo lo tin un grupo di invitado special ta viaha cu nan.

Na Curacao, e grupo di invitado y prensa lo wordo hiba pa un conferencia di prensa combina cu almuerzo na Sambil. Atardi e delegacion lo regresa Aruba, y anochi lo tin un celebracion na un lugar na Palm Beach.

# Homber a maltrata dama y na su cas a haya cantidad di droga y motorcyclenan horta for di Hulanda

ORANJESTAD (AAN): Aunke cu e sospechoso G.K. ta bisa cu e tabata burachi ora el a yega na apartamento di e dama y cu e no sa cu e motorcyclenan tabata horta, Fiscal ta hay'e culpable di 4 di e 6 acusacionnan y a exigi 22 luna di prison.

SEIS ACUSACION

Fiscal a bisa Hues cu tin 6 acusacion contra G.K.

Fiscal a cuminsa cu G.K. a menaza cu morto e dama R. entre 23 Juli 2017 y 1 Augustus 2017. Tambe ta acusa G.K. di a dal e dama diferente biaha mokete den cara riba 23 Juli 2017.

Fiscal a sigui cu G.K. tabata den posecion di cocaine y marihuana entre 7 y 10 Augustus 2017 y cu dia 11 Maart 2017 a haya cu marihuana.

Tambe Fiscal ta acusa G.K. di posecion di un bala cayente entre 7 y 10 Augustus 2017.

Tambe cu entre 26 Juni 2016 y 10 Augustus 2017, G.K. tabatin dos motocicleta procedente di ladronicia di Hulanda.

MENAZA DI MORTO

Hues a cuminsa cu e caso di menaza y maltrato. El a mustra cu segun procesverbaal di Polis, e dama R. a declara cu el a sali anochi y ora el a yega cas, el a wordo maltrata door di G.K. Na dado momento el a huy for di cas y a bay na bisiña y a yama Polis. Polis a bay na e cas y e dama a wordo hiba hospital caminda a constata slanan na cara y curpa.

G.K. a admiti di a maltrata e dama R. E dama a mustra Polis cu despues di a haya su cellular bek, G.K. a menaza e dama R. cu morto. Segun G.K. e dia ey el a Sali anochi y a bebe y a bay na e apartamento y a lanta R. for di soño. El a puntr'e unda e tabata. A surgi discusion y G.K. a bisa cu el a dal R. cu man habri. E no a pensa cu el a dal R. asina duro. Hues a puntra pakico el a dal R. Segun G.K., e tabata rabia y burachi. Hues a remarca cu mirando e slanan na cara, wowo hopi hincha e ta duda cu G.K. a dal cu man habri sino cu mokete. Segun G.K. si el a dal R. cu mokete e lo a kibra su cara. E ta para riba cu ta cu man habri el a dal e dama R.

DROGAA base di loke a sosode, cu permiso di Huez Comisario, Polis a bay haci investigacion na G.K. su cas. Polis a bay 10 Augustus 2017 y a haya cantidad di marihuana y parti di un bloki di cocaine den un auto. Tambe a confisca 3 motocicleta y 2 auto. Tambe a haya un bala cayente. En total a confisca 659 gram di cocaina y 413 gram di marihuana. Segun G.K. e auto no ta core y nan tabata warda cosnan den e auto. El a bisa cu e no sa di e bloki di cocaine. El a bisa cu tin hopi hende ta bay na e cas. El a bisa cu eynan ta bende ticket pa bay natural pool.Segun G.K. e tabata sera caba ora cu Polis a bay haci investigacion na e cas. E no sa nada di e cocaine den auto. Pa loke ta marihuana, el a bisa cu e ta huma marihuana y su famianan tambe ta huma marihuana.El a bisa tambe cu e no sa nada di bala cayente cu a haya na e cas. E ta kere cu e bala ta di hopi tempo pasa. Hues a remarca cu riba su cel tin hopi potret di arma. Segun G.K. hopi hende ta mand'e potretnan di arma y e ta haya bunita pa mira. Hues a mustr'e un tas riba potret y el a bisa cu e no sa di dje.

MOTORCYCLE HORTA

Dos di e motorcyclenan ta procedente di ladronicia for di Hulanda. Polis for di G.K. su cellular por a conclui cu G.K. tabata papia di e motorcyclenan horta for di Hulanda. Hues a remarca cu den G.K. su cellular a haya potret di e motorcyclenan horta, a haya combersacion y a haya dos motorcycle na su cas. Segun G.K. el a cumpra e motocyclenan aki na Aruba y no sa di nada.

Dia 11 Maart 2017, Polis a par'e y e tabatin 10 gram di marihuana. Segun G.K. e tabata pa su mesun uso.

Hues a mustra cu na 2012 a condena G.K. pa menaza, na 2010 a condena G.K. pa posecion di dos arma. Tambe G.K. a wordo condena pa forma parti di grupo cu tabata dedica na hortamento di cantidad di auto. Segun G.K. el a cambia su bida y no ta anda cu nan mas.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu den Corte, G.K. ta mustra cu e ta bayendo den bon caminda pero segun e acusacionnan ta mustra cu no ta asina. Na opinion di Fiscal, G.K. a maltrata e dama R. door cu R. a bay sali anochi sin su permiso. Tambe G.K. a menaza e dama cu morto. Fiscal a bisa cu G.K. a admiti esakinan tambe. Fiscal a mustra cu pa oranan largo G.K. a maltrata e dama y esaki tabata premedita. Fiscal ta haya cu G.K. a bay e apartamento y warda e dama yega.

Fiscal a sigui cu a haya 659 gram di cocaine den un auto na cas di G.K. Esaki tabata forma parti di un bloki di cocaine cu a haya resto di e material cu tabata empaketa den e auto. Na opinion di Fiscal, a haya e mesun bloki di cocaine su potret den cellular di G.K. Esaki ta mustra cu ta G.K. ta doño di e bloki di cocaine. A haya diferente caminda den e cas marihuana. En total 413 gram a keda confisca. Fiscal a bisa Hues cu no por determina cu e droga aki ta di G.K. pasobra a haya diferente parti na cas. Pesey Fiscal a pidi Hues pa declara G.K. liber di esaki. Fiscal a mustra cu tin mas hende ta keda na e cas y ta bira dificil pa determina cuanto di e cantidad realmente lo ta di G.K. Tambe e bala cayente cu a haya el a pidi pa declara G.K. liber.Pa loke ta e motorcyclenan, 2 ta procedente di Hulanda y hasta tabatin number Hulandes ariba nan. Fiscal a mustra cu den pasado caba G.K. tabata sera pa hortamento di vehiculonan y a keda condena na 2010. Na 2012 a condena G.K. tambe pa incubrimento.

Na opinion di Fiscal, G.K. ta bisa cu el a cumpra e motorcyclenan for di un persona pero no kier menciona nomber. Esaki ta mustra cu e kier tapa pa otro. Fiscal ta haya G.K. culpable di incubrimento. El a mustra cu G.K. tabata dos biaha na Hulanda.

Fiscal a mustra cu segun maneho di Ministerio Publico, mester exigi castigo severo mirando cu G.K. ta un residivista. El a exigi 22 luna di prison pa tur e delitonan.

ABOGADO

Mr. Crouch a bisa cu G.K. a admiti di a maltrata e dama R. y menaza. E no ta comparti punto di Fiscal cu tabata premedita. El a bisa cu G.K. a bay e cas y tabatin discussion y cos a bay for di man. El a cuestiona e hecho cu innecesariamente a bay haci investigacion na e cas di G.K.Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 1 December 2017 lo tin sentencia.

Pa deurmat, doormat, felpudo, runner, loper na bo midinan, personaliza, si mester cu backing di vinyl. Yama nos of pasa cerca nos. Bo tin choice di dos calidad di tapijt, y di 18 color.
**E. & E. TRADING, Patiastraat,**
**Judra Bldg. na Dakota, Tel: 588-2828**


## Sun & Shade Optica

Sun & Shade Optica is een nog steeds groeiend optiekbedrijf dat reeds meer dan 18 jaar op Aruba gevestigd is. Onze doelstelling is om degelijke kwaliteit gezichtshulpmiddelen voor een betaalbare prijs aan te kunnen bieden met daarbij service als uitgangspunt aan te houden. Wij werken met moderne meet en slijp apparatuur om de kwaliteit zo hoog mogelijk te houden en daarom zijn wij op zoek naar jou om ons team te versterken als:

**OPTOMETRIST (M / V)**

*Wat zijn de verantwoordelijkheden?*

- Het verrichten van oogmetingen voor het aanpassen van brillen of contactlenzen
- Het adviseren van de klanten
- Het ondersteunen van het verkoopteam

*Wat bieden wij?*

- Goede salariering met groeimogelijkheid
- Interesante secundaire voorwaarden
- Stressvrije en prettige werksfeer
- Vaste positie binnen het bedrijf

*Wat eisen wij?*

- Een afgeronde HBO opleiding optometrie
- Goede communicatieve vaardigheden

Ben je geinteresseerd om een uitdaging aan te gaan email dan zo spoedig mogelijk jou sollicitatie voorzien van CV ter attentie van Pieter van Rooijen naar:

**visionoptica00@gmail.com**




**ANUNCIO – BLBA/228/17**

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

| | |
|---|---|
| Fecha referendum | : **Diabierna, 10 di november 2017** |
| Nomber **EMPRESA** | : **"Safecom Aruba dept: Refineria"** |
| Cantidad empleado cu derecho di voto | : **40** |
| Voto valido | : **35** |
| Na fabor di **FTA** | : **35** |
| Na fabor di **Ningun bond** | : **0** |
| Voto blanco | : **0** |
| Voto invalido | : **0** |
| Resultado di referendum | : **FTA SI a haya e majoria** |

Aruba, 13 november 2017

Mediado di Gobierno Interino
Anselmo Pontilius

Sr. Rino Geermans hefe di Rampen Bureau:

# Hospital y Bubali Plas tabata di interes nacional y como tal a wordo atendi







ORANJESTAD (AAN) – Dialuna mainta, den e mirador di Bubali Plas nos redaccion a tene un entrevista cu señor Rino Geermans, Hefe di Rampen Bureau.

T'asina cu Departamento di Calamidad a hunga un rol crucial na momento cu den Hospital dr. Horacio Oduber nan a bati alarma, relaciona cu e leakmento di fuel cu na dado momento a yega te e planta di Bubali Plas.

Sr. Geerman a splica cu efectivamente, e leakmento di fuel cu a surgi na hospital a bay den e sistema di riol cu ta bay te e planta di Bubali Plas.

Esaki a wordo poni como prioridad Diabierna, en coordinacion cu e team di crisis di HOH, pasobra e ora cu e structura nacional a set up, ya caba Brandweer tabata tine bao di control mientras cu e crisis team a evacua tur pacient y pone e trahadornan sigur.

Despues di esey a keda cu e crisis secundario, sr. Geermans a splica. El a splica cu crisis primario ta ora tin horcan of temblor fuerte (teremoto) pero secundario ta ora un structura ta kibra of tin candela. Pues, un crisis secundario ta loke a sosode na Hospital, Diabierna.

DOW a wordo notifica na tempo y nan mesora nan a prepara nan ekipo y cuminza chupa pa asina e leakmento no por a yega te e plaza pero a keda na e planta.

Geermans a splica kico ta e diferencia entre e planta y e plas. E awa cu ta drenta e plas ta esun cu a wordo procesa na e planta y di eynan ta drenta na e plas. Afortunadamente, DOW a contene e diesel y durante henter e fin di siman personal di Departamento di Calamidad a traha riba dje hunto cu expertonan di DOW pa contene pa e problema no yega te e plas. Pero e planta hunto cu e plas ta conoci como Bubali Plas.

Sr. Geerman a subraya cu pa diasabra anochi, ora cu e testnan di laboratorio a tuma lugar, a resulta cu e awa tabata limpi pa drenta den e sistema.

E funcionario a acentua cu door di e situacion aki nan a experimenta un "perfect storm". Kiermen, e problema a sosode den nos unico hospital y mester a evacua, pero Aruba a sigui draai su tras. Hospital su plan di accion a funciona. Tabata tin Brandweer cu a tuma e encargo di evita e riesgo pa candela. Tambe a envolve Departamento di Salubridad, cu tabata den un riesgo mirando cu un hospital so Aruba tin, y na e momento ey Rampen Bureau a bin aden mescos cu Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente, door di impacto cu por a causa den nos medio ambiente.

Tur departamento traha conhuntamente y ora cu hospital a keda estabiliza a sigui pa estabiliza Bubali Plas, pasobra tur dos, tanto Hospital como Bubali Plas ta di interes nacional y como tal e situacion a wordo atendi tambe.

# Venezolanonan ta bende Hotdog awor sin carni

ORANJESTAD (AAN): E famoso bendedornan di Hotdog y Hamburger riba cayanan di Caracas, tambe ta den situacion dificil. Prijs di tur ingrediente a subi di tal forma cu ta dificil pa haya. Pakinan di carni frozen di Hamburger, como tambe Hotdog ta caro, y pa siman largo ta dificil pa haya como cu nan ta scars.

Kico e bendedornan di fast food riba caya ta haciendo awor? E potret aki ta saca den area di Bellas Artes na Caracas. E bendedor riba garoshi aki awor ta ofrece "Menu Cubano".

E medida nobo di e "Perrocalenteros" aki ta pa ofrece Hamburger sin carni, y e Perrocaliente sin hotdog aden.

Algo bon di e medida aki, ta cu prijs a subi. E "HamburguesaCubana" ta costa djis 12.000 Bolivar, y e "Perro Cubano" ta costa 5.000 Bolivar. Y nan no ta duna credito tampoco, pasobra a skirbi



"No fio" riba e borchi.

Na comienzo di November, prijs di Perrocaliente tabata como 7.000 Bolivar, y Hamburgernan tabata entre 15.000 pa 27.000 Bolivar.

Den cuatro luna, prijs di Hamburger a subi cu 261%. E garoshinan cu pa suerte ainda tin carni, ta bendiendo Hamburger awor na 25.000 Bolivar.



# Mary Joan Foundation a ricibi donacion 10 mil florin for di Bright Bakery




ORANJESTAD (AAN): Den luna di Juli ultimo, Bright Bakery a acerca Mary Joan Foundation pa nan traha hunto y conscientisa comunidad durante luna di October cu ta luna di conscientisacion di cancer di pecho. E aña aki e fundacion a ricibi ayudo di hopi negoshi, cu a yuda nan yega na fondo pa sigui conscientisa comunidad riba cancer di pecho.

Arabella Reyes, Presidente di Mary Joan Foundation a indica cu Bright Bakery a bin cu e idea pa Mary Joan Foundation duna algun tip con pa haci saminacion propio. Mary Joan Foundation a tuma e idea aki y asina tambe di nan parti a duna Bright Bakery e honor di ta e prome compania pa haci uzo di nan logo nobo. A realisa e proyecto den luna di October unda cu a inclui e logo nobo di Mary Joan Foundation riba e saconan di pan, kipashi bruin, kipashi blanco y buns. Tambe a imprimi tipnan con pa haci saminacion propio di bo pechonan riba e saconan di pan.

Cu cada compra di pan di Bright Bakery durante luna di October, nan a haci un contribucion na Mary Joan Foundation. E campaña a yega su fin y diabierna, pa cual Cedric & Sulyienne Croes di Bright Bakery a haci entrega di un cheque p'e suma di AWG 10.000,- na Mary Joan Foundation. E suma total cu nan a recauda como fondo pa sigui traha riba e conscientisacion, Mary Joan Foundation a cera luna di October cu e suma di 33.926 florin y ta gradici tur cu a haci donacion.

Mary Joan Foundation a gradici tur comerciante cu a yuda nan yega na fondonan pa por sigui conscientisa comunidad riba cancer di pecho. Sin lubida riba comunidad, cu ta respalda nan pa 10 aña y e fundacion ta gradici p'e sosten. Otro aña un biaha mas den luna di October, Bright Bakery lo ta partner cu Mary Joan Foundation unda lo uza e saconan di pan pa sigui conscientisa comunidad di Aruba riba e importancia di controla bo pecho. Bright Bakery y Mary Joan Foundation ta yama henter comunidad di Aruba masha danki pa e confianza deposita den nan. Corda cu no mester enfrenta cancer di pecho bo so! Mary Joan Foundation t'ey.

Na Alto Vista

# Homber a keda cu kap na cabez despues di pelea






ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 7or di anochi dos patruya di Noord a ser dirigi na un cas na Alto Vista. A drenta informacion cu tin un caso di maltrato andando. Mesora patruyanan a yega y topa cu un homber cu un kap basta bon na su cabez.

Un problema a surgi na e cas y problema a bay for di man y e homber a wordo agredi y ricibi un kap na cabez. Polis a tuma tur datos di e sucedido y a pidi presencia di ambulance. E momento ey no tabata tin ambulance available y polis mes a hiba e homber pa eerste hulp pa e haya tratamento medico.

Awe riba Dia Mundial di Diabetes

# Ibisa kier haci e comunidad conciente riba e problematica di Diabetes na Aruba




ORANJESTAD (AAN): Dia 14 di November ta Dia Internacional di Diabetes pa cual Ibisa ta trahando duro pa haci e pueblo consciente pa cuminsa come saludabel y move mas pa preveni pa cual aki Sra Iraida Thijzen, Hoofd Afdeling Gezondheid na IBiSA ta splica.

Ibisa lo duna tips di con pa preveni pa no haya e malesa ey y si bo tin e malesa ey caba, con pa preveni pa e no yega na complicacion. E tin un impacto hopi grandi ariba bo bida, como famia y como persona tambe.

Gobierno a hasta bin cu e maneho di no paga belasting ariba fruta y berdura, gobierno a traha un Linear Park, banda di e brug di Speransa tin hasta ekiponan, tin espacio pa cana. Na San Nicolas a traha un parke banda di e gate di Valero, na halto. Es decir, tin luganan cu por move, pero e comunidad mes no ta haci esaki y Ibisa, si por compara cu algun aña pasa, tin mas hende ariba bais, y aña pa aña e cantidad di hende cu ta cana, ta sigui crece.Mester siña e muchanan cu movecion y actividad fisico mester ta parti di hiba un bida saludabel, como tambe como saludabel. No huma, no bebe tur e cosnan ey tin un impacto ariba bo salud. Mester purba hiba un balanse ariba nan tur.

Naturalmente cu conscientisacion di e pueblo y e mayornan, cambio di comportacion, cambio den estilo di bida, no ta facil. Por siña un mucha mas lihe biba saludabel, cu purba drecha un adulto. Pero saliendo for di scol, mester purba tambe na yega e mayornan cu ta haci esey y conhuntamente, no solamente e mayornan, pero conscientisa e comerciantenan pa yuda nan. Wak e salud di e hendenan tambe. Purba propaganda cosnan saludabel.

Ibisa kier educa e hendenan pa cushina mas saludabel y toch ariba un prijs saludabel. Si wak'e bon, e no mester sali hopi mas caro cu no come saludabel.

E cifranan di hende diabetico ta grandi pa cual aki sra Thijzen ta splica dicon mester bira mas activo pa hasi e pueblo mas consciente. Mester ta un tiki mas agresivo tocante diabetes. Tin diferente actividad den ultimo dianan, salida den e bus di salud haciendo checkeonan di salud, ya cu 8% di e poblacion tin un nivel di sucu halto y nan no sa. Si bo no sa, bo no por trata esaki.

E cifra aki ta basa ariba un evaluacion di PWC, cifranan di Steps, cifranan di AZV y cifranan di IDF (International Diabetis Federation) y nan a yega na e conclusion cu e personanan cu ta diabetico of prediabetico ta 12.6%, cu ta hopi compara cu otro paisnan na mundo.

Dia 15 di November, Ibisa su bus di salud lo ta na Wit Gele Kruis Santa Cruz y dia 16, nan lo ta na MFA Savaneta unda e publico por pasa check nan salud.

Fundacion Diabetico Arubano ta organisa un workshop pa siña e pashent, pa evita complicacion cu diabetis por trece cun'e. E lo ta duna door di dr. Sharline Vis. Su siguiente dia nan lo tin un les di cushinamento, esun interesa por pasa na Ibisa pa inscribe, segun Sra. Iraida Thijzen, di Ibisa.

# Dietista ta indica cu mester stop di tira excusa cu fruta y berdura ta caro

ORANJESTAD(AAN): Ora di sugeri algun hende pa nan baha man na junk food y come mas fruta y berdura... Hopi biaha ta tende e excusa cu "berdura y fruta ta caro".

Dietista Adelita Henriette no ta comparti e pensamento aki. E combersacion aki tabata dirigi riba e dia Mundial di Diabetes.



A haci un comparacion aña pasa, y tin hasta un foyeto traha di dje. Ora ta bisa cu cuminda saludabel ta caro, no ta berdad.

Por ehempel, un pastechi costa como 2 Florin. Un kipashi ta banda di 4 Florin. Dos pastechi bo ta come pa 4 Florin, bo ta com'e den un dia.

Un kipashi integral costa un tiki mas cu 4 Florin, y cuanto dia bo ta come di e kipashi eynan.

Comparacionnan asina ey el a haci.

Cu Fruta, hopi biaha problema ta cu ora di bay come fruta, ta cumpra un saco di 8 pa 10 fruta. E prijs ta halto. Si por cumpranan los, e ora ey e prijs por ta mihor, pasobra bo por adapta na bo budget y cuanto bo tin mester.

Hopi di e cosnan ta enpaketa y tin cu cumpra nan na grandi. Mester tene cuenta cu e cantidad cu bo ta cumpra. Tur cos ta worde importa na Aruba, mayoria fruta y berdura, pero si nos mes por planta nos promenton, nos tomati, nos selder, bo ta spaar hopi cen caba. E ta bira mas economico p'abo, si bo mes ta haci algo. E ta un excusa.

E ta un mito cu cuminda saludabel ta caro. Si bo tin cu siña cushina y tambe ora bo ta uza e berduranan mas curu, mas salada, e ta mas economico tambe, cu ora bo ta herbe nan semper. Esey tambe ta un otro tip, cu ta yuda pa come mas economico. Si hendenan ta interesa den e guia aki, nan por bin busca e informacion aki dia 14 di November, unda cu na Camacuri lo tin e feria y caminda cu lo bay tin mas informacion.

Kico por spera riba Dia Mundial di Diabetes

E programa ta hopi varia. E lo ta na Camacuri den Rumbastraat, dilanti di AZV. E bus di salud lo bay tey. Dimes nan ta bay prik sucu, check presion, colesterol, peso y paden bo ta haya conseho cerca dietista. Paden tambe, den e kantoor, den e edificio di Imsan, lo bay tin checkeo di wowo. Lo tin charla henter dia y tambe lo bay tin tips pa hende grandi cu no por move hopi mas, haci ehercicio sinta riba stoel. Y tambe lo bay tin snacks saludabel cu tur nan recetanan. Esey ta for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi. Ta spera un y tur, no diabeticonan so, hendenan cu kier check nan sucu y sa mas informacion, pa nan yega. Tur cos ta cla. E controlnan aki lo ta gratis.

Bus di salud ta hunga un rol importante den e cuido. Asina aki por spoor op e pre-diabeticonan, y hasta e diabeticonan tin ora. Hendenan cu tin sobrepeso, BMI riba 30, specialmente. Nan tin un risico masha grandi pa bira diabetico y tur biaha ora e diabetes ta worde diagnostica, e tabata sconde cinco aña caba. Ora ta check'e e ta bon, tin ora e ta halto, tin ora no. E curpa ta bezig pa controla e sucu, pero despues, e no por mas, e ora ey e ta sali y bo ta bira diabetico. Pero hopi biaha e ta cinco aña bezig y hopi complicacion por a cuminsa caba, sin cu e persona sa. E ta bon pa ora e worde diagnostica, pa cuminsa check su wowo, check su riñon, su curason, tur esey mester worde controla, desde e momento ey padilanti, ora e ta diabetico. E proceso ey ta worde guia na Imsan.

## Como 94% di Venezolanonan lo usa nan Bonus di Pasco pa cumpra cuminda




ORANJESTAD (AAN): E tradicion di semper no tey mas! Semper durante temporada di Pasco, Venezolanonan tabata usa nan Bonus di Pasco pa mehora nan cas, haci viahe, y cumpra regalo.

Un compania cu a haci encuesta, a mustra cu 94,1% di Venezolanonan a bisa cu nan lo usa e Bono di Navidad pa cumpra cuminda.

E encuesta a check tambe kico e expectativa ta di e Venezolanonan pa proximo tres luna, y 85,2% no ta kere cu cosnan lo mehora, siendo cu 13,2% si ta kere, y 1,4% no a duna contesta.

Pero lo bay tin cuminda pa cumpra si? Varios negoshi a dicidi pa stop di bende carni debi cu e prijs cu Gobierno a stipula, ta menos cu loke e mercancia mes costa.

Tog tin algun Venezolano cu a mustra, cu e Bonus di Pasco lo wordo usa pa nan bandona e pais. Simplemente nan no kier para den rij mas pa asina cumpra cuminda of articulo basico pa cas. Famianan ta pensando di bandona Venezuela, y despues lo check con nan lo sigui saca nan famianan.

"Mi tin cas, y tur cos, pero mi no tin calidad di bida," uno di nan a indica na prensa.

Ley Venezolano ta indica cu entre e prome quincena di November pa December, tur negoshi priva y sector publico tin di paga Bonus di Pasco. Segun Articulo 131 di Ley Organica del Trabajo, e pago aki tin di coresponde na un pago igual di minimo 30 dia di trabao, y maximo 4 luna di trabao. Pues ta igual cu bo ta haya minimo 1 luna extra di salario.

# Kuzeta Aruba ta anuncia Ganador di AWG.1500




ORANJESTAD (AAN): 2 luna pasa Kuzeta Aruba a lansa e tremendo campaña Shellfie unda cu por a gana tur siman un car kit di Megiuar's y cu na final e gran premio di AWG. 1500,-.

Siman pasa despues cu e team technico a logra finalisa e conteo official di e voto nan pa cada participante. Asina por a saca afor cu e felis ganador a keda en cargo di Julio Jansen. Julio a logra acumula mas di 100 voto riba su Shellfie y asina a logra bai cu e premio maximo.

"Nos ta contento di con pueblo a reacciona riba e campaña aki," E.J. Marchena di Kuzeta Aruba, distributor official di Shell aki na Aruba, a cuminsa ta bisa. "Ja caba pa varios aña Shell ta lidera e mercado di azeta mundial. Desde Augustus cu nos a lansa e campaña aki di Shellfie nos por a nota cu mas y mas hende a tuma e step pa cuida nan invershon, nan auto, machine, pa mas aña por medio di usa lubricante nan marca Shell."

Shell ta e unico compania na mundo cu un planta den cual por crea base-oil pa lubricantenan for di gas natural.

Gas natural ta un combustibel cu ta kima mas limpi y ta pa e motibo aki Shell ta uzando mas y mas gas natural pa diferente solucionnan energetico.

Keda pendiente pa mas promocion di Kuzeta Aruba. Pronto lo tin un otro tremendo campaña di Shell unda cu por gana diferente premio nan y tambe placa cash.

Studiante Arubano na CR a spanta masha:

# Temblor fuerte na Costa Rica Diadomingo a crea panico pero nada grave a pasa

ORANJESTAD (AAN)— Tres temblor cu a tuma lugar diadomingo anochi, a crea panico na Costa Rica. Un temblor di 6.5, pues poco a falta pa e bira teremoto.

Aunque e epicentro tabata na parti oeste di e pais, mas tanto den area di Jaco, e movecion a wordo sinti masha fuerte mes den henter e pais, incluso e capital San Jose y su alrededornan y algun cas y edificionan a sufri daño chikito. Tin supermercadonan unda productonan den reki a kita cay y a pone clientenan spanta y muchanan cu tambe tabata aden yora di susto. Asina fuerte e movecion di tera tabata.

DIARIO a haya comentario di un mayor cu tin yiu studiando na Costa Rica, ken ta biba na San Pedro di Montes de Oca, na unda e temblor a wordo sinti masha pisa mes y hasta autoridadnan concerni mester a bay na un centro comercial den e distrito menciona unda e edificio a sufri dañonan, pero danki Dios no di gravedad. No obstante e mayor di cu nos cu e ta keda preocupa.

E mayor a conta nos cu su yiu pa prome biaha a pasa den algo asina, te cu casi e kier a bula bin Aruba bek, pero den e transcurso di ayera mainta el a calma, ya cu en general nada grave a pasa. Si ta asina cu dos persona a muri di infarto, locual ta hopi lamentable, ya cu un movecion di tera asina pisa tin hopi aña di no wordo sinti.

Por mira si cu e comunicacion di mayornan cu nan yiunan cu ta studia den exterior ta keda continuo, usando no solamente telefon pero tur otro rednan social cu tin. Den e caso aki, e yiu di e señora aki a tende e palabra posible “Tsunami” pero rapidamente e rumor aki a keda descarta, hasta pa medio di e Instituto Sismologico di Merca.

Ban pidi Dios, manera e dama a expresa na nos, pa no sigui tembla na Costa Rica, y cu e pais scapa di un calamidad, ya cu recientemente a sosode na Mexico, na Peru, y hasta na Iran tambe den fin di siman. Pues e mama naturaleza ta parce cu no ta nada contento, y a cuminza saca faha dal, pa mustra esaki.

Awe ta Dia Mundial di Diabetes

# Slogan 2017: “Hende Muher y Diabetes: nos derecho riba un futuro sano”

E Federacion Internacional di Diabetes (F.I.D) a anuncia, recientemente, cu e Dia Mundial di Diabetes 2017 lo enfoca riba hende muher y diabetes bao slogan: “Nos derecho na un futuro sano”.

FID a difundi e siguiente informacion tocante e celebracion di Dia Mundial di Diabetes 2017:

Actualmente, tin mas di 199 miyon hende muher cu ta sufri di diabetes, y ta wordo calcula cu e total aki lo aumenta na 313 miyon pa aña 2040.

E rolnan di genero y e dinamica di poder ta influencia e vulnerabilidad dilanti e malesa di diabetes, ta afecta e acceso na servicionan di salud y e comportacion di buskeda di atencion medico bao hende muher, y ta identifica e efecto di diabetes riba hende muher.

Diabetes ta e di nuebe causa principal di morto di hende muher na mundo, causando 2.1 miyon di deceso anualmente. Como resultado di condicionnan socio-economico, tanto mucha como adultonan femenino cu tin diabetes ta sufri cu bareranan cu ta dificulta nan acceso na prevencion, deteccion precoz di e malesa, su diagnostico, tratamento y atencion, particularmente den e paisnan den via di desaroyo.

E desigualdad social-economico ta expone e hendenan muher na e factornan principal di riesgo di diabetes, cualnan ta inclui un dieta y nutricion pober, inactividad fisico, consumo di cigaria y consumo perhudicial di bebidanan alcoholico.

Dos di cada cinco hende muher cu diabetes ta haya su mes den edad productivo, mas di 60 miyon den henter mundo. Hende muher cu diabetes tin mas dificultad pa sali na estado y por confronta cu resultadonan negativo durante embarazo.

Sin planificacion di embarazo e diabetes tipo 1 y 2, por resulta un riesgo significativamente mas halto di mortalidad y morbilidad tanto maternal como infantil.

Aproximadamente un di cada siete nacemento ta wordo afecta door di diabetes durante e gestacion (DMG), locual ta n menaza grave, pero ignora, pa e salud materno y infantil.

Hopi hende muher cu DMG ta sufri di complicacion relaciona cu embarazo, incluyendo hipertension arterial, parto dificil y babienan cu ta nace cu peso eleva. Un cantidad importante di hende muher cu DMG tambe ta desaroya Diabetes tipo 2, locual ta resulta den complicacion y costo di salud adicional.

Stigmatizacion y discriminacion cu pacientnan diabetico ta confronta ta mas marca den mucha muher y muher adulto, kendenan ta lastra e doble carga di discriminacion debi na nan salud y e desigualdadnan perpetra den sociedadnan domina pa hende homber.

E desigualdadnan aki lo por disuadi e muchanan muher y muhernan adulto pa busca un diagnostico y tratamento na tempo, evitando asina resultadonan di salud positivo pa diabetes.

E CAMPAÑA:

E campaña di Dia Mundial di Diabetes 2017 lo promove e importancia di e acceso posible y ekitativo pa tur hende muher cu tin diabetes (of cu ta den riesgo di adkiri esaki) na remedi y tecnologia esencial pa diabetes, como tambe informacion y educacion tocante auto-control cu nan mester pa logra resultadonan optimo y fortalece nan capacidad di preveni diabetes tipo 2.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

# Huma den cas a pone habitante drenta den panico







ORANJESTAD (AAN): Na Julianastraat habitante den cas a tuma nota di huma y a kere cu e cas ta pegando candela y raporta na centro di alarma 911.

Di biaha un truck di brandweer y polis a keda manda cu urgencia. A constata cu lo ta kortsluiting den e zuigkap den e cas a causa e huma aki.

Personal di elmar tambe a yega na e sitio pa asina combati e candela.

estilo
Salud, Moda y Beyeza
E-mail: espectaculo@diario.aw

# E peor cumindanan pa come como desayuno




E dicho famoso ta bisa come desayuno manera un rey pasobra e ta e cuminda di mas importante di dia. E tin cierto berdad pero awo nos sa tambe cu tin hende cu ta miho pa nan pa nan no desayuna. E tin di haber cu cada ken personalmente y depende ki nan meta of situacion personal ta.

Loke sigur ta algo no bon pa bo salud ta come un desayuno cu no ta saludabel cu ta haci bo sinti sin energia, por pone bo subi peso y eleva bo chensnan di haya un malesa cronico. Loke ta ser considera un desayuno saludabel ta encera Fibra, Proteina y Vetnan saludabel. Aki algun di e desayunonan mas malo cu bo por come:

-CEREALNAN COMERCIAL
Hopi di e cerealnan comercial ta contene mas sucu cu kuki of ice cream. Preferibel come oatmeal of papa (maishi rabo of multi grano) cu almonds of webo omelet y fruta.

-PAN TOAST CU MANTECA
Pan, vooral blanco cu manteca ta eleva bo sucu, duna bo mas hamber y subi e riesgo di subi peso y malesanan di curazon.

-YOGURT NON FAT DI FRUTA
Yogurt di fruta ta jen di sucu y no ta contene vet natural di lechi cu por juda bo sinti mas jen. Preferibel yogurt plain of Greek yogurt abo tira fruta fresco den dje.

-JUICE DI FRUTA
Aunke ta fruta..aunke ta abao den caloria...aunke fruta ta rico na Vitamina y Anti Oxidantenan, Juice di paki of boter no ta e miho escohencia pa cuminsa bo dia. Juice di fruta ta falta di fibra cu ta jena bo y ta contene sucu cual na principio no ta un problema grandi pero bebiendo un juice di appel of comiendo un appel no ta mescos debi cu e juice bebi ta eleva bo sucu mas liher. Preferible un tayo do Greek Yogurt y Blue berries fresco.

-PANCAKE OF BAGEL HARIÑA BLANCO
Esakinan ta yena cu hariña rafina y ta contene masha tiki Fibra y Proteina. Tin estudio ta mustra cu esnan cu por ehempel ta come webo cu berdura como desayuno, tin 65% mas chens di baha peso cu esnan cu ta come pancake of bagel. Preferibel, traha un omelet combina cu pancakemultigrano.



# Damanan a keda encanta cu nan hair makeover di Pantene






Diasabra e mobiltrailer di Pantene tabata na Hong Kong Paradera caminda e damanan presente a probecha di e occasion pa asina haya un makeover di nan cabey cu e productonan special aki.

E Mobile Hair Studio di Pantene lo bishita diferente punto di benta rond di nos isla hunto cu un team di estilistanan y tur e productonan fenomenal di Pantene pa transforma e cabei di consumidornan "On The Spot"! Pa participa ta mester djis cumpra productonan selecta di Pantene y hiba bo recibo original na e mobil Hair Studio unda e ta para, pa asina ricibi bo hair makeover completamente gratis. Y adicionalmente bo ta participando pa gana e Pantene beauty bonus.




# Bakijauw tempera

Diosa Perozo – Paradera

1 lb. di bakijauw
1 siboyo cora
Peper korrels
1/3 cup di azeta
3 cuchara grandi di vinagre puro
Promente na smak cora y berde
Pone bakijauw fresco pa 1 te cu 6 ora den awa.
Basha e awa afo y pone bakijauw herbe pa ½ ora.
Pone azeta keinta y smoor e siboyo aden.
Basha e bakijauw cu e awa cayente ariba e siboyo y mezcla 3 cuchara di binager, peper y promente na smaak.
Laga pa 1 anochi pa e tempera bon.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com











# Na Palais Hindu bo por experiencia e buniteza di Pasco





ORANJESTAD (AAN)- Diadomingo Palais Hindu a presenta su "Christmas openhouse" pa asina bo por sera conoci cu e bunita di e temporada aki. Por a mira lo ultimo den decoracionnan, pa haya un idea con pa dorna e kerstoom y haya tur e accesorionan cu tin mester. Sigur si bo drenta den Palais Hindu ya bo ta sinti e temporada dushi caba di Pasco.



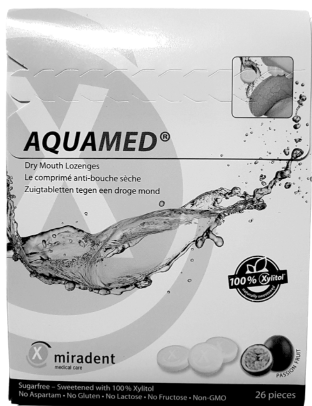







## AQUAMED LOZENGES!!!

AQUAMED LOZENGES ta un producto principalmente desarrolla pa BOCA SECO. **BOCA SECO** ta wordu ocasiona door di humamento di sigaria, bebemento di alcohol, y door di hopi remedi cu ta wordu duna pa Presion halto, Diabetici, Cholesterol, of pa motivo di bestraling contra cancer, etc.




AQUAMED ademas di alivia BOCA SECO, door di aumenta e producshon di saliva, e tin como benificio adicional:

- Reducshon di Plakvorming na djente y ta preventivo pa Cariës
- E ta reinforza esmalte dental (dientes duros)

**Aquamed Lozenges**, pa adultos solamente y ta wordu recomenda 4 lozenges pa dia, di cual e ultimo biaha prome cu bai drumi. **Aquamed Lozenges** ta obtenibel na Boticanan Medique (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Centraal), Paradera, Boticanan di Servicio (Eagle) y Botica del Pueblo.

*AGENTE EXCLUSIVO* **CHARNEL N.V. Tel: 585-1563**

**Simoons JEWELRY**
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 13 November 2017

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT 4 CHI | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|
| 0143<br>5592<br>5252 | 7151<br>1983<br>5971 | 0219 | MERDIA<br>0390<br>4447<br>9844 | ANOCHI<br>0714<br>8905<br>0818 | M: 3488 VIRGO<br>A: 5641 VIRGO |

LOTTO DI DIA: 14-21-23-26-29 | OFF: 3158 | BIG 4: M 4309 A 9660

## ALMANAC



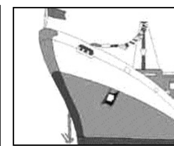
### Bahada y salida di solo na Aruba



— 14 November 2017
Solo ta baha: 6:11 p.m.
— 15 November 2017
Solo ta sali: 6:38 a.m.




### Lista di Crusero di bishita na Aruba



—Diamars 14 Nov. 2017:
Britannia:
*(07:00 - 18:00)*
Coral Princess:
*(06:00 - 12:30)*
—Diaranzon 15 Nov. 2017:
Adventure of the Seas:
*(07:15 - 23:00)*
Rotterdam:
*(06:30 - 15:00)*
Freewinds:

## FLORIDA LOTTO
### Resultado di sorteo




Sorteo Diasabra 11 November 2017
**13 - 21 - 32 - 37 - 40 - 44**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6 Number Bon: | $20.000.000,00 | No tin ganador. | |
| 5 Number Bon: | $ 6.585,50 | ..Tin | 15 ganador. |
| 4 Number Bon: | $ 80,00 | ..Tin | 1.128 ganador. |
| 3 Number Bon: | $ 5,00 | ..Tin | 22.553 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 15 November 2017:*
***Siguiente Prome Premio: $21 miyon.***

## POWERBALL
### Resultado di sorteo




Sorteo Diasabra 11 November 2017
**04 - 06 - 16 - 30 - 56 POWERBALL: 18**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 Number +Powerball $ | 89.500.000 | No tin ganador. | |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 | ..Tin | 0 ganador. |
| 4 Number + Powerball: | $10.000 | ..Tin | 11 ganador. |
| 4 Number Bon: | $100 | ..Tin | 371 ganador. |
| 3 Number + Powerball: | $100 | ..Tin | 809 ganador. |
| 3 Number Bon: | $7 | ..Tin | 22.801 ganador. |
| 2 Number + Powerball: | $7 | ..Tin | 15.874 ganador. |
| 1 Number + Powerball: | $4 | ..Tin | 114.628 ganador. |
| Powerball solamente: | $4 | ..Tin | 262.526 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 15 November 2017:*
***Siguiente Prome Premio: $103 miyon.***

## NY MEGA Millions
### Resultado




Sorteo Diabierna 10 November 2017
**06 - 23 - 38 - 42 - 58 MEGABALL: 24**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 Number +Megaball: | $ 71.000.000 | No tin ganador. | |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 | ..Tin | 0 ganador. |
| 4 Number + Megaball: | $5.000 | ..Tin | 9 ganador. |
| 4 Number Bon: | $500 | ..Tin | 232 ganador. |
| 3 Number + Megaball: | $50 | ..Tin | 516 ganador. |
| 3 Number Bon: | $5 | ..Tin | 14.742 ganador. |
| 2 Number + Megaball: | $5 | ..Tin | 11.317 ganador. |
| 1 Number + Megaball: | $2 | ..Tin | 88.425 ganador. |
| Megaball solamente: | $1 | ..Tin | 215.787 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diamars 14 November 2017:*
***Siguiente Prome Premio: $82 miyon***

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*DIARIO Printed on Recycled Paper*

## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507<br>593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **42 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **49 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **89 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
— **1411 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

## EMERGENCIA

*Diamars 14 Nov. 2017*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Boderie
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Anthony
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
**PABAO DI BRUG:**
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

## e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

**Bo kier bende bo auto?**
**Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!**




Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

# Pasatempo

## Horoscopo di dia







ARIES
E exito ta di bo, si bo kier tine awo, semper cu bo ta imparcial pa bo ripara cu bo esfuerso ta wordo dirigi. Number di suerte 92-84

TAURO
Di e golpinan bo a siña. E situacion nan facil, no ta motiva bo. Y e eror cu un toro persona haci lo yuda bo progresa. Number di suerte 29-17

GEMINIS
Aunke bo no tin un idea di lo cual bo por topa na caminda. Ta bale la pena pa bo bay tras di e plan cu bo a haci. Number di suerte 20-10

CANCER
Bo por uza bo talento y abilidad pa sali di un situacion complica. Bo lo tin cu ta fuerte pa logra e cambio cu bo kier. Number di suerte 18-82

LEO
Si di berdad awe bo ta permiti bo mes un reflexion, esaki lo duna bo e vision cu bo mester. Number di suerte 43-67

VIRGO
Laga e sentimento di rencor atras. Ya cu bo ta drentando den un face excitante pa bo futuro. Number di suerte 23-75

LIBRA
Si bo por mantene bo concentracion y stabilidad, bo ta bay ripara cu bo tin habilidad pa realisa lo cual bo kier. Confia den bo mes y nada lo por para bo. Number di suerte 17-34

SCORPIO
Bo lo por crea un acceptacion. Acepta y pordona lo cual no ta perfecto den bo y awe lo ta un dia special. Number di suerte 21-91

SAGITARIO
Bo lo cuminsa imagina algun cosnan. Aunke bo ta sinti bruha den e momento aki, bo curazon lo comprende. Number di suerte 26-34

CAPRICORNIO
Tin algo cu mester tur bo atencion. Si bo ta concentra tur bo energia, lo bo wak cu claridad lo cual bo tin cu haci. Number di suerte 13-31

ACUARIO
Si bo logra los pa bay dal un stap atras, bo lo haya bo mes den un situacion ridiculo. Bo lo tin cu logra haya e solucion cu bo mester. Number di suerte 38-22

PISCIS
Bo ta siñando un les cu ta importamte. Pero bo no mester pa niun hende bisa bo nada. E bida lo mustra bo. Number di suerte 42-62

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 8 | 5 | 2 | 9 | 3 | 1 | 7 | 4 |
| 3 | 1 | 2 | 4 | 7 | 5 | 8 | 9 | 6 |
| 7 | 9 | 4 | 6 | 1 | 8 | 2 | 3 | 5 |
| 5 | 2 | 9 | 8 | 6 | 4 | 3 | 1 | 7 |
| 8 | 6 | 1 | 3 | 5 | 7 | 4 | 2 | 9 |
| 4 | 3 | 7 | 9 | 2 | 1 | 6 | 5 | 8 |
| 2 | 4 | 3 | 5 | 8 | 9 | 7 | 6 | 1 |
| 1 | 5 | 8 | 7 | 3 | 6 | 9 | 4 | 2 |
| 9 | 7 | 6 | 1 | 4 | 2 | 5 | 8 | 3 |

Difficulty Level ★ 11/13

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**El a yena su Lambik**

El a bebe burachi

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | Z | H | K | H | R | N | A | I | E | J | M | F | A | L |
| T | T | W | Y | I | A | Y | E | T | Y | G | F | N | N | E |
| N | A | N | N | V | U | R | N | P | J | Z | T | D | R | S |
| A | F | S | E | B | D | E | U | N | C | I | K | I | Y | E |
| T | T | W | M | I | R | I | T | T | C | F | R | D | O | N |
| S | Z | A | L | E | C | I | A | O | C | F | I | E | R | A |
| N | Z | T | H | M | R | I | N | B | B | E | F | P | G | A |
| O | A | O | O | A | M | C | F | G | I | S | L | S | W | R |
| C | C | R | N | J | E | O | S | O | N | E | N | E | V | J |
| B | B | I | Y | P | W | Z | B | O | R | J | R | D | U | X |
| T | Z | X | T | O | B | L | I | G | A | P | A | N | Z | I |
| Z | Z | I | Z | O | O | L | O | G | I | C | O | Q | A | X |
| N | V | T | S | R | N | F | W | V | O | U | M | K | S | X |
| O | P | Q | J | H | V | C | S | A | L | F | T | B | Z | T |
| E | T | N | E | M | A | R | E | D | A | D | R | E | B | E |

ANTICONCEPTIVO
CONSTANTE
LECTURA
PROFICIENTE
ZAMBUYA
BERDADERAMENTE
DESPEDI
LESENAAR
TIRANIZZ
ZOOLOGICO
COHERENTE
DIABIERNA
OBLIGA
VENENOSO

## Sudoku

**Conceptis SudoKu** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 4 | | | 1 | | | 6 |
| | 8 | | | 2 | | | 7 | |
| 1 | | | 5 | | | 8 | | |
| | | 8 | | | 3 | | | 7 |
| | 1 | | | | | | 6 | |
| 3 | | | 6 | | | 5 | | |
| | | 2 | | | 7 | | | 4 |
| | 9 | | | 1 | | | 5 | |
| 6 | | | 8 | | | 3 | | |

Difficulty Level ★★ 11/14

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

estilo *Salud, Moda y Beyeza*

E-mail: espectaculo@diario.aw

# Black Tie Furniture cu su "Jingle & Mingle wine and cheese event" pa su clientenan



ORANJESTAD (AAN)- Diabierna Black Tie Furniture tabata tin su shopping night "Jingle & Mingle wine and cheese event" pa asina su clientenan cera conoci cu nan muebles y accesorionan nobo. Tabata un anochi hopi ameno caminda presentenan ademas di a disfruta di cos dushi y treat, por a admira kico tur nan por decora nan cas cu ne.









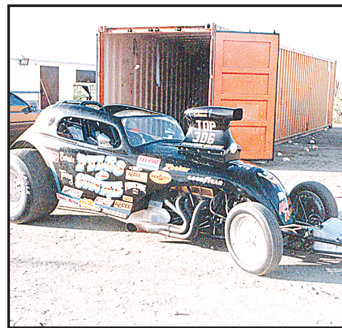


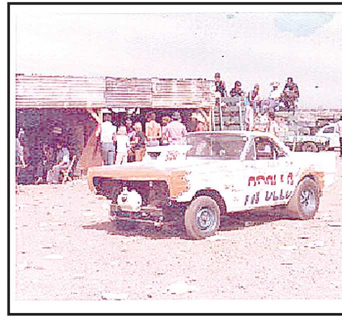




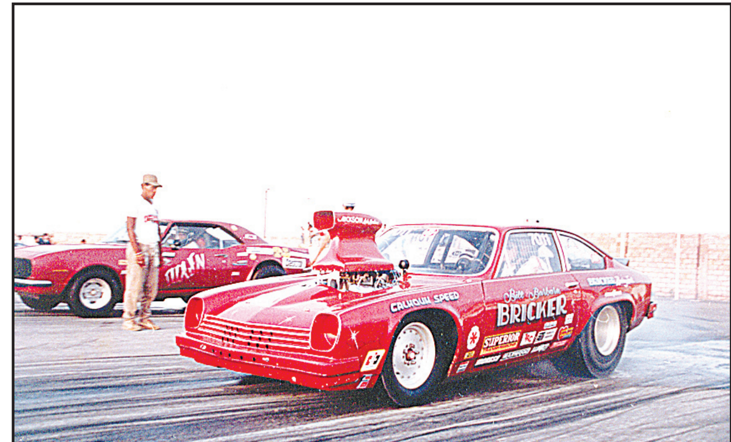












Amigonan amantenan di e fabuloso mundo di motorsport, un biaha mas bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios ta permiti nos esey. Danki un miyon di danki pa tuuuur e bunita comentarionan ricibi siman pasa encuanto e SW di "the oldies".

Te hasta nos amigonan na hermana Isla di Curaçao a manda app y msg pa SW, puntrando ki dia nos ta bay bin bek cu mas recuerdo di e dushi tempo nan ey. Haloo pa nos di SW tur tempo ta dushi, ta simplemente cada un temporada tin su propio momentonan.

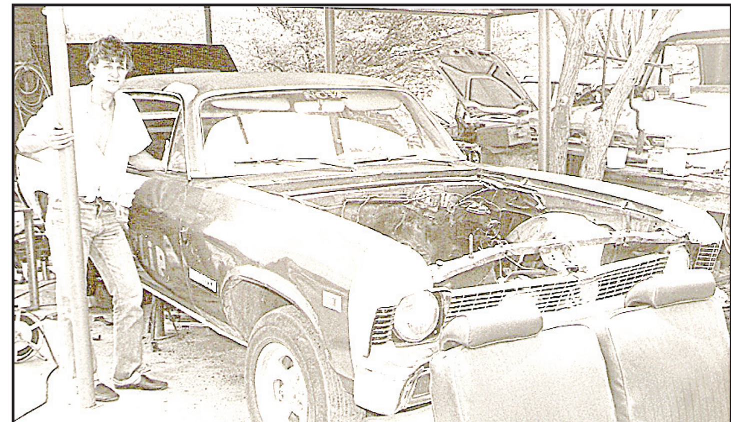
Wel anyhow, nos a goza un rato y un cos nos ta bay bisa bosonan, ya ta den plan pa bolbe bini bek cu algun di e shot nan di antes, ya cu SW ta trahando ariba e 45 aña di Don Flip racing, 45 aña di Drag Curaçao, 35 aña di Palo Marga y y y 15 aña di … y 46 aña di .. hahaha, keda pendiente pa e dos ultimonan.

By the way amigonan, den pura, laga SW conta boso algo cu tin basta dia ta cushina. Ta asina cu dos miembronan di The Bull racing Team, tabata na Merca y ta combersando pa bini bek den Drag y cu un posible Dragster atrobe.

Wuaaw cu e dos promenan mes tabata cosnan serio. Ta con esun di 3 aki lo bay ta? Rarara. SW ta haci uso di e oportunidad aki, pa manda palabranan di hopi pabien na Don Flip Racing, kendenan a logra durante di e careda di Drag cu a tuma lugar siman pasa, ariba e pista di Ronde Klip, caminda tanto Darrel como Flip Werleman cu ta forma asina tata y yiu, tur dos di e mes un team di Don Flip, ta bay final contra di otro.

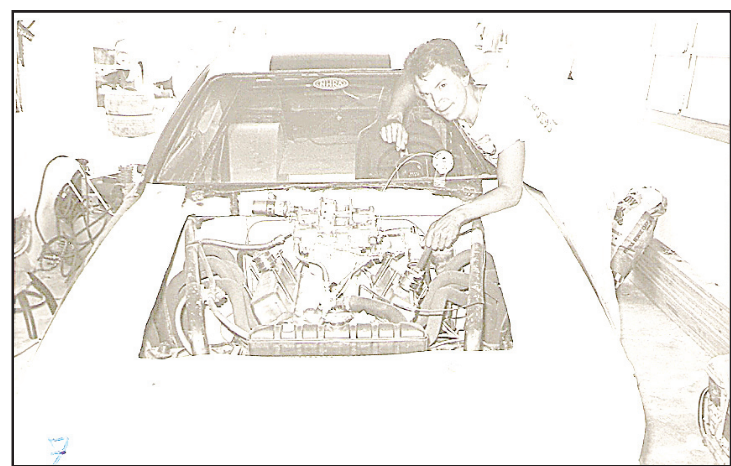
Esaki no ta prome biaha cu nos coredornan ta bay final entre tata e yiu, ya cu nos por corda con Don't Panic Racing tambe a logra di bay un final, entre tata y yiu. Den categoria di brommer, tambe Aruba a wordo bon representa y a logra di bini cas bek cu e titulo di campion. Haloo, nos coredornan ta bon y skerpi di luz y cu un poco practica bek, nos lo ta un biaha mas, campion di e campion nan.

Anyhow amigonan, espacio a caba y esey ta significa, ora pa laga tumba. Te cu otro siman cu poder di Dios y corda si, ariba caya ta pa core bacila y ariba pista ta pa mara tor te den bom. No stuur y chat of papia na cel.













# TOYS "4" US

coi hunga di calidad!




# BOYS TOYS



































# TOYS 4 US

Coi hunga di calidad!

# GIRLS TOYS




























Mobile Med Kit




HATCHIMALS COLLEGGTIBLES
MYSTERY PUZZLE!
Peek & Play Baby Book









Deporte Local

# ITF Aruba Open ta sigui awe cu torneo di singles y junior





ORANJESTAD (AAN)- Ayera mainta a cuminza e weganan di ITF Aruba Open den categoria singles. Pa awe Diamars lo tin categoria singles y junior lo cuminza pa 10'or di mainta te cu 10'or anochi. Por nota cu tin basta hungador di Aruba cu ta participando den e campeonato aki hunto cu e 34 pais. Riba fotonan por mira algun di e prome weganan di ayera mainta.












# Brazil y Venezuela Campeon di Beach Tennis Panamerican Championship 2017

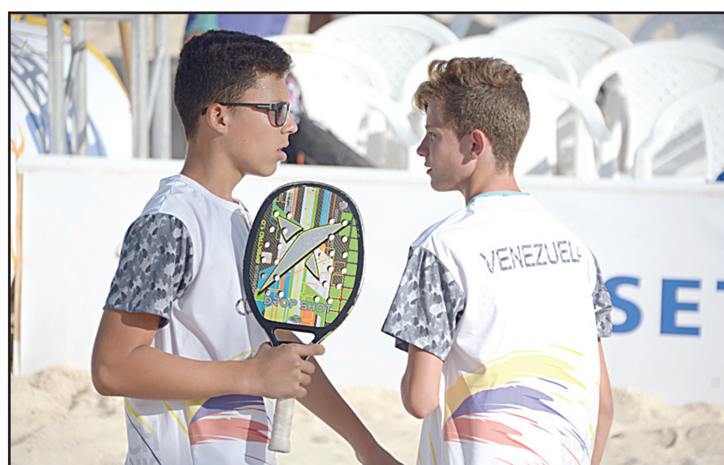







ORANJESTAD (AAN)- Sigur algun dia tras di lomba, caminda e amante nan di e deporte di Beach Tennis por a disfruta di weganan riba nivel super halto, jena cu emocion y tambe sorpresanan caminda team nan cu a yega final no tabata e favoritonan y algun di nan cu a cai afor ya desde e di 2 buelta. Diadomingo, 12 November, e weganan di ITF Panamerican Championship a termina riba un Eagle Beach completamente jen

E final den categoria femenino a wordo disputa entre 2 ekipo di Brazil cual nan ta Joana Cortez y Rafaella Miiler contra Samantha Barijan y Marcela Vita. E duo Cortez y Miiller ta logra gana y asina aki hiba e titulo di campeon pa nan pais Brazil. Den categoria masculino, 2 ekipo di Venezuela a bataya duro den semifinal pa asina por a jega na e ultimo partido, pa wak cua di nan lo keda cu e titulo maximo. Ramon "Nacho" Guedez hunto cu su partner Ali Colmenares a enfrente Jorge Peñalver y Jesus Rodriquez. A tuma Guedez y




Colmenares 2 set pa a termina e wega pero sigur nan mester a lucha pa a hasi esaki.

Pues na final Brazil ta gana den categoria femenino y den categoria masculino Venezuela

Beach Tennis Aruba kier a manda un palabra di danki na cada un cu a bin presencia e weganan durante e Panamerican Championship 2017 y alaves kier a invita Aruba completo pa pasa na Eagle Beach entre 13 y 19 November caminda lo tuma lugar e ITF Aruba Open 2017 cu un cantidad di mas cu 1400 participante.



Deporte Local

# Bruniel Kruythoff ta gana oro y plata na Campeonato Panamericano di Muay Thai na Colombia





ORANJESTAD (AAN)- Tremendo noticia Aruba a haya Diasabra ora cu a tende cu Bruniel Kruythof a gana oro y plata den e Campeonato Panamericano di Muay Thai aya na Colombia.

Un total di 13 pais a participa na e campeonato aki y Bruniel Kruythof a bringa den e peso di 57 kg y den e categoria aki bringa 8 persona. Bruniel di Aruba a sa di bay cu e medaya di oro y caminda despues a bringa tambe pa un faha pa titulo pero no a logra esaki y a gana medaya di plata pa Aruba.

Tabata tin 200 atleta participando cu a bay pa asina representa nan pais y mester bisa cu Aruba a sa di demostra cu nos tin nivel halto y asina por a cualifica pa representa Aruba na Thailand na luna di Maart 2018. Na Thailand Aruba lo participa cu 4 atleta cu ya caba a cualifica afo den otro peleanan.

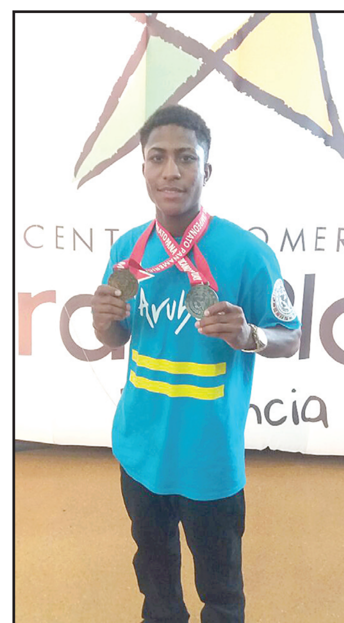
Aruba a logra hopi den e deporte di Muay thai e aña aki y a traha hopi duro pa asina logra tur esaki nan pasobra no ta facil pa e bond di Aruba cu tur e gastonan envolvi. Ta pesey tambe nan kier manda un palabra di danki na Lotto pa Deporte cu a sa di comprende con importante e tabata pa Aruba bay participa na e weganan aki di Panamericano na Colombia cu awe por bisa cu nos a gana oro y a cualifica cu un atleta mas pa asina por bay Thailand otro aña na Maart.



Bruniel Kruyhoff a bisa cu kier duna un palabra hopi grandi di danki na Rygell Boye' cu ta lanta tur mainta 5:00 di mainta pa asina yude pa asina e logra train 2 biaha pa dia pa asina logra oro y plata. Y e ta gradici na Papa Dios tambe, na su mama cu tata tambe y nan tur esunan di Dojo Boye Martial arts center cu semper aa para su tras y tambe na Lotto pa Deporte cu a kere den dje.

Riba un di e fotonan por mira Bruniel hunto cu Cabrielle Murg cu ta e presidente Ehecutivo di W.M.F., tambe hunto cu Antonio Kraus cu ta secretary general di W.M.F. tambe cu Mario, Presidente di Panamericano nan tur ta biba na Thailand.

Y un otro noticia hopi importante tambe ta cu den e reunion grandi di e federacion mundial di Muay Thai a eligi sr. Roony Boye, como vice presidente di e World Muay Thai Federation, y vice Presidente di Panamericano. Esaki sigur ta un logro grandi pa Aruba y cu sigur Roony Boye merece door di su experiencia den e deporte aki. Awor ta asina leu cu e ta haya un posicion asina halto den e federacion mundial cu nan oficina ta na Thailand. Un pabien na Bruniel, na Roony y tambe Aruba cu e bon trabao.





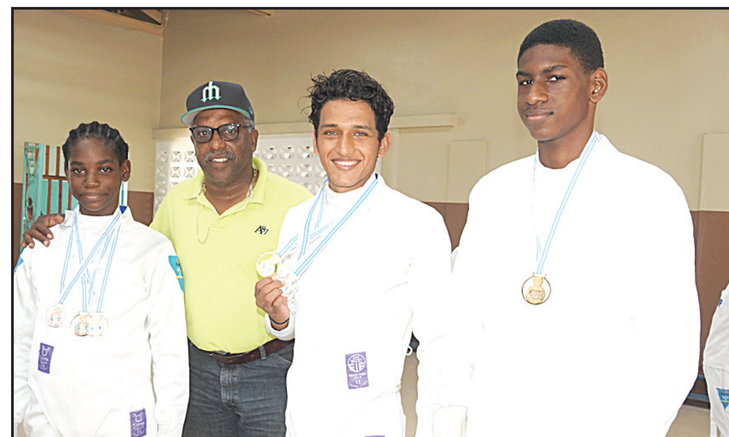


Deporte Local

# Ganadornan di Scherm Amateur Bond









ORANJESTAD(AAN)--Diadomingo a tuma lugar un competencia di esgrima na Ibisa San Nicolas na unda un grupo di atleta a tuma parti.
Yabaya trata di un competencia relaciona cu ASU Olimpiada.
Ganadornan den Infantil na promer lugar Nukiana Thompson, segundo lugar Desmons Trom y tercer lugar Myron Balentin.
Den Cadets promer lugar Alex Wever sigui pa Shawndrella Blanco y tercer lugar Nykiana Thompson
Den Senioren na promer lugar C-yen Thompson di dos lugar Alex Wever y tercer lugar Nykiana Thompson.
Tesorero di ASU sr Karel Williams tabata presente pa hasi entrega di e medaya nan na e ganadornan



# Presidente di Aruba Basketball Bond contento cu Basketball Jamboree tabata un exito











**ORANJESTAD (AAN)** – Recientemente e federacion di basketball a organisa un actividad grandi di basketball den e sala di Centro Deportivo Playa na Colegio Arubano. Mester bisa cu e Basketball Jamboree cu tabata tin como meta, atrae mas hopi hoben posibel sera conoci cu e deporte di basketball y siña e diferente tecnicanan basico di e deporte manera "passing" "dribbel" y "shooting" a conoce un asistencia masal. Un total di 50 mucha den e edad di 6 - 14 aña di cual 6 tabata mucha muher a participa na e clinica aki. Tambe for di e coach y assistant coach a haya bon ayudo unda un total di 14 persona a bini e dia y bin duna un man. A pidi muchanan ya experencia den e edad di U16 y U18. "Den un solo palabra nos por bisa cu dia tabata un exito total", asina e Presidente di A.B.B, Sra. Valeska Milton a bisa despues di e exitoso Basketball Jamboree. Aruba Basketball Bond ta masha contento cu e presencia di 6 mucha muher paso tin intencion grandi di inicia cu basketball femenino bek na Aruba. Tambe a haya 5 mucha homber cu no ta afilia na un club of organisacion di basket y awo lo bay hasi un sondeo den cua club nan lo por pas miho. Mas cu claro mester wak unda tin un club mas serca di nan cas pa nan por yega facil. Actualmente ta sinti falta di un club di basketball den e bario di Noord mirando cu Sta Cruz, Oranjestad y San Nicolas tin un of mas ekipo. Na final di dia a hunga un 3 contra 3 mientras a treat a muchanan cu pizza y algo di bebe.



# Deporte Local

# Bala oficial pa FIFA worldcup 2018 a wordo desvela














ORANJESTAD (AAN) - Durante un ceremonia chikito na HC Adidas Aruba, situa den Renaissance Mall, e bala oficial cu lo wordo uza durante FIFA worldcup 2018 na Russia a wordo desvela. E bala a yega Aruba un dia anterior, y hunto cu AVB a mustra e bala pa prome biaha pa e public di Aruba. Durante e ceremonia, a papia Jonathan Wever, Marketing Manager di HC Adidas Aruba, cu a splica un poco tocante e historia y tecnologia di e bala. Di parti di AVB, a papia señor Koopman, cu ta director tecnico di AVB, y e la splica un poco su rol den e federacion, y con e ta mira e situacion actual di Futbol na Aruba. E la papia hopi bunita di futbol na Aruba, lagando sa bon cla cu e desaroyo ta sumamente positivo y e futuro ta mustra di bai ta hopi interesante. Tambe a hiba palabra señor Richard Dijkhof tambe, cu ta presidente di AVB, cu a gradici HC Adidas Aruba pa e ceremonia y a toca riba e gran relacion entre AVB y HC Adidas Aruba.

E bala cu a wordo desvela ta jama e Telstar 18. E bala aki ta hopi particular, como e ta e "reinvention" di e prome bala blanco cu patterns preto, cu a wordo desvela den aña 1970 door di Adidas. E prome Telstar a revoluciona con futbol a crece desde aña 1970, como e la yuda popularisa e deporte. Danki na e diseño ingenuo di Adidas e tempo ey, e bala por a wordo mira hopi mihor riba veld durante wega, y mas aun pa esnan cu ta wak e wega riba television. Na HC Adidas Aruba, lo tin disponibel algun bala special di Telstar 18, cu lo tin un "NFC chip"" den e bala, unda lo por conecta cu e bala via un app rib abo smartphone. Esaki lo duna informacion valioso pa cualkier futbolista, cu lo kier mira por ehempel e trayectora of speed di e bala despues di a skop e.

# Blue Owls Baseball Organization buscando muchanan pa hunga baseball

ORANJESTAD (AAN)- Blue Owls Baseball Organization ta preparando pa e siguiente campeonato di baseball Little League 2018. E organizacion ta uno nobo pero lo continua den e tradicion di ex-Pepsi Cola. Den pasado e organisacion a produci varios pelotero talentoso y renombra na Aruba. Algun a sobresali hungando den exterior y hasta den Major League den exterior.

Staff di Blue Owls tin hopi aña ta yuda muchanan pa hunga y siña baseball. Nan meta ta pa nan siña e fundamento teoretico y practico di e deporte di baseball pa e mucha tin un lifestyle activo den un ambiente sano, pa desaroya disciplina, norma y balornan y pa traha den un team.

Nan ta ofreciendo e oportunidad na e muchanan registra den e area di San Nicolas Brazil, Savaneta y Pos Chiquito pa join nan den e aventura aki.

Blue Owls lo cuminza cu categoria di edad 9/10 y 11/12, muchanan naci na aña 2006, 2007 y 2008 prome cu September 1, y ta invita nan pa un try out riba tur diamars y diahuebs den e luna di November na veld di Pepsi Cola situa na Juana Mortostraat 116 cuminzando di 5'or pa 7'or di anochi. E oportunidad aki ta unico y tur mucha cu ta gusta y kier hunga baseball y ta dispuesto pa siña e deporte aki ta bon bini.

Nan ta conta cu coachnan cu hopi experiencia y cu conocemento profesional den e deporte aki.

Pa mas informacion adicional por yama Manager Herman Brown na 5922587 of trainers Rudolf Werleman y Sr. Juan Maduro



# DEPORTE INTERNATIONAL

# E Titan Adrian Gonzalez den Liga Mexicano




**MEXICO:** Adrian Gonzalez, conoci como E Titan, lo bolbe riba tereno di baseball grandes ligas despues di a perde final di di temporada 2017 cu Dodgers, debi na un lesion.
E lo ta den Liga mexicano di Pacifico, y cu uniform di Charros de Jalisco entrante december.
Di acuerdo cu fuentenan liga na e basebolista, e hungador di Los Angeles Dodgers lo purba su suerte cu e equipo di capital tapatio pa no keda inactivo mas luna y pa por yega na punto pa e entrenamentonan di primavea y e siguiente temporada di Grandes Ligas.

# Maradona a wordo opera na Dubai



**DUBAI**: E ex futbolista y entrenador argentino, Diego Armando Maradona, a wordo opera na su schouder banda robez na Dubai. Segun e informacionnan cu a logra sali e operacion a resulta exitoso y tabata un operacion cu e mester a haci hopi tempo pasa caba.
Maradona mes a admiti e tardanza den plan di pasa pa e operacion y cu semper el a keda cambia fecha pa un of otro cos."E operacion a dura un ora y mey y Danki Dios e tabata un exito e astro argentino a laga sa.

Pibe Valderama:

# Tri por ta e sorpesa den Rusia 2018



**MEXICO:** Carlos Valderama, ex hungador di Colombia, a laga sa den un entrevisa cu Mexico den Copa di Mundo 2018 por bira e gran sorpesa di e torneo mundial.
"Mi ta kere cu cos lo bay bon pa e seleccion dirigi pa Juan Carlos Osorio. E selección tin bon hungador y un gran cuerpo tecnico, pesey nan a clasifica na grandi, manera nos ta bisa na Colombia. Mi ta kere cu Mexico lo ta e gran sorpresa den mundial", segun e "Pibe" den entrevista cu Fox Sports. Tocante e sistema cu e DT Colombiano ta usa, Valderama a bisa cu ainda e no ta contento cu e rotacionnan, pero e ta acepta cu esaki a funciona. "Mi no ta gusta rotacionnan, y hendenan no ta gusta esey, pero si cu nan tin un gran tecnico. Si nan a contrata un tecnico cu no tin rotacion, nan lo a wordo descalifica", según Valderrama.
E foto ta di entrenamento di selección di Mexico.

# E revancha particular di Ziyech riba van Basten



**MAROCO**: E hungador hoben di Ajax di Hulanda, Hakim Ziyech, naci Hulandes, a tuma un revancha particulara di e mito di futbol hulandes Marco van Basten.
E ex hungador Van Basten a yama "Ziyech" un "estupido" di a bay hunga den seleccion di Maroco y ata Ziyech na 2018 ta hunga den mundial, mientras Hulanda ta afo.
Diasabra e seleccin di Maroco a logra pasa pa Mundial 2018 y su hungadornan , henter e pais y na Hulanda principalmente den Amsterdam, tabata tin celebracionnan grandi relaciona cu e clasificacion ak.
Pero no tabata tin un persona mas feliz y orguyoso cu Hakim Ziyech cu a tuma revancha riba e mito di futbol hulandes, Marco van Basten .
Na 2015 cu Ziyech tabata un promesa firme di Twente, y internacional den categorianan inferior di "oranje", e hungador a dicidi di hunga pa Maroco, pais origen di su mayornan, apesar di yamada pa hunga pa Hulanda.
Esey a pone Marco van Basten, e asistent di selecciona-dor hulandes Danny Blind, rabia y calificia Ziyech di ta un "estupido" door di eligi pa hunga pa un seleccion cu menos potencial.
Maroco a logra clasificacion y lo ta na Rusia 2018 mientras e seleccion hulandes no. Asina pues, Ziyech a tuma su revancha.

# Grigor Dimitrov a derota Dominic Thiem den 3 set



LONDON: --- Ora cu tur hende tabata tin temor cu e wega di Roger Federer y Rafael Nadal ta bayendo perdi, Grigor Dimitrov y Dominic Thiem ayera a demostra cu nan ta e herederonan di e estilonan aki.

Manera Federer tur dos a percura pa backhand di un man pero tabata Dimitrov cu a luci mas cu esaki bao di e luznan blau di cancha cu 9 disparo ganador den 2 ora y 19 minuut pa gana 6-3 5-7 y 7-5 .

Dimitrov, e prome bulgaro pa logra drenta den e finalnan a laga sa despues: "Mi no tin cu gaña, mi tabata masha nervioso. Condicionnan tabata maraviyoso pero bo ta drenta y sinti e peso riba bo schouder. Nunca ta facil pa hunga pa prome biaha. Drentando e torneo aki tabata un soño , no djis pa cometi, pero pa gana. Tur cos parce ta bay den bon caminda te awor. Bo ta faya y bo ta lanta y sigui".Dimitro durante e campaña 2017 tabata e tenistamas comenta di lo por kibra e monopolio Federer – Nadal, pero tambe di e ausentenan Andy Murray y Novak Djokovic. Tabata un wega den cual por a mira hugadanan cu tabata parce di Nadal y di Federer, locual e dos tenistanan a presenta. Pa Dimitrov tabata un alivio ora cu Thiem a dal un bala cu backhand, pa error 15 no forza y duna Dimitrov asina e punto final di wega.

# Alevín B Femenino a debuta den competencia masculino 5-3



SANT ANDRIA: E equipo femenino Alevin B a perde den ciudad deportivo Sant Andria, pero a keda masha feliz y orgulloso di loke nan a presta.

"Ainda e muchanan ta asimilando e cambio ya cu tur cos ta nobo pa nan," e entrenador a reconoce.

**Marta, Ana Georgina y Natasha** tabata tin e honor di ta e prome tres goleadonan femenino y di Alevin B Femenino, cu den e ciudad deportivo Sant Adria a debuta den Tercer división Alevin Grupo VII.

Nan a hunga contra un equipo forma pa mucha hombre y a perde 5-3 cu dignidad, hopi dignidad di e equipo Penya Barcelonista Cinc Copes, den un dia historico pa futbol femenino.

**"Di ta noticia, e expectacion cu e decision di e club a tuma** ……, nos ta papiando aki di mucha muhernan di 8 pa 11 aña di edad", segun Marc Parra, entrenador cu for di banki a dirigi e wega histórico di e muchanan.

El a argumenta e peticion di Espanyol di pidi e cambio pa e mucha muhernan hunga den categoria masculino. "Nos ta convenci cu lo ta bon pa nan evolucion como hungado y cu esaki lo haci nan mas competitivo", el a laga sa.

El a bisa cu e equipo no a defraude y cu nan kier a gana pero tabata sa kico nan lo a topa riba tereno pa por competi.

"Nan a competi y tabata tin capacidad di reacciona cu 0-2 pa bin empata wega y drenta descanso na 2-2. Den di dos parti nan kier a hunga mas agresivo y mester a paga pa esaki. "Awor nos sa cu nan por competi e obhetivo ta pa mehora e nivel di e hungadornan y nos lo logra".

Marc Parra kier probecha di e circunstancia pa mehora como entrenador, pero no ta duda di cu e cambio lo ta e "catapulto". Tabata tin mas spectador cu nunca pa e wega aki. Esey caba ta un prome paso y e experiencia den e ciudad deportivo tabata bon. Mi ta convenci cu lo ta asina tambe ora e equiponan ta di bisitante. E experiencia aki lo fortalece e equipo y tambe esnan cu lo por sigui", el a añadi.

# Oklahoma City Thunder a caba lihe cu Dallas Mavericks



OKLAHOMA CITY -- Paul George a duna Russell Westbrook un bunita reglo di cumpleaña—hasta cu dos di e mihor hungadornan di Oklahoma City Thunders tabata for di wega.

Despues di un diferencia di 42 punto dos dia prome, George a anota 37 punto pa guia Thunder cu tabata sin su astronan Steven Adams y Carmelo Anthony, na Victoria di 112-99 riba Dallas Mavericks.

No tabata tin bolo pa Westbrook, cu a termina cu 27 punto pero a faya den un triple double pa di seis wega sigui. El a impone un record nobo di NBA cu 42 triple doubles temporada pasa. Awor e tin seis wega sin Triple Doubles.

Anthony tabata tin problema di lomba y Adams a perde su di dos wega sigui cu problema di enkel.

Esaki sinembargo no a baha calidad di wega di Thunder cu a subi te na un di tres cuarto di 39 punto. Na mitar caminda den e cuarto aki, Westbrook a anota un 3 pointer pa pusha Oklahoma pa un ventaha di 13 punto forsando time out pa Dallas. El a bira pidi publico pa grita mas duro. Thunder cu a gana siete di su 8 weganan di temporada regular contra Mavericks tabata tin ventaha di 16 punto na comienzo di e di 4 cuarto di wega y 21 punto den di cuatro cuarto.

Westbrook, cu a logra seis rebound y 5 asistencia a termina cu 12 di 13 tiro liber. Oklahoma City a bay di 25 di 33 di linea y tin 75 intento for di linea den ultimo dos weganan. George a pone acerca 8 rebote y 5 asistencia y for di tereno a logra 54.4 porciento.

Awe Dallas ta bolbe den accion contra San Antonio . Oklahoma ta cera un serie di tres wega na cas contra Chicago mañan.

# Federer a conseha Murray pa no tin pura pa subi cancha



LONDON:--- Roger Federer ta kere cu Andy Murray mester sigui cu su intent y no pur pa bolbe riba cancha mientras e no ta sigur di ta competitive ainda cura di su lesion.

E suizo 19 biaha campeon di grand slam tabata tin palabranan di animo pa su amigo y rival yudando Murray pa prepara pa su comeback poco poco activamente hungando un wega di caridad diamars ultimo na Glasgow.

Number un di mundo, Murray, tin lesion di heup desde Wimbledon y kier haci su re-entrada e aña venidero cu bista riba e open di Australia.

Federer, cu tabata den un posicion similar aña pasa a perde di dos parti di temporada tambe debi na lesion y a tuma su tempo pa recupera completo y a wordo compensa cu un re-entrada 2017 spectacular cu dos triunfo grand slam.

Prome cu el a gana Murray den e exhibicion, Federer a bisa e ganador tres biaha di grand slam; "Mi mihor conseho ta pa percura pa bo ta completamente fit atrobe. No ta importante con largo e dura, tuma bo tempo".

"Ora bo bolbe bo kier ta 100 porciento, sino lo bo sinti cu bo no por gana otronan den torneonan grandi. Ta bal la pena pa tuma un siman extra, un luna extra kizas pa bo recuperacion".

" Mi ta sigur cu Andy tin hopi aña mas di hunga den dje y no mag tin ningun pura, pero como atleta profesional simper bo kier ta bek mas lihe possible. Bo mester di metanan y tin biaha e metanan aki mester wordo posponi ".

Net un aña pasa Murray a logra su ambicion di bira number un di mundo na momento cu tabata tin pregunta ta wordo haci tocante lesion di Federer y su campaña termina. Awor ta net contrario. Federer a bolbe recupera completo, gana Open di Australia y Wimbledon, y dispara pa bay ariba te na posicion nr. 2 di mundo hungando poco di su mihor tennis di su carera.

Di otro banda e forma y confianza di Murray a dal abao. E ex number un a cay te na puesto 16 riba ranking, su posicion di mas abao den ultimo 9 aña. Federer ta sigur cu Murray lo subi e trapi atrobe y yega e top.

Noticia Internacional

# Theresa May a denuncia "actonan hostil" di Rusia



Prome Minister Britanico, Theresa May, a denuncia ayera actonan "hostil" di Rusia y a splica accionnan tuma pa garantiza seguridad di Reino Uni.
"Nos sa kico nan ta haci. Y nan no ta bay logra", May a declara durante un dinner organiza pa alcalde di City, bario financiero di London.
Prome Minister a denuncia asina mes, "anexion ilegal di Crimea pa Rusia", e apoyo di rebeldenan separatista den oost di Ucrania, violacion "den varios ocasion" di "espacio aereo di varios pais Europeo", campañanan di "ciber-spionahe", "inherencia durante eleccionnan" y "hack di Ministerio di Defensa di Dinamarca y Bundestag", Parlamento Aleman.
"Rusia ta purbando di converti e informacion den un arma, desplegando nan medionan di comunicacion dirigi pa gobierno pa difundi informacionnan falso y potretnan manipula pa asina sembra discordia den Occidente y daña nos institucionnan", el a bisa. "Reino Uni lo haci lo necesario pa protege nos mes y traha cu su aliadonan pa cumpli cu esaki", el a enfatiza.
Entre medidanan necesario, May a menciona "reforma di NATO" pa "desalenta y para actividadnan hostil di Rusia", como tambe "intensificacion" di apoyo militar y economico di Reino Uni na Ucrania of "reforza" politica Britanico den tema di ciberseguridad.
"Nos a tuma tur medida necesario pa enfrenta actividadnan Ruso", sin embargo "nos no kier bolbe na un Guera Frieu, ni ta den un conflicto perpetuo" cu Moscu, e mandatario a splica, cu a mustra su speranza cu Rusia tuma un "caminda diferente".

# Trump a nomina ex hefe di compania farmaceutico como Minister di Salud

Presidente Donald Trump a nomina ayera ex director di compania gigante farmaceutico Mericano Eli Lilly, Alex Azar, como Secretario di Salud.
"Mi ta feliz di por anuncia cu mi a nomina Alex Azar pa bira nos siguiente Secretario di Salud. E lo ta un streya pa mehora e sistema y baha prijs di remedinan", Trump a tweet.
Di 2012 pa Januari di e aña aki, Azar tabata presidente di Lilly USA, filial mas grandi di grupo Mericano, Eli Lilly. El a cuminsa traha pa e compania na 2007, despues di tabata number dos di departamento di Salud durante dos aña cu George W. Bush tabata presidente.
Trump, den campaña y despues di su eleccion, tabata tin den su mira, sector farmaceutico pa gastonan di remedinan, pasobra nan prijsnan ta mas caro na Merca cu den otro paisnan.
Departamento di Salud ta sin hefe despues di retiro di Tom Price na September, den medio di un escandalo pa contratacion di avionnan priva pa su viahenan di trabao.
Un votacion den Senado mester confirma cargo na Azar.




# Union Europeo y Chile lo negocia modernizacion di nan acuerdo comercial

Union Europeo (UE) y Chile lo cuminsa negocia modernizacion den marco diplomatico vigente entre nan desde 2003, cu ta inclui un acuerdo comercial, cua ta cuminsa diahuebs dia 16 di November na Brussels, institucionnan Europeo a anuncia.
"Chile ta nos socio comercial mas bieu den America Latina y un aliado clave pa nos", segun un comunicado di comisario Europeo di Comercio, Cecilia Malmströn, kende a destaca cu negociacion nobo lo inclui pa prome biaha pa UE "obhetivonan comun riba papel clave di muhernan den comercio".
Conseho di UE, forma pa 28 pais di e bloke, a aproba den horanan di mainta, mandato pa moderniza e Acuerdo di Asociacion, cu negociacion ta coresponde na e Comision. E di dos rond ta previsto "pa cuminsamento di 2018", segun ehecutivo comunitario.
Na 2016, intercambio di mercado entre UE y Chile a aumenta na casi 16.000 miyon di euro (alrededor di 18.6000 miyon di dolar), segun datonan di Comision Europeo.
UE, e di dos socio comercial di Chile despues di China, a importa productonan, specialmente fruta, coper y biña, pa un suma di 7.367 miyon di euro.
Chile, di 36 socio comercial di UE, a importa productonan Europeo pa poco mas di 8.500 miyon di euro, specialmente mashin y equipo di transporte, como tambe productonan manufactura manera kimico.
Pa loke ta trata inversion extranhero directo (IED), UE ta principal inversionista cu entre "42% y 46% di IED den e pais latinoamericano, segun e Comision.




"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

# Noticia Internacional

## Union Europeo a cuminsa un era nobo di cooperacion den defensa

BRUSSELAS: Paisnan di Union Europeo a cuminsa oficialmente un era nobo di cooperacion den defensa cu un programa di inversion militar hunto y desaroyo di proyectonan pa yuda e bloke enfrenta nan retonan di seguridad.



Por lo menos 23 di 28 Estado miembro a firma e programa ayera, conoci como Cooperacion Estructura Permanente (PESCO).

Gran Bretaña, cu lo bandona Union Europeo na 2019, y Dinamarca, cu tin un estatus di defensa diferente, ta entre esnan cu no a firma.

Socionan comunitario ya a presenta mas di 50 proyecto hunto den camponan di capacidad di defensa y operacionnan militar, hefe di politica exterior di UE, Federica Mogherini a señala.

PESCO, cu ta respalda pa fondo di defensa di UE, "lo permiti Estadonan miembro pa uza un economia di escala di Europa pa cubri brecha di produccion cu nos tin", el a agrega.

## Mas di 400 morto na Iran pa teremoto violento



Equipo di rescate di Iran a busca posible sobrevivientenan di teremoto di magnitud 7,3 cu diadomingo anochi a sacudi west di Iran y varios region Iraki, lagando mas di 400 morto y varios miles di herido.

Mayoria di victima di e catastrofe a wordo registra na Iran, na unda e balance a aumenta pa 17:45 hasta 407 morto y cerca di 6.700 herido tur den provincia occidental di Karmanshah, frontera cu Iraq.

Den e ultimo pais, e balance oficial di drama a aumenta na 8 morto y 336 herido.

Den horanan di anochi, autoridadnan a enfrenta desafio di refugia y duna cuminda na miles di persona obliga pa drumi den frieu pa di dos anochi consecutivo.

"Necesidadnan inmediato di hende ta tent, awa y cuminda", segun general Mohamad Ali Yafari, hefe di Guardiannan di Revolucion, ehercito elite di Republica Islamico, durante un bishita na areanan afecta.

Epicentro di e temblor a wordo sinti alrededor di 50 km noord di Sar-e Pol-e Zaham, ciudad mas afecta pa e teremoto, na unda 280 persona a muri.

## China y Rusia a boicotea reunion di Nacionnan Uni riba Venezuela

China, Rusia, Bolivia y Egipto a boicotea un reunion informal di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, cu Merca a asegura cu Venezuela ta un menaza pa mundo.

"Situacion na Venezuela ta mas cu un tragedia humano" y "ta un menaza directo pa paz y seguridad internacional", segun Embahador Mericano, Nikki Haley den reunion.

"Venezuela ta un Estado narco cada biaha mas violento cu ta menaza e region, hemisferio y mundo", Haley a enfatiza.

Despues di protestanan contra gobierno di Nicolas Maduro cu na April a laga mas di 100 morto, Venezuela ta atravesa un crisis politico severo, economico y social cu un escasez di remedi y cuminda.

Den riesgo di un default, gobierno Venezolano ta purbando di renegocia cu China, cu nan ta debe 28.000 miyon di dolar, y lo firma e siman aki un acuerdo cu ta reestructura 3.000 miyon di 8.000 miyon di debe cu Rusia.

Embahador Mericano den Nacionnan Uni a bida cu el a wordo presiona pa paisnan latinoamericano pa no realiza e reunion y no a sconde su decepcion pa decision di varios pais cu a "cede na presion Venezolano" y no a acudi na e reunion.

"E meta no ta denigra ningun hende. Esey no ta pa humiya un region. Esaki ta pa lanta un region", el a splica.

Paisnan clave ausente den e reunion tabata Rusia y China, como tambe Bolivia y Egipto, entre otro.

"Nos no ta kere cu Conseho di Seguridad mester involucra nan mes den e tema di ningun manera", Embahador Ruso, Vassily Nebenzia a bisa prensa. Esey ta "entromete den asuntonan interno di Venezuela", el a bisa.



***WASHINGTON, DC: Gobernador di Puerto Rico Ricardo Rossello (R) a papia banda di Representante Jenniffer González-Colon (R-PR), durante un conferencia di prensa pa discusti efectonan historico di Horcan Maria, na Washington, DC. Rossello a urgi Congreso pa tuma accion pa yuda ciudadanonan Mericano bibando na Puerto Rico.***

# Noticia Internacional

## Venezuela a califica reunion di Conseho di Seguridad un "acto hostil"




NACIONNAN UNI: Venezuela a considera como un "acto hostil" reunion informal cu a tuma lugar ayera pa Conseho di Seguridad riba crisis den e pais y a bisa cu solamente ta responde na "agenda politica" di mision di Merca den Nacionnan Uni.

"Esaki ta un acto hostil di Merca y tur luz di un acto inherencista cu ta vulnera principio di soberania", segun Embahador Venezolano den Nacionnan Uni, Rafael Ramirez, den declaracionnan na prensa den edificio di Nacionnan Uni.

Ramirez a haci su declaracionnan mientras den un di e salanan di Nacionnan Uni a tuma lugar un reunion cu a conta cu participacion di Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Almagro.



*DENVER, CO: Actor Joe Manganiello a cana riba pasarela cu Clarissa Capuano durante evento di Fundacion Global di Down Syndrome, 'Be Beautiful Be Yourself Fashion Show' na Sheraton Denver Downtown Hotel na Denver, Colorado.*

## Bill Gates a haci un donacion di 50 miyon di dolar pa investigacion riba Alzheimer



Multi-miyonario co-fundador di Microsoft Bill Gates a anuncia dialuna cu nan lo inverti 50 miyon di dolar pa financia investigacion riba un tratamento contra malesa di Alzheimer.

Gates a skirbi den su blog cu fondonan ta procedente di su fortuna personal y no di Fundacion Bill y Melinda Gates, dedica na obranan caritativo.

"Di tur malesa cu ta afecta nos na final di bida, un di nan ta destaca como un menaza particularmente grandi pa sociedad: malesa di Alzheimer", el a bisa.

"Cientificonan ainda no a descubri kico ta causa exactamente Alzheimer of con pa evita cu e malesa destrui cerebro", el a bisa, recordando cu na Merca ta e unico di diez principal causa di morto sin tratamento eficaz.

Gates a bisa cu nan ta invirtiendo 50 miyon di dolar den Dementia Discovery Fund, un grupo di fondonan priva y publico basa na London cu ta apoya investigacionnan nobo riba demencia.

E multi-miyonario a bisa cu haya un tratamento pa Alzheimer, un tipo di demencia cu ta afecta memoria, pensamento y comportacion, ta especialmente urgente pa aumento di longevidad den personanan causa pa desaroyo den cuido medico.

Personanan di mas di 80 aña tin un 50% di probabilidad di desaroya Alzheimer, Gates a bisa.

"Si un hende ta sufri di e malesa aki den nan 60 of 70 aña, por ta bo lo tin gastonan medico durante decadanan", el a señala, agregando cu "si no tin un avance importante" e gastonan lo sigui horca presupuestonan di salud den siguiente aña y decadanan.

Logra avancenan contra Alzheimer, cu ta afecta entre 28 y 33 miyon di persona na mundo, lo rekeri hopi tempo, y tratamentonan lo costa hopi placa, Gates a reconoce.

## Un muher Hulandes condena cu dos aña di prison pa terorismo

Un Corte Hulandes a condena ayera un hoben cu a regresa di Siria cu dos aña di prison pa planea y organiza actonan "terorista", un di prome casonan di e tipo aki na Hulanda.

"Corte ta considera cu fiscal a prueba cu e tabata tin intencion di prepara y promove actividadnan terorista", fiscal a declara den un comunicado.

"El a wordo condena cu dos aña di prison, incluyendo 13 luna condicional", el a agrega.

Pero, como el a cumpli un aña di prison preventivo, e hoben, di 21 aña y identifica solamente como Laura H., no lo bolbe prison.

Ademas, Corte a absolve di acusacion do forma parti di organizacion Estado Islamico (ISIS), agencia di prensa Hulandes, ANP a indica.

Aresta ora el a regresa Hulanda, den aeropuerto di Amsterdam-Schiphol na Juli di 2016, Laura H. a wordo acusa di participacion di ISIS y di prepara crimennan terorista.

Procedente di Leidschendam, cerca di Den Haag, e hoben a declara na hueznan cu el a bishita Raqa, na Siria, na September di 2015, obliga pa su compañero, prome cu el a huy.

Laura H. a conoce Ibrahim I. via internet na 2013, ora e tabata tin 17 aña, despues cu el a converti na islam. Na Siria, e tabata traha den un fabrica di bom di Estado Islamico.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
**CICLONE**
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

**Torres**
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Celf: 593-9534

## TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

## TA HUUR
Un apt. studio Afl. 800,= + dep. Afl. 800,=.
Un apt. di 2 camber Afl. 1000,= + dep. Afl. 1000,=.
Awa y coriente. No ta inclui, sin airco, internet y cable ta incl.
Situa na Ponton, Hubadastraat 16.
Yama cel: 594-4368.

## TA FURA STOEL
561-2941

## SMART CONTRACTOR
Tanki Leendert 174-C lok. 1
Cel: 593-1393 / 587-0161
• Waiter • Busser • Barback • Bartender • Housekeeping • Cook • Cook Helper.
Apply 10.00 - 16.000
Mon - Fri.

## GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieuw, pa GRATIS. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, stoof, washmachine, frigidaire, tv etc.
Yama nos na 561-4297 / 561-4179.
*ARUBIANO BALENTE*

## REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

## PROMOCION SPECIAL
**TA BENDE**
santo, pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y graniet.
Tambe ta corta mata grandi y chikito.
Tira sushi afo, tin transporte.
Cel; 562-2532

## LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

## Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

## D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

## ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 / 593-4387

## DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

## FOR RENT
One bedroom apartments at San Barbola. Nice quiet place. Patio in the back. Unfurnished. Price Afl. 725,= and Afl. 800,= per month. Exclusive electricity, water. Available now.
Call: 593-8686.

## PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattresses.
Also: Car Seats
Tel: 582-0383
Leslie Maduro.

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yrd
Tambe tin Graniet, Piedra. verf di Europa. Info Jama 5838521 of whap 7415640

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

## RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

## BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

## TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
Tel; 588-3677

## DE AIRCO SPECIALIST
Cel: 594-6544
Service airco, drecha stove, washer, dryer, frigidaire.
Construction y renobashon.

## QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y 24 ORA TOWING.
Cel; 594-1550 / 594-1826.

## TA BENDE
un Bar y Restaurant full equipa den operacion cu tur permiso.
Situa na centro di Oranjestad.
Interesadonan por yama 594-4368.

## SE ALQUILA
Aptm. studio, full muebla
Pos Chiquito 253, Casas del Caribe.
Afl. 650,= + deposito.
Awa y coriente aparte.
(cable y wifi inclui).
Cel: 594-6701

## TA BENDE
5 Tereno grandi na Santa Cruz.
Yama 593-7118.

## SE ALQUILA
Una habitacion en Playa Afl. 500,= pa luna + Afl. 250,= deposito.
Awa y luz incluido.
Yama 660-7548.

## TA HUUR
Apt. di 1 camber, sala y cushina y baño. Situa na Noord, cerca di hotel.
No muebla, full bashi.
Cel: 593-8865

## SE ALQUILA
una habitacion en Madiki para una dama Afl. 500,= dos damas Afl. 600,=.
Servicios incluidos, aire aparte. Cel: 568-1347

## YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

## MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

## TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

## HIRING
SALES GIRL
Requirements:
- Able to speak English, Spanish
- Min. Mavo Diploma

Interested?
Contact 592-1036

## ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas di 676m² den cul-de sac, un area hopi keto y pa Afl. 59.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

## ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno propiedad di 366 m² na Watapana Gezaag / San Nicolas y pa Afl. 45.750,=.
Yama Mito na 593-6318.

## ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

## ALAIN'S CATERING
Tin mester di 1st Cook with driver license.
Cel: 739-3013.

## ALUGLASS
BON PRIJS
- Cambio di glass
- Reparacion na general
- Fabricacion y instalacion
- Bentana, porta, hekwerk, screens
- Verf y remodelacion di cas
- Benta di profile di aluminium y glass.

Cel: 561-6831 / 582-0098.

## Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

## FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal.
Tur sorto di servicio, mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

## CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

## IDEAL MAINTENANCE & CONSTRUCTION
pa tur trabou di:
Pintora, plafons, plumbing, carpinteria, electricidad, construccion y tambe service airco.
Cel: 641-2110 / 748-3308.

A lady is looking for a full time or part time job as cleaning, taking care of a family, or the elderly etc.
Cel: 749-4867.

## SE RENTA
Apartamento para una persona.
Cel: 661-1086.

## ATCO
ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

## DiARiO
Tel: 582-6747

# Muchanan a gosa durante contamento di cuenta na Museum of Industry







ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di Siman di buki pa mucha, Museum of Industry a organisa un mainta di storia pa muchanan di 4 pa 7 aña, pa asina enfoca riba e importancia di lesamento. Dor di lesamento bo ta bira mas curioso pa sa mas di e mundo rond di bo y e ta habri bo wowo pa cosnan nobo pero tambe di nos pasado. Como e tema di siman di buki tabata "Wanta, sigui lesa, NO spanta!" e storianan tambe a refleha esaki.

Pa haci e contamento di storia un experiencia inolvidabel pa e muchanan, e museo a invita dos autor local, Sheila Werleman y tambe Emerita Emerencia. Sheila Werleman, ta un illustrador di buki pa mucha y tambe graphic designer. Dor di su experiencia den enseñansa el scribi y diseña diferente bukinan dirigi special riba nos muchanan. Ela conta entre otro e storia for di e buki titula "Mommy" uzando audiovisual pa asina capta e muchanan su atencion.

E di dos autor cu museo a invita ta Emerita Emerencia cu ta un artista multilingual, cu a traha den enseñansa aki na Aruba y Canada, cu tin hopi experiencia den drama y musica. Emerita a combina e contamento di storia, cu e zonidonan di su tambu y drama. E muchanan y mayornan a keda impresiona di tur dos presentacion.

Na final di evento, e muchanan a haña un dushi treat pa hiba cas. Museum of Industry kier a gradici New India Insurances, Oduber Agencies Aruba y Johnson's Supermarket pa nan sosten y ayudo pa por a haci e mainta aki posibel pa nos muchanan. E storytelling aki tabata e ultimo storytelling organiza pa e aña aki. Keda pendiente pa eventonnan di storytelling den 2018.

Pa esnan cu ta interesa pa pasa bishita Museum of Industry, e ta situa den e emblematico Water Toren na San Nicolas y ta forma parti di un constelacion di cinco museo cu ta cay bou Fundacion Museo Arubano. E museo ta relata e storia asombroso di e desaroyo industrial na Aruba den e ultimo dos siglonan, cu ta ensera e industrianan di




oro, aloe, fosfaat, petroleo y turismo. Ademas, den e seccion berde, e museo tambe lo exhibi e "Museum Incubator Project", den cual proyectonan inovativo tocante desaroyo sostenibel na Aruba lo wordo exponi cu a wordo diseña door di e hubentud di e isla.

Museum of Industry ta habri di dialuna pa diabierna di 9.00am te cu 6.00pm y riba diasabra di 10.00am pa 2.00pm.

Si bo persona ta interesa pa bin cu un grupo of organisa un evento na Museum of Industry, por tuma contacto cu e museo na 584 7090 y tambe por sigi nan via Facebook.

America Sustainable Development Foundation:

# Solucion pa dump no ta facil y cambia mentalidad di pueblo no ta sosode di un dia pa otro








ORANJESTAD(AAN): America Sustainable Development Foundation (ASDF), presidi pa Kevin de Cuba, tambe ta comprometi na contribui pa Aruba logra e meta di un economia sostenibel, manera cu varios pais rond mundo ta trahando riba dje. Tur cu e pensamento di protege nos mundo pa e siguiente generacionnan. Universidad di Aruba hunto cu un instituto di Hulanda a organiza un prome seminario titula "De zaak is rond" cu e meta pa yega na crea un Plataforma cu lo bay concentra riba promove un economia circular (sostenibel), unda e sushi cu ta produci ta minimal. Economia circular ta un tema, segun Kevin de Cuba, ta birando popular rond mundo y "mi ta contento cu nos a worde invita pa ta parti di e combersacionnan aki, unda e prome pasonan concreto a worde poni pa haci un investigacion di kico ta e potencial di un economia circular na Aruba," de Cuba a splica.

Loke Aruba ta haciendo y principalmente e trabao cu companianan local ta haciendo riba e tereno aki ta hopi positivo, ya cu den region falta hopi conocemento riba e tema di economia circular, cual ta su beneficionan pa comunidad y negoshinan. El a mustra riba presentacion di algun compania local, manera ATCo y Ecotech, cu a splica con nan ta implementando reciclahe den nan negoshi pa un dia ta compatibel cu e vision di un economia circular. El a bisa cu nan fundacion ta enfoca riba crea conscienscia riba temanan manera economia circular. A crea un plataforma regional, di Canada te na Chile, cu ta enfoca riba kico economia circular ta y e beneficionan cu e por trece pa un y tur den region. "Mi ta hopi contento cu Aruba a cuminsa prepara su mes y tin e potencial pa bisa cu si tur hende cera cabes, traha hunto y compronde kico ta e balor tras di economia circular, nos tin un chens unico di promove Aruba na nivel regional como un isla cu un economia circular." E plan ta bunita, pero su ehecucion ta exigi hopi mas investigacion,colaboracion y intercambio di ideanan.

De Cuba tambe a duna ehempel di ATCo cu ta trahando seriamente den un forma sostenibel, unda cu nan desperdicionan di construccion ta worde uza, kibrando esaki te na e minimo y uz'e despues como materia prima pa traha bloki. Esaki ta un paso den bon direccion, el a bisa y cual ehempel mester worde sigui door di otro companianan den nan mesun ramo. "Mi ta aplaudi ATCo pa e paso cu nan a tuma den e ramo aki." Segun Kevin de Cuba, pa motibo cu e economia ta depende casi completamente di servicio y ta importa 95% di tur loke ta uza y consumi aki, e caminda pa cuminsa ta busca forma pa importa material y productonan cu ta cumpli cu e rekisito di un maneho sostenibel, cu ta bio-degradabel, cu no ta toxico y cu despues di su prome uzo ora cu tire afo, e no ta causa daño na e medio ambiente. Su conseho ta pa companianan uni den importacion di un material manera ariba describi. Asina por ehempel por importa cierto material cu na final por worde recicla y uza como compost den agricultura. Aruba aworaki, el a bisa, ta den un fase di transicion unda cu mester resolve e problema actual y na mesun momento traha paralelo cumprando material di bon calidad cual por worde re uza. Aruba su tamaño ta encera cu no tin un mercado suficiente grandi pa haci reciclahe di sushi cu ta bay dump. Un solucion por ta waste to energy cu a termino corto ta un bon solucion. Pero ora cu haci un inversion grandi den reciclahe di sushi, mester tin siguransa cu ta sigui bay tin desperdicio pa por sigui opera. Pero esaki ta algo cu stakeholdernan mester discuti si e ta un solucion pa largo plaso. Pesey e ta bisa cu e solucion di dump no ta facil. E ta conseha pa cambia e pensamento riba e tipo di materialnan cu ta worde importa mientras cu ta pensa riba e solucion pa dump. Cambio mentalidad di pueblo no ta algo cu por sosode lihe, prome mester busca alternativanan factibel a termino corto. Un bon forma ta e proyecto di Eco-Gas, ya cu e ta aporta na crea un otro fuente di energia pa Aruba, cu por worde uza di diferente manera, den sector energia, transporte of pa cas.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur e felicidad cu e la comparti cu nos, nos ta anuncia cu a fayece nos ruman y tanta stima



## Astrid Arends

29 Augustus 1937 – 12 November 2017

Na nomber di su:

Rumannan: Erica & Ruben
†Albert "Boei" & Sarah
Robert "Bob"
†Farida
Gladys
Madeline & Miguel
Jacobo
†Rene & Claudia

Sobrinonan: Eric, Patricia & famia
Ilienne & famia
Ruben Jr. "Bincho", Elizabeth & famia
Carlo, Blanca &famia
Izaira, Xiomara &famia
Dr. Eric & Dito
Damia, Rudy & famia
Elias, Viviana & famia
Miguel Jose Jr. & famia
Mirzah, Jim & famia
Dr. Melina, Jared & famia
Darinka, Joy & famia
Darienne & Gino
Rene Louis & Indira
GislaineThais
Ramsis & Roosmarie

Ayudantenan: Amira, Evie & Yury.

Acto di entiero lo tumal ugar diaranson 15 November 2017 saliendo for di Bachstraat 9 pa 4'or di atardi pa Santana Catolico na Oranjestad.

Adres pa condolencia: Bachstraat 9, diamars 14 November 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

# Un dama por bira Diabetico hasta durante embarazo

ORANJESTAD(AAN): Durante embaraso, tur e cosnan aki tin su atencion riba Dia Mundial di Diabetes. Como profesional, Michael Quandt, kende ta partera, ta duna informacion den charla cu lo bay tin.

E ta conta cu una bes un persona ta na estado, e tin chens pa bira diabetico durante embaraso. Hopi biaha no sa esey di antemano, pero tin cierto informacion importante cu por saca afo di un hende na estado, pa sa si e por bira un posibel diabetico of no. No ta por nada ta puntra yen di cos na comienso ora cu un dama bin prome biaha cerca nan. Si haya sa cu e mama ta diabetico, of cu e persona tabata tin rumannan cu durante embaraso a bira diabetico, e persona aki por tin riesgo. Tin otro punto cu ta importante tambe, cu un baby cu nace mas cu 8 liber, ta un factor cu e mama por ta diabetico.

Esey ta motibo di con ta screen cada persona na estado mas lihe posibel y ta pidi pa nan bin mas tempran posibel, pa por screen completo. Den e screening eynan ta check sucu etc. y a base di preguntanan tambe cu lo haya sa cu esaki ta un riesgo halto. Tin cu double check'e, y despues pa mande un ginecologo. Diabetico ta un problema grandi na Aruba tambe, specialmente hende na estado cu tin cierto factornan cu nan no ta cuida nan curpa y a base di esey ta bira diabetico. Pesey ta importante pa screen mas cu ta posibel y kier pa hendenan na estado bin mas lihe posibel na un partera pa haci e screening. Una bes cu worde determina cu e riesgo ta halto of sucu ta halto, ta bay automaticamente na un ginecologo y e proceso di screening na ginecologo como tambe duna tratamento na esey ta keda den man di ginecologo y e persona cu ta na estado ta keda eynan tambe e ora. E por duna complicacion durante embaraso. E por duna complicacion durante parti y mas importante ainda e por tin consecuencia pa e baby pa resto di su bida.

Un baby cu nace riba ocho liber ta un riesgo caba. Quandt a sigui splica cu e simpel hecho cu e mama ta diabetico por ehempel durante di embaraso, ta pone caba cu e sistema di insulina, e sistema di deal cu insulina den e curpa, no ta completamente bon regla. Tin cu tene cuenta cu dos cos. Un persona cu ta na estado, automaticamente mester di mas caloria. Un persona cu ta na estado, automaticamente tin un funcion den su sistema parti paden cu ta influencia e trahamento di insulina y ta afecta organonan tambe.

A base di esey, e proceso tambe di ta na estado, ta hunga un rol cu e placenta, pasobra e placenta ta esun cu ta absorba sucu tambe e ora y esey dado momento ta bay na e baby. Pesey hopi biaha mester ta conciente cu tin cu wak tambe cu si un mama, cu tin un BMI masha halto mes, riba 25 of 35, ya e riesgo ta halto, no solamente pa diabetico, pero pa diferente problema cardiovascular tambe. Un dado momento ta bay screen esey. Pesey ta custuma ora cu un persona ta na estado cu na comienso ta check e sucu. Si mira cu durante e control e barica ta mucho grandi prome cu e temporada, ta haci un checkeo extra di sucu cu ta bay controla si e curpa di e mama mes ta absorba y ta verwerk sucu den su sistema si of no. Si esaki ya caba ta halto, chens ta grandi cu e mama ta bira diabetico y esey ta consecuencia cu ta bay na e baby tambe e ora.




MENU SPECIAL
14 nov. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Bacalao cu funchi of pan bati, Lomito ariba grill, Sopi Galiña.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

TA HUUR
Apartmento di un camber na Tanki Leendert 35-B.
Inclui: wifi, cable, Serlimar y chica pos.
Exclui: awa y luz pa Afl. 900,=.
Cel: 742-2206.

TA HUUR
Apartment di un camber na Urataka (Sta. Cruz).
Afl. 600,= p/l + Afl. 400,= borg.
Awa y cor. apart.
Cel: 568-7926 / 568-6704.

CONSTRUCCION
Traha cas, apartment, cura, mosaico, dak, drecha dak, verf, PLOMERIA.
Trabou grandi y chikito.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522.

TA BUSCA
PA CUMPRA
un container di 40 pia.
Cel: 561-0221 / 730-8204.

V.E.P.C.A.
ALUMINIUM
Nos ta traha porta, bentana, hekwerk, tambe reparacion general.
Tel: 561-6154 / 583-8680

TO RENT
Alto Vista, well located, 1 bedroom apt, semi furnished, 1250 fls. Wifi, cable, gas, garbage collection included. Water and electricity excluded. To call for an app.: 745-9765 or 592-3828 after 14 hours (pm).

TA BENDE
Toyota Tercel 2E, model rondo, 1.000,- florin.
Ta haci trabao di verf & corta mata & hardin.
Tel: 568-4160

SOUTH BEACH ARUBA
Is looking for new colleagues, experienced BARTENDER and WAITERS.
Please call or e-mail CV.
Tel: 586-9838
management@southbeacharuba.com

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
AWG 65,- INCL TAXES
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

## INVITACION

Yiunan, nietonan, bisanietonan y demas familiares ta invita pa un Santo Sacrificio di misa, diaranzon, dia 15 di November pa 6.30 di anochi, na Misa Santa Ana na Noord, pa recorda e di 5 Aniversario di nos mama, wela y bisawela stima



**GENOVEVA CROES-KELLY**

**15 november 2012 - 15 november 2017**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## Invitacion pa Misa

Recordando 1 aña di fayecimento di:



**Sr. Antonio Tony Hernandes**

Sra. Vda. Diana Hernandesy Giovanny Dijkhoff y Fam. y Rumannan y demas famia
Ta invita pa un Santo Sacrificio Diamars 14 November pa 7:or di anochi na misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia di antemano Danki.



**Departamento di Impuesto**

Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

ta anuncia fayecimento di

**Sr. Oscar Antonio Hidalgo**

Tata di nos colega
Zaira Hidalgo

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na Zaira y demas famia cu e perdida di nan ser keri.

Nos ta desea nan hopi forsa
den e dianan dificil aki.

Cu sr. Oscar sosega na paz.




Cu inmenso tristesa Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta anuncia cu a fayece

**sr. Juan Vos**

tata di sra.Gina Vos empleado di ImSan na Facilitaire afdeling.

ImSan ta extende su mas profundo condolencia na sra. Gina Vos y demas familia y ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu tata todo poderoso tume den su reino.




Ta manda palabranan di condolencia na nos colega

Susanne Richardson cu perdia di su ruman

**Stanley Clyde Richardson**

Forza na famia den momento dificil aki.

Personal y directiva di La Salle College.



Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba ta anuncia fayecimento di

**Sr. OSCAR ANTONIO HIDALGO**

Na bida tata di nos colega na Skol Dununman,
Sra. Raiza Kelly-Hidalgo

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea hopi forza na e famianan.

Cu Sr. OSCAR sosega na paz.

Alumnonan, klientenan, personal, gerencia y directiva di SVGA.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551

# A bay atende homber cu ta grita riba caya

ORANJESTAD (AAN): Na warda a drenta informe cu lo tin un homber gritando riba caya altura di Sabana Liber.

Patruya Noord a wordo dirigi na e direccion y yegando na e adres concerni y e homber inicial F. cu polis atende a declara cu e ta "JESUS" y cu un rato prome den su curpa ta tin alma malo (Boze Geest) pero debi cu e ta "Reza" e spirito malo a bandona su curpa.

Segun e homber cu Jesus como genius a drenta cerca dje y awor e ta calma. Pa haci e storia cortico polis a papia cu amigo F cu ta e homber A.A. y e ta declara cu desde F ta hoben e tin problema y e ta sufri hopi di depresion.

F. ta mustra sintomanan cu di "Schizofrenia". Na warda a pone riba e lista di persona cu ta sufri di problema mental.

# Homber maltrata a scop baha su rabia riba bumper

ORANJESTAD (AAN): Patruya distrito Santa Cruz diasabra marduga a bay na Puebla Bar situa den Santa Cruz relaciona cu bringamento.

Na yegada polis ta wak un homber cu sanger na cara y polis atende e homber aki inicial B. y e ta declara di a wordo maltrata pa un persona.

Despues di a declara, e homber a cana bay direccion di su auto KIA RIO shinishi y a scop e bumper di e vehiculo mas cu un biaha.

Debi cu e homber ta bao influencia di un que otro polis hiba e homber cas situa na Papilon. Ora cu patruya a baha na cas el a cuminsa hasi fastioso cu si señora y lanta e yiunan.

Patruya pa seguridad di e homber B. y su famia a dicidi pa hiba B warda y a presente dilanti fiscal auxiliar.

*Oracion pa awe:*

Dios nos Tata, nos ta gradisi Bo pa bo amor, bondad y fieldad. Fortifica ns confiansa y laga nos experencia cu"...bo bisata ta riba hustunan y cu bo orea ta atento pa nos gritu."





Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com


Den auto na Hato

# Desconoci a drenta listra bay cu pertenencia

ORANJESTAD (AAN): E homber inicial G. a acudi na warda di Polis Oranjestad y e ta entrega denuncia. G. a denuncia di ta doño di e vehiculo marca Hyundai modelo Accent color shinishi number A-8163.

Diabierna 10 november 2017 atardi 18:00 el a staciona e vehiculo encuestion riba parkinglot di EPB Hato . Tur bentana y portanan ta sera pero no na lock.

Diabierna 10 November 2017 anochi pa 22:26 el a bolbe na su auto. Denunciante a ripara cu desconocinan a listra den su auto y algun articulonan a wordo horta. E ta sinti falta di speaker preto marca J.B.L., un perfume di marca Versace, un potmoni marca Louis Vuitton.

Den e potmoni e ta tin su rijbewijs di Aruba, carchi AZV y mas dos identificacion di Account card di Aruba Bank.





**CAREL ELEVATORS ARUBA N.V.**

Cu gran tristesa Gerencia, Staff y Personal di Otis Aruba ta participa fayecimento di nan fiel trahado:



**SR. LUIS ALBERTO TIBADUIZA-LOPEZ**
Mihor conoci como **Alberto, Beto of Chino**
***26-05-1968 - +08-11-2017**

Nos mas sincero palabra nan di condolencia ta bai na su Sra. Mama, Sr. Tata, Yuinan, Ruman nan y demas famia, colega nan y amistad nan.

Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dianan dificil aki.

Cu "Alberto, el Chino", Sosega na paz den braza di Señor.

Gerencia ta invita tur colega, ex-colega, famia, amigo y conocir nan pa acto di condolencia y despedida di nos gran amigo "Alberto", **Diamars, 14 November 2017 di 7'or pa 9'or pm** na Aurora Funeral Home.





**CAREL ELEVATORS ARUBA N.V.**

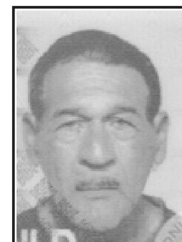




PA MOTIBO DI LUTO RELACIONA CU ACTO DI CONDOLENCIA Y DESPEDIDA DI NOS GRAN COLEGA, NOS OFICINA LO TA SERA MAYAN, 14 NOVEMBER 2017 PA 12'OR DI MERDIA.
*Nos lo ta habri manera custumber, 15 November 2017.*
*** Pa emergencia jama: 592-9984 / 592-9985 / 594-7672 ***

DUE TO MOURNING IN RELATION TO CONDOLENCES AND FAREWELL SERVICES OF OUR DEAR COLLEAGUE, OUR OFFICES WILL BE CLOSED ON TUESDAY, NOVEMBER 14th, 2017 AT 12.00 NOON.
*We will open as usual on November 15, 2017.*
*** For Emergency please call: 592-9984 / 592-9985 / 594-7672 ***

"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.



A fayese cristianamente na edad di 83 aña:

## Juan Vos
Mihor conoci como:" Juancho"

Na nomber di su:
Yiunan: Mirelda Vos
Marlijn Vos
Gina Vos
Ronny y esposa Odalies
Eric Vos
Franklin Tromp y Magalie Schoop
Magalie Croes y Roland Bernardino
Mama di su yiunan: Rita Lopes
Yiunan di Criansa: Eveline y Edwards
Nicole y yiu
Milka y yiu
Rumannan: Leon Vos y yiu
FelisVos y esposa Rieta
Catharina Vos y Benito Casuela
Nietonan: Tyrone Punselie y Mish
Jason Willems
Jayrick Clemens
Jervin Vos
Sidney Tromp
Josmar Maduro
Ingomar Gomes
Luigi Gomes
Nigel Calmes
Ericson Vos
Nietanan: Jayseline Calmes
Emily Punselie
Liesje Tromp
Analies Tromp
Bisanieto: Taryone
Jayqion
Jayderick
Jaydion
Bisanieta: Germilaine
Taryengelly
Auryanne
Cuna: Aura Vos
Manera nieto y nieta: AxlMaduro
Lixien Tromp
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan
Ex coleganan di: Bouwmaatschappij Geerman & sons
Emigrantenan: Sensation delcaribe
Voetbalteam Brazil Junior
Y demas famianan: Vos, Lopes, van der Linden, Ras, Tromp, Croes, Kock, Maduro, Casuela, Punselie, Calmes, Alias, Clement, Martijn, Geerman, Stamper, Harms, Brown, Growell y Vries.
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 14 November 2017 pa 3or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Misa.
Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende nosmas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Homber cla pa ataca

# Polis a "crank" pistol ordena pa benta bloki na suela

ORANJESTAD (AAN): Riba ordo di nan comandante, patruya Noord mester a bolbe warda pa asisti persona di Voogdijraad. Patruya a wordo poni na altura pa acompaña Voogdijraad pa Monserat pa nan busca un mucha muher menor di edad pa hiba OC relaciona cu sentencia di corte prome instancia Aruba.

Yegando na e direccion personal di Voogdijraad a dicidi pa nan bay nan so pa busca e mucha muher menor inicial K. si acaso e no kier bay polis lo yuda nan.

Parce cu K. no kier bay y el a cuminsa grita y resisti. Polisnan mesora a bay asisti personal di Voogdijraad. A logra convence e damita pero a presenta amigo y cuminsa bisa palabranan for di sla cu e mucha muher.

E amigo a trata cu forza pa saca e mucha muher for di e tereno. Polis hasta bisa e mucha homber pa keda afor ya cu e ta strobando polisnan pa actua. E mucha homber a rabia y a cuminsa papia palabra malo contra polisnan a hala su atencion debido pero tercio a keda zundra y provoca.

Na dado momento e tercio a piki bloki grandi di suela y a cana bin den direccion di e polis pa dale esaki cu e obheto, e agente no a vacila y a pasa man pa su arma di trabao y a "crank" e "Pistol".

Ora cu e mucha homber a wak e "Pistool" el a laga e bloki grandi cay na suela mesora y a core limpi bay para bao di afdak.

Debi cu e mucha muher K. a keda hasi fastioso, e agente a pone su pistol den holster pa yuda su colega. Nan a logra pa calma e damita y a pone den auto patruya y a hibe y a lag'e atras na O.C situa na Tarabana.

---




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857


"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



## Carolina Ridderstap

Mihor conoci como: "Ina"
*18-09-1945 - †12-11-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia después.

No ta ricibi condolencia na cas.

---




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857


Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di:



## Siria C. Dirksz Deluvia

"Miho conoci como Sira"
*18 maart 1954 ~ †10 november 2017

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 16 november 2017, for di 2.00-4.00 pm na Aurora Funeral Home.

---




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857


Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



## Edgardo A. A. Wolfschoon

Mihor conoci como "Wolf"
*12-11-1950 - †12-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857


"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:

## Jose Del Rosario Lozano

* 22-11-1940 †10-11-2017
mihor conoci como Joe

Na nomber di esposa:
Anita L. Lozano Moore

Yuinan:
Pascha Y Arthur Panneflek y famia
Mallaki Lozano
Ahira Lozano y Sandro v/der Linden y famia
Tarsis y Claudia Lozano Cardenas Betancourt y yuinanDaniela, Isabella

Ruman homber na Hulanda: Robert Lozano

Nieta/nieto: Chanel, Aalyah, Chania, Kevin, Cain, Elijah, Tj y Ethan

bisanieto: Tisienne, Liam

Swanan: Ferdinand Moore y famia
Franky Moore
Henry Moore y famia
Cuñanan: Filomena Ferrary y famia
Camilla Moore
Shirley Argawal y famia (Colombia)
Betty y yiu Nathaly

Tur su Amigonan di Flor di Oriente y Sr. Pepi y Lucy de Freitas

Amiganan di cas: Armando y Edwina Alders
Mayra v/d Linden
Reina Ruiz

Bisiñanan : Famia : Wouters, Paskel, Maduro, Vlaun, Yarzagaray.

Famia: Lozano, Moore, Panneflek, Cardenas Betancourt, FernandesPedra, Haynes, Cornes, Henriquez, Velasquez, Tromp, Atencio, Romero,Rijna, Goeloe, Ferrara, Agrawal, De Cuba, Kelly, Sanchez Benitez, Higuera, Montime, Bugatti, Crecenzo, Van der Linden, Lacle.

Prima y Primo: Olga Kock-Tromp, NegraAtencio, Paloma Figaroa, Socorro Baiz, Pedro Velasquez

Amigo di infancia:EttyToppenberg

Amigo's di Dyiespy;s Place

Gradicimiento na: dr. Wills, dr. Britt-Croes y na tur grupo di orashon.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y demás conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 15 di november 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, después lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars14 di november 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

---

Studiantenan di semester 1 y semester 3 di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI

# Anochi di informacion pa mayornan

ORANJESTAD (AAN) - Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion unda lo entrega rapportnan di e studiantenan y lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu tocante su resultadonan.

Esaki lo tuma lugar diahuebs 16 di november 2017 di 6:30 p.m. pa 8:30 p.m. na Unidad Ciencia y Tecnologia.

Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

---

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**




**Cumana #44**
**(297)586-4444 (297)733-2906**
**(297)593-0857 (297)731-5847**
**royalfuneralhome@hotmail.com**

Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida;
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri,
y tur esunnan cu ta biba y ta kere den Mi
lo no muri nunca.
Huan 11:25-26



Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo, bisawelo, suegro, ruman y omo.

**Sr. Juan van der Biezen**
*24-11-1936 - †11-11-2017

Ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di despedida y entiero cual lo tuma luga diabierna dia 17 di november 2017 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. En bes di flor of krans un donacion na Cas Marie of Stichting New Hope lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un nomber.




**Cumana # 76**
**Tel: (297) 588-6699**
**(297) 593-0857**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



**Marilyn Vrolijk**
*05-09-1959 - †12-11-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




**Cumana # 76**
**Tel: (297) 588-6699**
**(297) 593-0857**

## Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento di nos defunto stima :

**Angela P. van Cleef-Helder**



Un gradicimento ta bay na tur famia, amigo y conocirnan.
Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio.

Boso sosten, atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos, di nos curason pa boso curason cu hopi amor y gratitud.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

# Hoben cu problema di comportacion ta keda molestia turistanan

ORANJESTAD (AAN): Ta lastima ultimo tempo a keda constata abase di informe policial tin hopi persona cu mester wordo haya yudanza sea abase di uso di droga pisa a bira victima y nan mester di tratamento den un clinica.

Lo ta bon pa den parlamento tin diferente miembro cu tabata funcionario policial cu por forma un comision pa traha riba problema aki debi durante nan careda policial nan haya nan confronta cu problematica.

Mester tuma e problema na serio pasobra un dia cos lo por sali for di man. Tuma e caso aki cual recien patruya di Noord a bay atende na un high rise hotel. Hefe di seguridad di un high rise hotel y ta conta cu nan tin problema cu un mucha homber cu ta bao influencia di un que otro substancia.

Segun e hefe di guardianan e mucha homber cu pechi shinishi, T-shirt shinishi y carson scur largo ta molestia huespednan dor di tira cos riba e bishitantenan y ranca nan.

Personal a bay atende mucha homber y e ultimo a cana bay direccion parkinglot di "The Cove". Relaciona cu esaki Strandpolitie a bay vecindario di e hotel encuestion y The Cove. Na yegada polis a controla te cu Moomba Beach pero polis no a localiza e mucha homber.

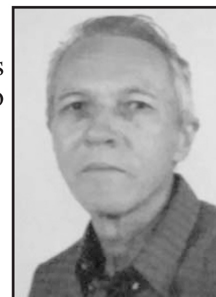
Debi cu nan no a localiza e mucha homber patruya a bay direccion hotel pa haya mas informacion. Na yegada central di polis ta notifica cu e mucha homber lo ta riba e parkinglot di Paseo Herencia y relaciona cu e informe patruya bay mesora den e direccion y nan a localiza enberdad e mucha homber y ta trata di e conocido Christopher Geerman cu tin un que otro problema sikico.

A atende debidamente debi cu cada biaha e ta wordo cori for di e vecindario. E la wordo cori y a bay direccion Palm Beach Plaza. Ora el a sali nan a acerca e mucha homber aki debi cu el a bisa di ta biba na Mabon. Durante ta spera riba vehiculo special pa transporte personal di Noord a notifica patruya Christopher ta biba den Janstraat y no na Mabon. El a bisa cu ta e tata ta biba na Mabon. Finalmente a hibe na Janstraat y Polis a bise pa no regresa e area.




**Cumana #44**
**(297)586-4444 (297)733-2906**
**(297)593-0857 (297)731-5847**
**royalfuneralhome@hotmail.com**

Mi ta combensi cu sufrimento ku nos ta pasa aden awor no ta di compara cu e gloria cu Dios lo mustra nos
Romano 8:18



Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:

**Oscar Antonio Hidalgo**
Ex empleado di Landslaboratorium
*08-07-1945 – † 08-11-2017

Na number di su:
Casa: Francisca Margarita Hidalgo-Tromp
Yiunan: Zaira Hidalgo y Anthony Tromp
Raiza Kelly-Hidalgo y Cedrick Kelly
Zaida Briesen-Hidalgo y Jason Briesen
Nieto(a)nan: Arelys Tromp
Zamir Kelly
Eliza Kelly
Mila Kelly
Iszarella Briesen
Jeandro Briesen
Rumannan: Dora Gomez-Hidalgo
†Pedro Hidalgo y sra. vda. Seferina Hidalgo-Tromp
†Victor Hidalgo y sra. vda. Imelda Hidalgo-Dania
†Hyacinta Hidalgo
Sobrino(a)nan: Marlin Kokx-Gomez y famia
Sonia Gomez y famia
Astrid Gomez y famia
Marilys Gomez y famia
Sheila Sam-Sin Hidalgo y famia
Ismael Hidalgo y famia
Johnny Hidalgo y famia
Marlon Hidalgo y famia

Prima y Primo: Carmen Irausquin
Jorge Irausquin
Amigo di cas: Dominico Maduro

Famianan na Venezuela y Hulanda, amigo y conocirnan, swa- y cuñanan, bon bisiñanan van Opstal y Luydens.
Demas famia: Hidalgo, Tromp, Gomez, Florez Martinez, Dania, Irausquin, Kelly, Briesen, Looymans, Croes, Martinus, Weller, Lampe, Figaroa, Dirsz, Geerman

Por duna condolencia ariba dialuna, 13 di november na Royal Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entiero lo tuma luga diamars, 14 di november. For di 2or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa Santa Anna na Noord.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

A base di potret a detene H.H.

# Turista a keha homber cu actitud raro durante practica di "YOGA"

ORANJESTAD (AAN): Central di polis diabierna mainta pasa di 10' or a dirigi patruya San Nicolas direccion Mangel Halto na unda un homber lo ta menaza turistanan riba beach y vecindario.

Patruya polis a patruya den vecindario di e Mangel Halto pero nan no a wordo acerca pa ningun hende. Pero polisnan a dicidi pa baha y pa patruya na pia banda laman.

Algun persona riba beach a zwaai cu man den nan direccion . Algun homber cu ta hasi limpieza riba beach a indica e polisnan un hende muher cu tin algo pa conta.

E señora inicial G. (turista) naci na Hulanda hospeda temporal na Aruba a declara na e agentenan cu e ta riba beach di Mangel Halto y ta practica "Yoga" y direpiente un mucha homber color bruin bisti cu carson preto cortico sin camisa cu zapato Gym color preto cu pechi "Gucci" a bin den su direccion.

E homber a pasa algun biaha rond di dje y ta "RAP". Señora G. no a duna e tipo aki atencion y a sigui practica su Yoga. Mesora e homber raro a bisa G. na ingles: "I don't give a sh*t about you. I "m going to kill you , fu***ng b*tch . I have four (4) houses here in Aruba. Im going to kill you, your boyfriend and you family".

G. a saca potret di e homber y a cana bay. G a declara di a bay cerca e hombernan cu ta hasi beach limpi y a puntra nan si nan por yama polis. Patruya a remarca: durante nan ta tuma e denuncia a constata cu G. enberdad a spanta. Despues cu el a duna su version el a puntra polis si nan por acompañ'e debi cu e tin miedo ademas e no sa si e sospechoso ainda ta den vecindario y por hasi daño na su persona.

G a mustra polis potret cu el a saca di e homber raro y polis a reconoce e mucha homber como conocido di polisnan y husticia di inicialnan H.H. biba den Scobillostraat. Y e ta conoci di ta circula na Mangel Halto y ta mustra su parti curpa na bishitantenan cu ta bishita beach.

Relaciona cu e sucedido polis a bay na cas di H.H. den Scobillostraat y e ta sinta den un auto shinishi marca "Montaña" modelo "Silhouette" sin number cu ta den cura na entrada di e cas pa reparacion.

H.H. a baha for di e vehiculo y a cana bay direccion di patruya y polis a pone na altura di locual a sosode. Polis a detene H.H. naci 28 /9/1994 y hibe warda a presente dilanti un fiscal auxiliar y el a keda pa mas investigacion y entrega na recherche.




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Basilio Wever

("Didichi of Baas)
*14-06-1923 - †10-11-2017

Esposa: †Maria Petra Wever

Yiunan: †Rolando Wever y famia
Louisa Wever
†Eric Wever
Francis Wever y famia
Rosalinda Wever y famia

Rumannan: †Beltrana (Betty) Wever
†Louisa Geerman-Wever
†Eulogia Wever
†Francisco (Frans) Wever

Subrino(a)nan: Rosa Geerman, Aura Angela-Geerman, Elio Wever, esposa y famia, Filomena (Tica), esposo y famia, Juni Wever, esposa y famia, Judith y famia, Beatris y famia, Francis y famia, Helen y famia

Demas famia: Wever, Maduro, Kock, Angela, Geerman, Oduber, Lindsay, Paalman, Douglas, Koolman, de Cuba, de la Hoz, Kelly, Colina, Ras, Rampart, del Rosario, Obersi, Nicolaas, Lampe, Lopez, Tobel, Bracho, Boekhoudt, Croes,

Acto di entiero a tuma lugar diasabra 11 di november 2017 na Rep. Dominicana Sto. Domingo

Invitacion pa acudi na 3 santo sacrificio di misa dianan, 17, 18 y 19 di november pa 7'or di anochi na Pro Catedral San Francisco di Asis na Oranjestad.

Si nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Tristo, pero agredecido na nos Dios, pa tur locual el a significá pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



## Mauricio Canisio Tromp

Mihor conoci como "NICHO" of "PACHI"
Na bida Propietario di Fermin's Bar y Sole Mare Restaurant
* 24 September 1944 - † 09 November 2017

Na nomber di su estimada esposa: Carmen Tromp Kelly "Chichi"
Su Mascota: Trushka
Yiunan: Emily Peralta de Los Santos-Tromp y Juan Peralta de Los Santos; Sharon Tromp; Maurits Tromp y Hellen Gavidia
Mescos yui: Judith Perez-Fuenmayor
Nietonan y Nietanan: Miguelangel Guerere-Kelly y Manuel Angel Guerere; Jose Miguel "Manchini" da Silva; Juninho da Silva; Andreïna Tromp y Richard Trimon; Maury-anne "Thalia" Tromp; †Cristina Tromp; Ceejay Tromp
Bisanietanan: Galilea Tromp y Archirah Trimon
Rumannan: †Martin Tromp; Alejandrina "Lele" Victoria-Tromp y †Michael Victoria y Famia; Teodoro "Dodo" Tromp y Ema Tromp-Raaz y Famia; Mathilda Thielman-Tromp y †Feliciano Thielman y Famia; †Ludovico "Tani" Tromp y Maritza Tromp-Sprok y Famia; Feliciano; "Djie" Tromp y Ria Tromp-Van Dalen y Famia; Suprianna "Anna" Semeleer-Tromp y Lucas Semeleer Y Famia; Lucia Sprok-Tromp y Nelson Sprok Y Famia; Felepina "Pina" Tromp y Famia
Swa y Cuñanan: †Petra Kelly y Famia; †Elizabeth 'Bertha" Figaroa-Kelly y †Felipe Figaroa y Famia; Magdalena "Dai" Kock-Kelly y †Mario Kock y Famia; †Imelda"Medan" Tromp-Kelly y †Fransisco Tromp y Famia; Maria Velasquez-Kelly y Arcadio Velasquez y Famia Gregorio "Goi" Kelly y Ysabel "Anna" Kelly-Germosen y Famia †Tomas Kelly; †Pedro Figaroa y Famia
Su sobrino(a)nan: Maria,Jalitza, Mirla, Elli, Jenny, Canisio, Anoushka, Artania, †Carol, Vincent, Nathalie, Roland, Patrick, Jairo, Jose, Kathy, Luskys, Nancy, Cynthia, Eduardo Jr.
Ihanan: Maria Zuñiga-Victoria y Franklin Tromp
Exnuero(a)nan: Albert "Abel" Kelly, Emanuel "Many" da Silva, Mary-Carmen Garcia y Joann Jacopucchi
Su Conocirnan di Venezuela:Mamá, Anadelia, "Tio" Arnaldo,Chicho, David, Chacon, Leo, Maria, Marybel, Rosa, Alida, Lexy,Pastrana, AudyMary, Liliana, Lisbeth, Ana, Diego, Zapata, Douglas, Manuel, Carlos, Karina, Anioska, Alis-johana, Luisito, Junior, Yuleidy y losmorochos.
Amigo(a)nan serca di cas: Alexandra, Sandra Croes, Efitocroes, Endy Croes, Edmond Croes, Sofia Croes, ChipenChirino. Su Body Guard nan di Fermin's Bar Frank Leest y Fai Riderstaat. Team ON.
Y demas Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y comper su bisiñanan Famia nan naHulanda, St. Croix, Venezuela.
Famia Tromp, Kelly, Peralta-de Los Santos, da Silva, Guerere, Gavidia, Trimon, Perez, Victoria, Thielman, Sprok, FuenMayor, Solognier, Figaroa, Kock, Velasquez, Semeleer, Garcia, Germosen, Maya, Zuñiga.
Si encaso den nostristezanospor a lubidaalgún persona of famia, nos ta pidinos mas sincerodisculpa.
Acto di entiero ta tumalugarDiahuebs 16 November. Nos defuntostima "Nicho" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den misa St Anna Na Noord y Despues lo Sali pa Santana catolico Noord.
Adres pa condolencia tur dia ta: Tamarijn 9, for di 7:00pm en Adelante y Diaranzondia 15 di November 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.

# Ta parti paña

ORANJESTAD (AAN)- Asistencia Social Noord ta parti paña Diasabra awor.

E repartimento di paña ta Diasabra awor 18 di November for di 89'or te cu 11'or di mainta bao afdak di Asistencia Social Noord. No lubida di bay cu saco pa hinca e pañanan aden.

# Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 18 di november 2017

ORANJESTAD (AAN): E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu *diasabra awor 18 di november 2017* tin partimento di paña.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di *9'or te 11'or* di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefoon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

# Fundacion Respetami mustrando cu 193 miyon mucha rond mundo ta worde abusa sexualmente

ORANJESTAD (AAN): Cada caso di abuso sexual di mucha ta dimas. Sinembargo tin cu bisa cu e cifranan ta subi baha pa loke ta trata abuso sexual di mucha.

Segun Yanelis Jimenez, kende ta preventie medewerkster di Fundacion Respetami, ta comenta cu e ta poco fastioso pa menciona e parti di duna cifra aki na Aruba. Por ehempel for di Bureau Sostenemi, e casonan cu ta drenta ta sospecho, djey ta sigui e parti di investigacion. Na aña 2015, tabata tin 39 caso di sospecho, incluyendo hende homber y hende muhe.

Na 2016, e cifranan aki a baha pa 28 caso cu a drenta, cu tambe ta sospecho y pa e aña aki 2017, na Augustus, el a bolbe baha pa 20. Tin di bisa cu esakinan ta e sospecho. Ainda e parti di investigacion tin cu tuma luga, pero toch a wak e cifranan aki basta halto cual eigenlijk si lo ta pa e fundacion, no mira ningun caso relaciona cu abuso sexual di mucha. Una bes cu un mucha worde abusa, su bida ta worde marca pa semper.




Tin di bisa tambe cu internacionalmente, UNICEF ta menciona e cifranan. Na 2016, muchanan bao di 20 aña, mucha muhe globalmente, 120 miyon a worde abusa sexualmente. Den e caso di mucha homber, na 2012, tin di bisa cu 73 miyon mucha homber a yega di worde abusa tambe sexualmente. E cifranan si tin di menciona cu nan tin un diferencia pa motibo cu hopi biaha mucha homber tin e tendencia di no raporta casonan relaciona cu abuso sexual, pa motibo di miedo of e parti tambe cu ta sinti cu nan no ta bay wak'e manera un mucha homber.

Sospechonan

E cifranan mes e fundacion no tin. Pero si a yega di toca na nan porta cu sea cu durante un presentacion cu nan ta duna na school, muchanan mes a yega di acerca nan pa menciona cu nan a yega di ta victima di abuso sexual. Den e casonan aki e fundacion tin tur e derecho pa meld esaki directamente na Bureau Sostenemi y despues nan mes ta tuma over pa haci e investigacion pa sa kico a pasa directamente cu e mucha.

Tin hopi caso, y hopi mucha ta sinti e miedo y cu nan ta sinti cu nan tin cu proteha nan mayornan. Nan no ta sali bin dilanti y bisa cu nan a yega di worde abusa, pasobra nan ta kere cu nan ta worde saca for di nan cas, unda nan ta stima nan mayornan. E parti ey tambe ta hunga un rol cu ta haci e trabao un tiki mas dificil, pa motibo di e miedo mes di e mucha, of tambe e mayornan cu sa cu e mucha a yega di worde abusa sexualmente, ta sconde pa otro miembro di famia.

Abuso sexual di mucha ta bin den tur forma. Sea cu e mucha ta worde exponi na materialnan pornografico, sea cu e ta worde fula. Esey tambe ta parti di abuso sexual. Sea cu e mucha a worde penetra, tambe ta worde considera un abuso sexual di mucha. Expone e mucha na e parti sexual. Tambe tin mucha cu a scucha nan mayornan teniendo relacion sexual cu otro. Esey tambe ta cay bao di abuso sexual di mucha. Tin diferente definicion di abuso sexual.


Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Op 88 jarige leeftijd is plotseling overleden onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder en schoonmoeder:



**Mevr. Lydia del Prado-Emanuels**
Geb. 29-06-1929 (Suriname) -
Overl. 11-11-2017 (Aruba)
Wed. van Theo del Prado

De begrafenis zal later bekend gemaakt worden



**Gradicimento/invitacion**

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a mustra atencion y duna nos sosten desde e momento di e tragedia y entiero di nos defunto stima:



**Sarahi Esther de los Angeles Sierra**

Un danki di curason ta bay na tur e personanan cu a yama, manda mensahe, bishita y cu a haci un donacion. Un danki special na tur su famia-, amigo-, bisiña- y conocirnan cu tabata presente durante y despues di entiero. Boso muestra di atencion den e momentonan di mas dificil tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez famia kier invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa, cu ta tuma lugar:
Diaranzon 15 november 2017pa 7'or di anochi na Sta. Teresita na San Nicolas
Diahuebs 16 november 2017pa 7'or di anochi na Sta. Teresita na San Nicolas
Diasabra 18 november 2017 pa 7'or di anochina Kapel Emmanuel na San Nicolas

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas Savaneta 407

Boso presencia ta altamente aprecia.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated


# Abattoir cu horario adapta pa temporada druk di December

ORANJESTAD (AAN): Veterinaire Dienst ta corda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo propio, cu mester haci esaki na Abattoir.

Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin riesgo pa salud di hende. Tur hende cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di December 2017 por haci esaki entre Dialuna y Diahuebs, parti mainta. Ta pidi encarecidamente pa trece e animalnan entre 7:00am y 9:00am. Ultimo dia pa mata bestia lo ta Diamars dia 19 di December 2017.




Alavez ta anuncia cu e proceso di sacrifica bestia na Abattoir ta tuma luga a base di afspraak. Doño cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come mester yama un dia prome pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir. Esaki ta pa purba coordina e trabao na un manera mas structura.

# Alma Trading a habri cu productonan di LG Europe




ORANJESTAD (AAN); Dialuna 13 di November a habri su portanan pa publico, e compania nobo Alma Trading NV, situa na Schotlandstraat 77-A. E cortamento di cinta tabata den man di Shanty Kanhai, kende ta Miss Youth Aruba 2017.

Alma Trading hunto cu AAIGC ta e representantenan oficial di LG Premium Airconditioning na Aruba. Alma Trading ta e compania specialisa den e benta di e modelonan split units (RAC) cu tin e mayor eficiencia y rendimento. Cu respaldo di LG Europe, Alma Trading ta ofrece un producto di calidad superior, cu servicio di instalacion, mantencion y reparacion cubri cu un garantia di 10 aña.

DIARIO a nota cu ademas di airconditioning, Alma Trading ta bende 'small appliances', 'electronic gadgets' y mas productonan electronico pa cas. Pa e temporada di Pasco y Fin di Aña, Alma Trading tin un surtido extenso di decoracion pa Pasco, manera bala di kerstboom den diferente color, diseño y grandura, 'garlands' (krans), cinta y otro articulonan masha atractivo y trendy pa decora hogar.

E team di Alma Trading ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa libremente pa haya mas splicacion tocante nan airconan, pa experencia e diferencia y na mes momento shop pa mercancia di Pasco unico, anto na prijs cu ta pidi pa un celebracion. Personal di Alma Trading ta cla pa inspira su clientenan cu bunita ideanan pa decora e hogar pa e fin di aña aki.


















SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid through Nov 15
*matinee: Sat & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

| Movie | | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| DADDY'S HOME 2 | daily: | 4:30 6:45 9:00 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 12:00 2:15 | |
| | late: | 11:30 | |
| MURDER ON THE ORIENT EXPRESS | daily: | 5:15 8:15 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 12:15 2:45 | |
| | late: | 12:00 | |
| SINTERKLAAS & HET GOUDEN HOEFIJZER | daily: | 4:00 | NEW G |
| | matinee: | 12:00 2:00 | |
| THOR RAGNAROK 3D | daily: | 4:00 7:00 | PG-13 |
| | matinee: | 12:45 | |
| | late: | 11:15 | |
| THOR RAGNAROK | daily: | 4:30 7:45 | PG-13 |
| | matinee: | 1:15 | |
| | late: | 11:00 | |
| SUBURBICON | daily: | 6:45 9:45 | R |
| | matinee: | | |
| JIGSAW | daily: | 8:30 | R |
| | late: | 11:00 | |
| VICTORIA AND ABDUL | daily: | 4:15 | PG-13 |
| | matinee: | 1:00 | |
| THE FOREIGNER | daily: | 9:00 | R |
| | late: | 11:30 | |
| TYLER PERRY'S BOO 2 A MADEA HALLOWEEN | daily: | 6:00 | PG-13 |

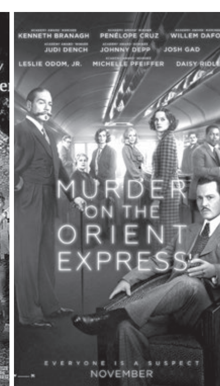
AT PASEO HERENCIA

| Movie | | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| DADDY'S HOME 2 | daily: | 5:15 7:30 9:45 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:45 | |
| | late: | 12:00 | |
| MURDER ON THE ORIENT EXPRESS | daily: | 5:45 8:45 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:30 | |
| | late: | 11:30 | |
| SINTERKLAAS & HET GOUDEN HOEFIJZER | daily: | 5:00 | NEW G |
| | matinee: | 2:00 3:45 | |
| THOR RAGNAROK 3D | daily: | 9:15 | PG-13 |
| | matinee: | 2:15 | |
| | late: | 12:00 | |
| THOR RAGNAROK | daily: | 5:30 8:30 | PG-13 |
| | matinee: | 2:30 | |
| | late: | 11:30 | |
| SUBURBICON | daily: | 5:00 | R |
| | matinee: | 2:30 | |
| JIGSAW | daily: | 7:30 9:45 | R |
| | late: | 12:00 | |
| VICTORIA AND ABDUL | daily: | 6:45 | PG-13 |
| | matinee: | | |
| THE FOREIGNER | daily: | 5:30 8:30 | R |
| | late: | 11:45 | |

Afl. 5,- MOVIES
Monday @Renaissance | Wednesday @Paseo

LATEST RELEASES







VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Diaranzon awor!

# Angela Croes ta ripiti concierto clasico riba Freewinds






ORANJESTAD (AAN): A peticion general! ANGELA CROES ta ripiti su concierto clasico riba Freewinds! E dia y fecha ta diaranson 15 di november 2017 pa 7:30. Entrada ta liber pa tur amante di e musica y estilo di Angela Croes.Den un entrevista live den studio di Magic 96.5 fm cu Erin, Angela a invita un y tur pa ta presente na su proximo concierto. “Hijo de la Luna, Corazon Espinado, Siempre Vivire y mas lo ta parti di su repertorio. Angela Croes lo ser acompaña pa Freewinds band. Un y tur ta mas cu bon bini diaranson awor riba Freewinds.








Awe ta un dia di celebra! Hiep hiep hoera pa Erna Diaz. Desde Aruba nos ta felicita y ta desea Erna hopi pabien. Dios bendiciona Erna cu hopi anja mas di bida. Pabien di Petra, Rudolph.

# Machteld 24 aña trahando cu CATC

ORANJESTAD (AAN) - Caribbean Accounting and Tax Consultants kier a felicita Machteld van Agtmaal cu ta cumpli 24 aña di servicio cu nan compania.

Machteld a cuminsa na aña 1994 y e tempo ey e tabata hasi tur tipo di tarea manera data entry, payroll y trabou administrativo.

Despues cu CATC a sigui expande, Machteld a wordo promovi pa Payroll Manager. Machteld ta un empleado hopi excepcional. Den su 24 aña di servicio e nunca a falta dia di trabou. E clientenan ta gusta traha cune y eta hopi popular entre e empleado nan. Pabien Machteld.



NOW OPEN!






Acme 52660 Sisilla Sofa set

Afl. 163,- pa luna

CREDIT TE CU 24 LUNA!



Merrilee Bed & Drawer

Afl. 94,- pa luna

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.

AVENIDA MILIO J CROES 42-A
(DILANTI BOTICA DAKOTA)




AMC UNICON

HABRI DI DIAMARS PA DIASABRA DI 10:00AM PA 6:00PM | TEL: 521-1137